



Windsor, Ontario
33ième année, No 44
3 novembre 1999

Le Rempart

Clinique juridique bilingue Windsor-Essex

Dixième Assemblée générale annuelle: trois postes à combler

(PR) C'est à 17h le 17 novembre, au Collège des Grands Lacs de Windsor, que se tiendra la dixième Assemblée générale annuelle de la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex.

Le conférencier-invité sera Paul Chauvin. Le sujet de sa conférence n'est pas directement celui des Fêtes du tricentenaire où il est président du comité organisateur, mais touche plutôt à l'histoire des francophones de la région.

La directrice générale de la Clinique, Me Jessie Iwasiw, est fière d'annoncer que «la clinique a connu une augmentation cette année dans les demandes de service, sans doute parce que nous commençons à être mieux connus». Il ne faudrait pas minimiser non plus le fait que la Clinique a ouvert un bureau-satellite cette année à Belle-Rivière. «Nous n'y sommes que deux jours par mois, mais c'est important de pouvoir y desservir cette clientèle» dit-elle. Les services de la Clinique sont disponibles à Belle-Rivière, de 18h à 20h, les 2e et 4e lundis du mois.

Le gouvernement provincial a fait certains changements dans la façon d'opérer les cliniques juridiques et a aussi versé de l'argent pour l'amélioration des bureaux. A la Clinique juridique bilingue Windsor-Essex, du nouvel équipement de bureau a été acheté, depuis une filière jusqu'à de nouveaux ordinateurs. De plus, Mme Iwasiw est heureuse d'annoncer que tous les employés ont finalement pu toucher une augmentation de salaire, la première depuis plusieurs années. «Tout ceci a aidé à augmenter le moral de l'équipe» dit-elle.

Au sein de l'exécutif de la Clinique, qui compte neuf membres, il y a trois postes à combler cette année. «Ce sont des mandats de trois ans, pour remplacer des personnes qui sont avec nous depuis trois ans, explique Mme Iwasiw. Pour y siéger, il faut pouvoir s'exprimer dans les deux langues officielles et remplir un formulaire d'inscription qui est disponible au bureau de la Clinique durant les heures d'ouvertures, du lundi au vendredi». Le formulaire doit être remis avant le 5 novembre, dûment rempli.

Les francophones doivent faire vite!

Les transporteurs régionaux affiliés ne seront pas soumis à la Loi sur les langues officielles

Yves Lusignan, APF
Ottawa

Le gouvernement fédéral n'a pas l'intention d'obliger les transporteurs régionaux qui seront affiliés à Air Canada ou à un autre transporteur dominant à respecter la *Loi sur les langues officielles*.

Le bilinguisme figure néanmoins en haut de la liste des préoccupations du ministère des Transports, comme le montre la politique-cadre du gouvernement pour la restructuration de l'industrie du transport aérien au Canada, qui a été dévoilée par le ministre des Transports David Collenette.

«*Le gouvernement s'assurera que la Loi sur les langues officielles continue de s'appliquer dans le cas d'Air Canada ou d'un éventuel transporteur dominant et que la Loi soit effectivement mise en oeuvre*», lit-on dans le document qui servira à Ottawa de grille d'analyse lorsque viendra le temps d'accepter l'un ou l'autre des projets de restructuration des deux géants de l'industrie aérienne canadienne, **Air Canada et Canadien**, actuellement sur la table.

Le ministre Collenette a clairement laissé entendre lors de sa comparution devant le comité des transports de la Chambre des communes que la question linguistique était non négociable: «*Compte tenu de la culture et des valeurs uniques du Canada, il va de soi que les Canadiens puissent compter sur le transporteur national pour être servis dans l'une ou l'autre des langues officielles*».

Selon David Collenette, aucune gouvernement ne peut laisser les forces du marché décider de l'intérêt public. Selon lui, Ottawa doit trouver un point d'équilibre entre les forces du marché, la concurrence et l'intérêt public : «*Nous allons tout faire pour protéger l'intérêt du public*» a répété le ministre, en assurant que «*toutes les conditions que nous imposerons seront couchées dans la loi*».

Le sous-ministre adjoint Louis Ranger a toutefois expliqué à l'APF que le gouvernement n'avait pas l'intention d'imposer le bilinguisme aux transporteurs affiliés «dans le contexte actuel». L'énoncé de politique du gouvernement, explique M. Ranger, n'a tout simplement pas pour but de régler tous les problèmes régionaux soulevés dans le monde de l'industrie aérienne.

Selon le dernier rapport du Commissaire aux langues officielles, Air Canada et ses transporteurs régionaux ont fait l'objet de 252 plaintes du public en 1998. Il s'agit du plus grand nombre de plaintes pour une institution soumise à des obligations linguistiques. Plusieurs de ces plaintes provenaient de journaux francophones du pays et concernaient l'absence d'annonces publiées en français.

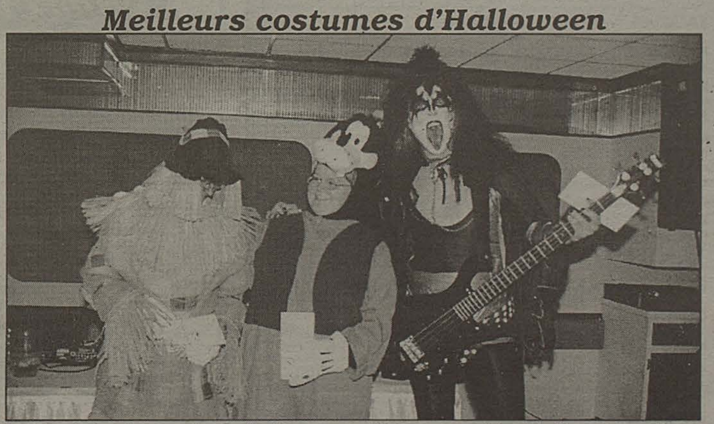
Air Canada fait présentement l'objet de trois requêtes devant la Cour fédérale. Deux de ces requêtes déposées par le Commissaire aux langues officielles concernent l'absence de services bilingues au sol aux aéroports de Toronto et d'Halifax.

L'autre requête devant la Cour fédérale porte sur les obligations linguistiques d'Air Canada et de ses transporteurs régionaux. Selon le Commissaire, les transporteurs régionaux affiliés à Air Canada ont les mêmes obligations linguistiques que le transporteur national.

Le comité parlementaire sur les transports doit entendre des témoins jusqu'au 24 novembre et remettre son rapport sur l'avenir de l'industrie aérienne au Canada à la fin du mois. Le ministre Collenette, qui sollicite l'avis des parlementaires sur sa politique-cadre, souhaite déposer un projet de loi avant Noël.

Les francophones du pays n'ont qu'un tout petit mois devant eux pour convaincre le ministre des Transports d'obliger les transporteurs régionaux affiliés à Air Canada, ou à un autre transporteur dominant, à respecter la Loi sur les langues officielles. Après, il sera trop tard.

Meilleurs costumes d'Halloween



(PR) Pour la deuxième année consécutive, un party d'Halloween avait lieu à la Place Concorde, avec des prix en argent pour les meilleurs costumes. Voici, de gauche à droite, le premier prix: John Moore (épouvantail), deuxième prix: Michelle Vincent (Goofy) et, troisième prix: Colin Clement (musicien de Kiss). Ils se sont partagé 500$.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

EN BREF

CONCOURS RECETTE DU SIECLE

La compagnie de cacao Fry's recherche partout au pays la meilleure «Recette du siècle» à base de chocolat. On invite les consommatrices et consommateurs à envoyer par la poste des recettes originales contenant du cacao, dans l'espoir de gagner 2 000$ en argent comptant.

Des bulletins de participation seraient disponibles près des étalages de Cacao Fry's chez les détaillants participants, pendant les mois de novembre et décembre. Le nom de la personne gagnante sera annoncé au printemps de l'an 2000.

La compagnie Fry's a été fondée à Bristol, en Angleterre, par le Dr. Joseph Fry en 1728 et existe au Canada depuis 1919.

CO-OP LOCALE AU 46e RANG

Selon Agriculture et Agroalimentaire Canada les coopératives canadiennes sont florissantes. Les 50 principales coopératives ont continué à prospérer en 1998, atteignant collectivement un chiffre d'affaire de 21,7 milliards de dollars, ce qui représente une augmentation de plus de huit pour cent comparativement à 1997.

Toujours selon les plus récentes statistiques, le nombre de membres des 50 principales coopératives a augmenté de 13 pour cent en 1998. Celles-ci comptaient aussi 39 000 employés, une augmentation de cinq pour cent par rapport à 1997.

D'après le nouveau secrétaire d'État (Développement rural), Andy Mitchell, «le secteur coopératif du Canada est un élément vital et dynamique de notre économie. Les résultats de cette année nous donnent l'occasion de reconnaître la valeur et la contribution des coopératives à la société canadienne».

La Coopérative de Pointe-aux-Roches figure au 46e rang en 1998 alors qu'elle était au 39e en 1997.

LA COMÉDIE-MUSICALE «MARTIN GUERRE» A DÉTROIT

Les créateurs français de «Les Misérables» et de «Miss Saigon», Alain Boublil et Claude-Michel Schönberg, signent une autre création qui sera présentée à Détroit du 1er au 19 décembre au Théâtre Fisher.

«Martin Guerre» raconte l'histoire d'un soldat, au 16e siècle en France, qui retourne dans son village natal après une absence de 7 ans. Cette histoire a déjà été l'inspiration de deux films: en 1982, «The Return of Martin Guerre» avec Gérard Depardieu, et en 1993, «Sommersby» avec Richard Gere et Jodie Foster.

Cette production britannique a remportée le prix Oliver en 1997 pour la meilleure nouveautée à Londres et a été présentée plus de 700 fois. Une tournée américaine de six villes, dont Détroit, a lieu cet hiver avant l'ouverture sur Broadway au printemps.

KEVIN PARENT A TVA LE 7 NOVEMBRE A 21H30

Portrait d'un rebelle de seulement 25 ans, Kevin Parent est un cas à part dans la musique et sans contredit, l'un des meilleurs auteurs-compositeurs-interprètes de la décennie. Son style s'apparente au folk-rock des années 70, mais les thèmes qu'il chante sont collés aux préoccupations des jeunes.

Kevin Parent: Gros parleur est un document de 90 minutes, un portrait intimiste de cet artiste marginal. Une équipe a suivi Kevin Parent et ses musiciens en tournée pour faire ce documentaire qui manie émotion, opinion, confidence et musique.

TVA se trouve au cable 77 à Windsor et au cable 70 à Sarnia.

Index des services en français

ACCESSOIRES (Voir CADEAUX)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee. **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES (Voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432**, M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor. **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury. **682-3434** ou **969-3673**
Richard's Auto Sales, M. Mike Lanoue, 1475 Cty Rd 27, Belle-Rivière, **728-2173**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**

BANQUES (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER)

BBQ'S A GAZ (Voir FOYERS)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**
Francine's Dis-N-Dat Gift Shop et **Cakes by Fran**, Francine Robertson, 542 ch Notre-Dame, Belle-Rivière **728-9258; 728-2436**

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA, CFE. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

Suite page 3

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien Le Rempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

NOVEMBRE 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			3 19h Réunion mensuelle de l'UCFO (1)	4 19h30 Planification familiale (2)	5	6 10h - Lisez avec Tournesol (3) 9h à 16h Vente de pâtisseries pour l'UCFO à Ecole L'Envolée 253-4157 ou 974-7255
FESTIVAL DE LA MOISSON DU 7 AU 11 NOVEMBRE (Voir section spéciale du 27 octobre)						
7	8	9	10	11 13h- Après-midi de l'âge d'or à la Place Concorde, 948-5545	12 17h30-20h Souper communautaire - Place Concorde (Fruits de mer) 948-5545	13 10h-12h Loisirs du matin- 21h- Soirée de Quilles du Club Jolliet - Sarnia 332-3774 17h30 Encan de l'école St-Ambroise 975-2747

(1) 1799 rue Ottawa. Pour informations: Judith Turcotte: 253-4157 ou 974-7255
(2) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de la Méthode Billings, 19h30 à la salle Conférence #2 de l'hôpital Hotel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson : 728-2952
(3) Bibliothèque Seminole, 4285 rue Seminole. 974-2097

On parle d'eux et d'elles!



L'école publique de Windsor, L'Envolée, tenait un brunch dernièrement au Club Alouette. Cette collecte d'argent a permis de recueillir près de 900$ qui servira à un voyage de fin d'année pour les jeunes de la 8e. La directrice, **Denyse Berecz**, tient l'argent amassé à la porte alors qu'un parent bénévole, **Jeannine Squires**, montre certains des nombreux billets qui avaient été vendus à l'avance. →



*****

Pour souligner la Fête de l'Halloween, l'école l'Essor a lancé un «Concours de décoration de portes». La photo fait voir la porte gagnante, celle de l'atelier technique du professeur **David Tremblay**. Les personnages debout près de la porte sont la sorcière (**Claire Paré,** animatrice culturelle) et Dracula (**David Lachance**) qui, par leur présence, font actionner le mouvement de la petite flute en papier dans la bouche du mannequin (grâce à un aspirateur caché derrière la porte) en plus d'allumer la lumière. Il y avait aussi une compétition du meilleur costume de professeur et c'est à nouveau **David Tremblay** qui remportait le prix car, il avait la tête en bas comme s'il marchait sur ses mains. ←

*****

Beaucoup d'activités en novembre à Sarnia

(PR) Le Club Jolliet de Sarnia organise plusieurs activités dans les semaines à venir, un peu de tout pour tous les âges.

Les enfants de 7 à 10 ans pourront s'amuser en français pour 5 semaines de suite, à compter du 13 novembre, lors d'activités de bricolage, de jeux et de contes. Intitulé "Loisirs du samedi matin", cet événement se déroulera de 10h à midi. Il faut s'inscrire en téléphonant au 332-3774 et le coût de 45$ comprend le matériel et la collation.

Le 28 novembre, dès 14h, le comité jeunesse du Club Jolliet invite tous les jeunes chevaliers et princesses à un après-midi médiéval. Il y aura du théâtre, des contes, de la jonglerie, tout pour intéresser les enfants de 3 ans et plus. Le coût est de 1$ pour les membres et de 3$ pour les non-membres. Cette activité aura lieu au 1103 de la rue Michigan et il faut aussi s'inscrire en téléphonant au 332-3774.

Les ados auront également une activité spéciale, le 26 novembre. Ce sera une soirée d'improvisation qui aura lieu de 19h à 22h au centre communautaire, une collaboration du Club Jolliet et du Club des Ados. Selon la responsable, Ginette Prévost, il y aura aussi de la musique pour danser. L'entrée est libre.

Pour les adultes, la soirée annuelle de quilles aura lieu le samedi, 13 novembre, à 21h au salon de quilles Lake Huron Lanes (angle Murphy et Lakeshore). La date limite pour réserver (332-3774) est le 5 novembre et le coût est 5$ pour les membres et 9$ pour les non-membres.

Le 19 novembre à 18h30, au centre communautaire, le Club Jolliet invite toutes les femmes de Sarnia-Lambton à un souper entre femmes. Au menu: de la fondue chinoise au coût de 15$ par personne. Téléphonez à Lise au 332-3774 avant le 12 pour réserver sa place.

CARRIERES ET PROFESSIONS

Examinateur(trice)

633 $ par semaine

Le **ministère des Transports** est à la recherche d'une personne bilingue et motivée pour faire subir un examen aux candidat(e)s qui veulent obtenir un permis de conduire ainsi que pour fournir des renseignements et de l'aide sur des questions relatives à la délivrance des permis de conduire. Vous devrez : vous assurer que les candidat(e)s satisfont à toutes les exigences de la catégorie de permis qu'ils ou elles veulent obtenir; administrer les examens pratiques; aviser les candidat(e)s des résultats de leur examen ou les conseiller dans le but d'améliorer leur façon de conduire; répondre aux demandes de renseignements sur la délivrance des permis de conduire et sur les fonctions, les politiques et les procédés des programmes connexes; vérifier la validité des permis délivrés par d'autres organismes; exécuter des tâches de bureau. Il s'agit d'un contrat de 18 mois. **Lieu de travail : Windsor.**

Exigences : détenir, depuis plus de quatre ans, un permis de conduire valide de l'Ontario de catégorie G; bon dossier de conduite; capacité d'obtenir un permis de conduire de l'Ontario de catégorie ABZ, et de rédiger des formulaires à la main; aptitudes manifestes pour le service à la clientèle et les relations interpersonnelles; bonnes aptitudes à la communication; bon jugement et fortes aptitudes à prendre des décisions; compétences et expérience éprouvées du travail de bureau, notamment en utilisant les systèmes informatiques en direct; capacité de monter à bord d'automobiles, d'autobus et de camions, et d'en sortir, au moins 20 fois par jour; maîtrise de l'anglais et du français.

Secteur de recherche : rayon de 40 km du 2470 av Dougall, Windsor.

Envoyez votre curriculum vitæ avec une lettre d'accompagnement, dans laquelle vous expliquerez en quoi vos connaissances, votre expérience et vos compétences répondent aux exigences du poste convoité, d'ici le 15 novembre 1999, 16 h 30, à : Dossier MT/SR-9TB, Ministère des Transports, Direction des ressources humaines, 301 rue St. Paul, 5e étage, St. Catharines ON L2R 7R4. Télécopieur : (905) 704-2606.

Un employeur qui souscrit au principe de l'égalité des chances



www.gojobs.gov.on.ca

Index des services en français

Suite de la page 2

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, pshychothérapeute, **253-5656**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

ÉLECTRICIEN
Canadian Technologies Electrodynamics & Automation, Ahmed Lahlali, tél.:**252-8337**, pagette:**563-4989**
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, **798-3205**

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXPERTS-CONSEILS
AuGanne Inc, Mme Lise Gagné, sans frais: **1 800 459-1464**

FOYERS

GÂTEAUX (Voir **CADEAUX**)

INFIRMIÈRES À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **HYPOTHÈQUES**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

MEUBLES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 11

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST



Les Conseils d'école: favoriser le rendement total des élèves

Dans son rapport de décembre 1994, *"Pour l'amour d'apprendre"*, la Commission royale sur l'éducation (CRE) recommandait la création de "conseils d'école communautaires". Le 12 avril 1995, le ministère de l'Éducation et de la Formation publiait la note nº 122, laquelle reconnaissait que "l'éducation est une responsabilité que se partagent les écoles, les élèves et leurs familles ainsi que la collectivité". Afin d'encourager la participation des parents et de la collectivité, l'on mandatait la création d'un conseil d'école dans chacune des écoles de la province de l'Ontario avant le mois de juin 1996.

En novembre 1998, la CRE publiait le *"Rapport sur le rôle des conseils d'école"*. Ce rapport au ministre de l'Éducation, tente de cerner et de clarifier la vision du système de l'éducation de l'Ontario, tout en formulant un plan de route en ce qui a trait aux rôles des intervenant(e)s et aux mandats des conseils d'école. Les membres de la CAE appuient avec enthousiasme la participation des parents à l'éducation de leurs enfants et se prononcent en faveur d'un rôle significatif pour les conseils d'école.

L'article 93 de la Loi constitutionnelle de 1867 garantit aux Ontariennes et aux Ontariens catholiques le droit d'administrer l'éducation de leurs enfants. Le gouvernement provincial a tenu compte de ces droits lorsqu'il a mis sur pied quatre types de conseils scolaires distincts financés par les fonds publics. Il est donc très normal que les conseils d'école doivent assumer leurs responsabilités en conformité avec les droits conférés par la Constitution.

Il est reconnu que les parents sont les premiers éducateurs de la Foi et que l'école catholique est un lieu d'importance considérable pour la formation humaine et chrétienne. Les parents participent depuis longtemps à l'éducation de leurs enfants. Pendant plusieurs années, les parents se sont distingués à cet effet en se joignant à des associations "foyer-école". Il faut féliciter ces groupes de parents-enseignants - Excellent travail !

Cependant, la participation des parents n'était pas toujours par l'entremise d'un organisme officiel. L'arrivée des conseils d'école donne l'occasion idéale aux parents, à l'école, à la paroisse et à la communauté chrétienne de créer une atmosphère animée d'un esprit évangélique de liberté et de charité. À mon avis, les membres du conseil d'école se doivent de participer au projet éducatif catholique de leur école. Cet engagement est intimement lié à l'éducation totale de nos élèves.

Michel E.B. Serré
Directeur
général et secrétaire
du Conseil Scolaire
des district des écoles
catholiques
du Sud-Ouest

La parole est à vous!

Collecte de lunettes, de crayons et de stylos

Madame La rédactrice,

Pourriez-vous partager les renseignements suivants avec vos lectrices et lecteurs afin de nous aider à faire de cette activité un grand succès.

Le comité des missions de la Paroisse St-Jérôme lance un nouveau projet. Vous vous rappellerez sans doute que l'an passé, le groupe, avec l'appui de ses partenaires scolaires, avait ramassé, à l'automne, des barres de savon (plus de 5,000 pour l'orphelinat de Frank Chauvin en Haïti) et au printemps, des bicylettes (125 furent envoyées au Pérou à l'été).

De nouveau, avec les écoles de langue française, nous ramassons cette fois des lunettes usagées, des crayons et des stylos pour le Pérou. Ces objets combleront un besoin dans les communautés péruviennes où le Père Daniel Morand, curé de la Paroisse St-Jérôme de Windsor, a oeuvrer pendant plusieurs années.

Peu importe où nous nous trouvons, nous sommes tous appelés à voir au besoin de nos frères et soeurs, selon nos capacités et nos talents. Nous ne pouvons pas tous partir pour les missions, mais en tant que baptisés, nous avons une responsabilité individuelle et collective, d'être sur terre, les mains du Christ qui allègent les souffrances des siens en utilisant les moyens, les ressources et les grandes richesses dont nous bénéficions. Devenons tous le reflet du visage d'amour du Christ sur terre en participant à ce projet ou à tout autre qui voit aux besoins de nos frères et soeurs.

Nous encourageons donc vos lectrices et vos lecteurs d'apporter leurs dons soit à la paroisse, ou à l'une des écoles suivantes: L'Essor, E.J. Lajeunesse, Georges P. Vanier, St-Edmond, Ste-Thérèse, Mgr Jean Noël. Cette campagne, qui est déjà lancée, se terminera le dimanche 21 novembre.

Merci.

Judith Daigle,
Comité des Missions
Paroisse St-Jérôme.

NDLR: Voici quatre poèmes, sous le thème d'Halloween, d'élèves de la 3e année de Mme Sylvie Boudreau de l'école St-Jean-Baptiste d'Amherstburg. Ils nous sont arrivés trop tard pour publication avant la Fête de l'Halloween.

Il y a une maison hantée,
Avec une grande cheminée.
Je vois une sorcière, elle a une idée.

J'entends un hibou.
Je vois un grand loup-garou.
Je vois un arbre avec un loup dessous.

Une méchante citrouille.
Qui mange des nouilles.
Mais où est la grenouille?

Il y a un poisson-pomme.
Dans le tiroir.
C'est le soir.
C'est noir.

La sorcière est toute seule.
Elle a du miel.
Dans le ciel.

Il y a du bruit.
Une chauve-souris.
Je crie.

Il y a un noir chat.
C'est un dégât.
Il y a un rat.

Il y a un chemin.
J'ai faim.
Il y a un jardin.

Justine Miles

Un jour j'ai vu une sorcière et une lumière,
Une citrouille, grenouille
et j'ai vu une chauve-souris et un bruit.
Coquette et squelette.
Tout à coup un loup-garou fou.
Je tombe dans un trou. Ouh! Ma botte!
Je tremblotte.

Je dis arrête alors je me sauve
dans la forêt.

Il fait plus noir je vois un trottoir.
Il y a une grotte et une carotte.
Et j'ai un chagrin et j'ai faim.
J'ai rien, juste un petit pain.
Il y a une drôle d'odeur, j'ai peur
Il y a un danger et un fossé.

Lysandre Montminy

Une fois il y avait une maison hantée.
J'ai entré et il y avait un sorcier,
il m'a pris par mon pied
il m'a secoué et pris mes souliers,
je cours et je suis tombé.

J'avais trouvé une pièce de monnaie
après j'ai vu un vampire qui essaie de me manger
je cours et me sauve.

Mais il y avait un chat que j'ai botté
J'ai sauté et couru
de la maison hantée
Mais il y avait deux maisons hantées
Je suis entré dans l'autre maison hantée
il y avait un fantôme qui m'a pris et m'a lancé
il y avait une chauve-souris, elle m'a chassé
et je cours de la maison hantée
et j'ai trouvé ma maison et j'étais content
quand je suis arrivé.

Conor Holmes

C'est un soir très très noir,
les enfants courent sur le trottoir.
Ils sont allés à une maison hantée
qui a des sorciers qui sont très étonnés.
Le sorcier a vu une fée
qui attrapait un policier.

Les enfants ont entendu un bruit
qui était des chauves-souris.
Ils sont très surpris, les chauves-souris
ont fait de la magie.

Les enfants ont aimé ce soir,
maintenant, c'est très très noir.

Domonique Young


L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien
Le Rempart

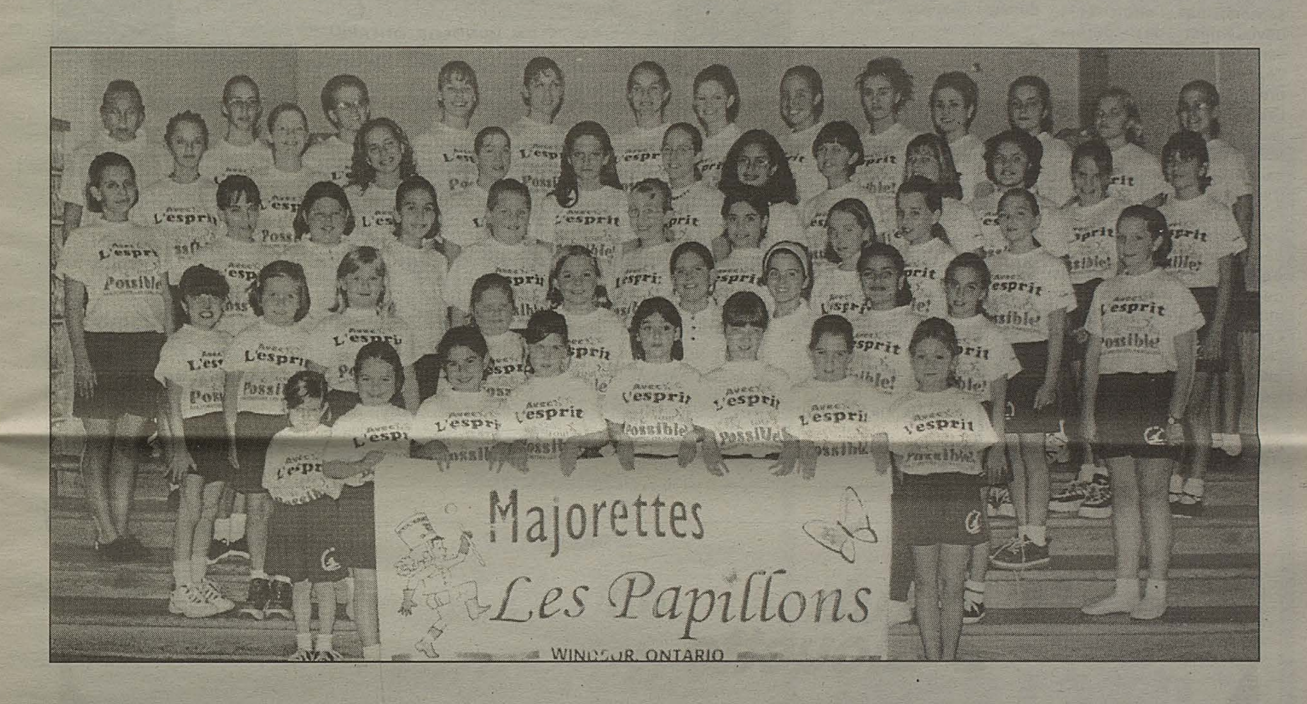
Publié tous les mercredis par
Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: **Jean Mongenais**
Rédactrice: **Paulette Richer**
Administration et production: **Johanne Gagnon, Céline Vachon**
Correspondant national: **Yves Lusignan**
Annonce locale: **Jean Mongenais**
Annonce nationale: **OPSCOM** (613) 241-5700
1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone
Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

Les Majorettes Les Papillons ont 20 ans!



De gauche à droite: 1ière rangée: Renée Rafael, Alicia Emond, Michelle Kidd, Stacey Rafael, Amy-Lynn Forget, Stéphanie Eagen, Pascalle Desjardins, Krystel Simard. 2e rangée: Jennifer Pratt, Erin Kelly, Melissa Beaumont, Allysha Vaillancourt, Lise Parent, Danielle Roy, Gennifer McBryde, Tina Qaqish, Monica Roch. 3e rangée: Anna Tatiana Feghali, Jenny Raymond, Katie Bélanger, Jacqueline Gaudette, Laurent Bissonnette, Christine Lefèbvre, Meraal Yared, Megan Lavallée, Jessica Roch, Amanda Deshaies, Nadine Maillet. 4e rangée: Jenny-Lynn Bélanger, Robyn Bilodeau, Lindsay Templeton, Nathalie Héroux, Crystal Gaudet, Mélissa Cloutier, Karina Avellan, Stéphanie Thivierge, Allysha Cyrenne, Leila Oozeer, Shelaine Wright, Marie-Christine Hébert. 5e rangée: Christine Goldman, Nadia Straeche, Natalie Simard, Stéphanie Cloutier, Siobhan McKeegan, Sarah Coulombe, Lindsay Bilodeau, Nancy Lefèbvre, Crystal Lynn Codere, Mélanie Raymond, Tanya Boudreau, Sylvie Logan, Christine Coulombe. Absentes: Layal Abou Kalil, Jacqueline Brochu, Meghan Hutflesz, Amber John, Cheriese Whitely. **(Photo: Marjolaine Mallet).**

Mission du corps de majorettes "Les Papillons

S'épanouir en français, travailler en équipes, se donner de la confiance en soi, avoir une bonne attitude, se faire des amies, encourager le développement créatif, apprendre à surmonter les épreuves et à savoir écouter tout en souriant et en s'amusant ensemble.



Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Majorettes *Les Papillons*

Message de la présidente

La saison 1999/2000 marque notre 20e aniversaire comme le seul corps de majorettes de langue française à Windsor, "Les Papillons". C'est avec grande joie et enthousiasme qu'on célèbre cet événement spécial. Pendant ces dernières 20 années, ce groupe a été soutenu par l'effort et le dévouement des parents bénévoles. Le soutien continu du Club Alouette nous a permis de prospérer et de grandir. L'inscription cette année est de 60 jeunes filles âgées de 6 à 16 ans, ainsi que 6 professeures et 12 parents qui forment notre comité d'administration. Nous sommes fières d'offrir en français des cours de bâton, de drapeau et de danse pour chaque groupe d'âges cette année. Notre but est de créer et maintenir une atmosphère qui va encourager l'enthousiasme, la créativité, l'esprit d'équipe, favoriser une attitude positive et contribuer au développement d'une bonne estime de soi chez chacune de nos membres. Notre devise est "Avec l'esprit d'équipe, tout est possible!" Nous aimerions prendre ce temps pour remercier la communauté francophone pour leur appui superbe pendant ces dernières 20 années. Nous sommes fières de faire partie de cette merveilleuse famille. Ce sera une très bonne année et nos ne pouvons pas attendre de la partager avec vous.

Sincèrement



Donna Bilodeau
présidente
Photo: Marjolaine Mallet

Conseil d'administration



Carole Raymond, Jacqueline Raymond, secrétaire, Janet Gaudet, Lynne Desjardins, Dolorèse Héroux, Lucille Lefèbvre, coordonnatrice de bingos, Linda Roch, Jeannette Lalande, coordonnatrice de bingos, Diana Bissonnette, Donna Bilodeau, présidente, Charlene Boudreau, trésorière. Absente: Luce Coulombe, vice-présidente. Photo: Marjolaine Mallet

Anciennes présidentes

Diane Thibert,
Rose-Marie Thibert,
Jeannette Lalande,
Germaine Goudreau,
Marjolaine Mallet,
Lucille Lefèbvre,
Donna Bilodeau

Une croissance remarquable

Le corps de majorettes «Les Papillons» doit ses origines à deux dames qui, vers la fin des années '70, étaient bien résolues à doter la région d'un tel organisme à l'intention des jeunes filles de langue française: ce sont Diane Thibert-Gauvreau et Ginette Legendre-Normandeau. Cette dernière, d'ailleurs, avait fait partie d'un tel groupe où elle avait grandi. Non seulement cela l'avait passionnée, mais elle y avait acquis l'expérience nécessaire pour enseigner les techniques de bâton et de marche..

Elles ont alors mis sur pied «Les Geais Bleus» dont les membres étaient des élèves des quatre écoles élémentaires de langue française de la ville. Mais pour que cela fonctionne, Ginette devait se rendre régulièrement à chacune des écoles. Non seulement cela était-il épuisant, mais puisque les jeunes filles n'avaient jamais l'occasion de s'exercer ensemble, il y avait de grandes difficultés de coordination lorsqu'elles s'exécutaient dans une parade.

Il a donc fallu laisser tomber cette expérience . . . mais, pour les deux dames, certainement pas le rêve d'un corps de majorettes. Elles se sont renseignées au sujet de comment de tels groupes réussissaient à fonctionner dans d'autres villes de l'Ontario ainsi que dans certaines localités du Québec. Puis en septembre 1979, s'étant assurées la collaboration du Club Alouette pour y faire leurs pratiques, elles ont fait une nouvelle invitation aux jeunes filles de s'incrire et à leurs parents de siéger à un conseil d'administration. Résultat: 28 inscriptions et six membres du Conseil. Il ne restait que de choisir un nouveau nom qui fut «Les Papillons».

L'entreprise ne fait que croître depuis et offre aux jeunes filles francophones de la région non seulement l'occasion de maîtriser les techniques, mais aussi de développer leur estime de soi ainsi que leur sens d'engagement communautaire, leurs talents de leadership et la capacité de travailler en équipe.

Au cours des années, l'enseignement des techniques de danse ainsi que de manipulation des drapeaux, des pompons, des rubans et des carabines a été ajouté à celui des techniques de base.

Le corps participe régulièrement à diverses parades et s'exécute à de nombreux événements communautaires. Aussi, depuis six ans, Les Papillons présentent un spectacle annuel.

De plus, depuis huit ans, la troupe envoie chaque été un nombre de ses membres seniors au camp de leadership de majorettes au Wright State University à Dayton, Ohio où elles acquièrent de nouvelles connaissances dont elles peuvent ensuite faire profiter tout le groupe. L'an dernier, c'est la délégation des Papillons qui y a gagné le prix pour le meilleur esprit d'équipe.

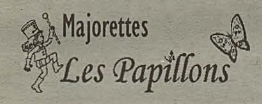
Présentement les membres de la troupe se préparent à participer à la parade de Noël des Windsor Jaycees et à monter leur septième spectacle de fin de saison qui aura lieu en mai prochain.

C'est grâce à ses deux «fondatrices» ainsi qu'à toutes celles qui leur ont succédé que le corps de majorettes «Les Papillons» se trouve sur une base solide et compte poursuivre son oeuvre encore bien longtemps: il compte maintenant 60 membres et a une liste d'attente!

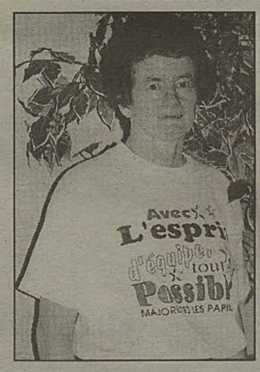


Les professeures de cette année, de gauche à droite: Sarah Coulombe, Lindsay Bilodeau, Rachel Mallet, Andrea Templeton, Mélanie Raymond et Robyn Bilodeau. Ont aussi été professeures au cours des années passées: Ginette Legendre, Aline Bibeau, Johanne Thibert, Marjolaine Mallet, Renée Godin, Melissa Codere, Sarah Dearing, Lou Ann Adam, Elizabeth Arraiz, Nancy Simard, Valerie Fuller.

Photo: Marjolaine Mallet

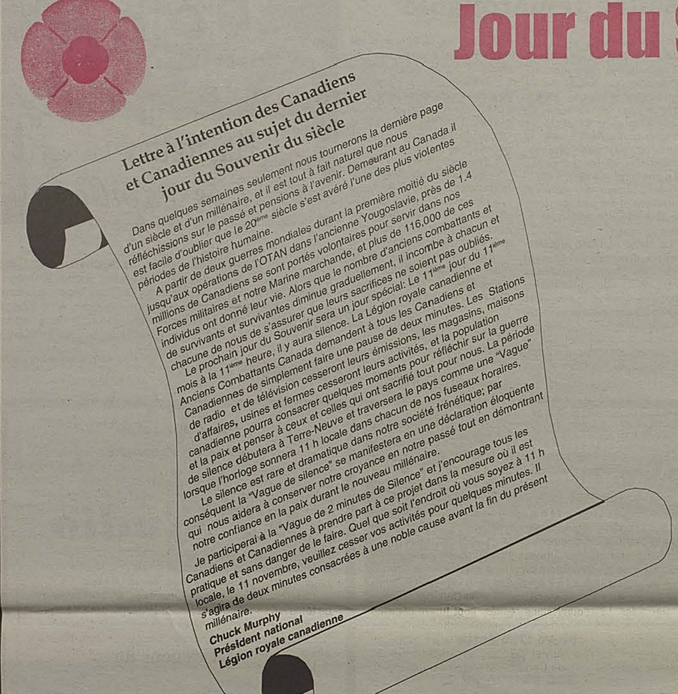


Un exemple remarquable de fidélité



Mme Jeannette Lalande fait partie du conseil d'administration des majorettes Les Papillons depuis ses débuts il y a vingt ans et continue à y apporter son soutien.

Jour du Souvenir... le 11 novembre



Lettre à l'intention des Canadiens et Canadiennes au sujet du dernier jour du Souvenir du siècle

Dans quelques semaines seulement nous tournerons la dernière page d'un siècle et d'un millénaire, et il est tout à fait naturel que nous réfléchissions sur le passé et pensions à l'avenir. Demeurant au Canada il est facile d'oublier que le 20ème siècle s'est avéré l'une des plus violentes périodes de l'histoire humaine.

A partir de deux guerres mondiales durant la première moitié du siècle jusqu'aux opérations de l'OTAN dans l'ancienne Yougoslavie, près de 1.4 millions de Canadiens se sont portés volontaires pour servir dans nos Forces militaires et notre Marine marchande, et plus de 116,000 de ces individus ont donné leur vie. Alors que le nombre d'anciens combattants et de survivants et survivantes diminue graduellement, il incombe à chacun et chacune de nous de s'assurer que leurs sacrifices ne soient pas oubliés.

Le prochain jour du Souvenir sera un jour spécial: Le 11ième jour du 11ième mois à la 11ième heure, il y aura silence. La Légion royale canadienne et Anciens Combattants Canada demandent à tous les Canadiens et Canadiennes de simplement faire une pause de deux minutes. Les Stations de radio et de télévision cesseront leurs émissions, les magasins, maisons d'affaires, usines et fermes cesseront leurs activités, et la population canadienne pourra consacrer quelques moments pour réfléchir sur la guerre et la paix et penser à ceux et celles qui ont sacrifié tout pour nous. La période de silence débutera à Terre-Neuve et traversera le pays comme une "Vague" lorsque l'horloge sonnera 11 h locale dans chacun de nos fuseaux horaires.

Le silence est rare et dramatique dans notre société frénétique; par conséquent la "Vague de silence" se manifestera en une déclaration éloquente qui nous aidera à conserver notre croyance en notre passé tout en démontrant notre confiance en la paix durant le nouveau millénaire.

Je participerai à la "Vague de 2 minutes de Silence" et j'encourage tous les Canadiens et Canadiennes à prendre part à ce projet dans la mesure où il est pratique et sans danger de le faire. Quel que soit l'endroit où vous soyez à 11 h locale, le 11 novembre, veuillez cesser vos activités pour quelques minutes. Il s'agira de deux minutes consacrées à une noble cause avant la fin du présent millénaire.

Chuck Murphy
Président national
Légion royale canadienne

LE JOUR DU SOUVENIR



Le jour du Souvenir – La Sonnerie aux Morts est interprétée – Les citoyens et citoyennes font une pause en silence. Cette année, à la fin d'un siècle déchiré par les guerres, la Légion royale canadienne demande à tous les canadiens et canadiennes de cesser leurs activités durant une **«Vague de 2 minutes de silence»** qui débutera à Terre-Neuve et voyagera comme une vague à travers les fuseaux horaires du pays. Faites partie de la vague. À 11 h, heure locale, dans votre communauté, consacrez deux minutes durant lesquelles vous vous tiendrez debout en silence, réfléchirez et vous souviendrez de ceux et celles qui on sacrifié leur avenir afin que le nôtre soit protégé. Avec vos parents, vos ami(e)s et vos collègues de travail, participez à la **«Vague de 2 minutes de silence»**. Il s'agira de deux minutes bien observées avant la fin du présent millénaire.



Le Monument commémoratif de guerre du Canada a nécessité plusieurs efforts et beaucoup de temps

Ottawa - Une période de 14 années s'est écoulée entre la demande pour la construction d'un Monument commémoratif de guerre du Canada et le dévoilement de celui-ci à son site présent, à Ottawa - et son créateur n'a même pas eu l'occasion d'admirer son chef d'oeuvre.

Le Monument commémoratif de guerre du Canada est situé à la jonction des rues Wellington et Elgin, à Ottawa, et est le point central au Canada pour les cérémonies commémoratives tenues en hommage à ceux et celles qui ont perdu la vie durant deux guerres mondiales et la guerre de Corée. Le Monument est probablement vu à la télévision par des milliers de canadiens durant la cérémonie nationale du jour du Souvenir, organisée par la Légion royale canadienne le 11 novembre chaque année, bien que des milliers de touristes puissent l'observer au cours de l'année entière. Cependant, plusieurs efforts et beaucoup de temps furent requis avant que le Monument soit érigé à sa location présente.

Selon l'information dans un livret rédigé par John Gardham et Patricia Giesler et produit par Anciens combattants Canada, le premier appel pour la soumission de dessins fut distribué à travers le monde en 1925 alors qu'existait un sentiment profond au pays pour la réalisaiton d'un tel projet. Aux termes de cette période, le gouvernement désirait perpétuer "l'esprit d'héroïsme, de dévouement, le symbole de tout ce qui est noble et grand, qualités qui avaient été démontrées dans la vie de ceux et celles qui avaient sacrifié leur vie durant la Grande guerre, ainsi que les services rendus par hommes et femmes qui étaient allés à l'étranger au service du Canada".

Parmi les 127 soumissions reçues, sept furent choisies comme finalistes et soumises comme maquettes construites à l'échelle. M. Vernon March de Farnborough, Kent, en Angleterre fut choisi en janvier 1926 pour sa maquette intitulée "L'importante réponse du Canada". M.March est décédé en 1930 avant que l'ensemble de bronze et de granit qui existe maintenant fut complété. Ses six frères et une soeur ont complété le travail en juillet 1932; cependant le site à Ottawa n'était pas prêt.

Par conséquent, les figures en bronze montées sur une base de plâtre furent exposées à Hyde Park, à London en Angleterre, durant une période de six mois et par la suite, entreposées dans le studio de M. March avant d'être finalement expédiées à Ottawa, en 1937. La société "E.G.M. Cape and Company" de Montréal a construit l'arche en granit et le piédestal. Elle a débuté son travail en 1938 pour le terminer au site présent en octobre de la même année. La seule chose qui restait à accomplir était d'assurer que l'espace environnant serait prêt à temps pour la visite royale cédulée pour l'année 1939.

Ce travail fut complété par "A.W. Robertson Ltd" de Toronto en utilisant sept types de granit canadien.

Le Musée commémoratif de guerre du Canda fut dévoilé par Sa Majesté, le Roi George VI le dimanche 21 mai devant une foule de 100 000 personnes. Depuis cette date, le Monument symbolise le sacrifice fait par tous les Canadiens et Canadiennes qui ont servi le Canada en temps de guerre. Afin de rehausser ce symbolisme, le Monument fut dédié à nouveau en 1982, et les dates de la Deuxième guerre mondiale et de la guerre de Corée furent ajoutées sur les parois de la structure. L'illumination de nuit fut un don de la Légion royale canadienne.

Le Monument a nécessité plusieurs efforts et beaucoup de temps, de sa création à sa construction, mais il s'agit ici du monument le plus reconnaissable au Canada, en hommage à ceux et celles qui ont combattu et sont décédés, afin que la liberté puisse prévaloir à travers lemonde.

L'attente en a valu la peine.

Spectacles Arts Loisirs

Le retour d'ascenseur: TVA au pays, TFO au Québec?

Ottawa (APF): Après avoir ordonné plus tôt cette année à tous les câblodistributeurs du pays comptant plus de 2 000 abonnés de diffuser le signal de *TVA*, le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) exigera-t-il maintenant que les câblodistributeurs québécois distribuent le signal de *TFO* sur le service facultatif à la grandeur du Québec?

La réponse à cette question devrait être connue au mois de décembre, alors que le CRTC rendra sa décision relativement à une requête en ce sens déposée par la direction de la télévision franco-ontarienne.

Une décision favorable ne manquerait pas d'ironie. Pour une fois, une télévision en langue française de l'extérieur du Québec pourrait prétendre enrichir la vie culturelle des Québécois en présentant des émissions uniques, produites par des francophones qui gravitent ailleurs qu'au centre-ville de Montréal! La majorité de la grille-de soirée de *TFO* est en effet produite par des producteurs indépendants de l'Ontario, du Nouveau-Brunswick, du Manitoba et...du Québec.

La direction de *TFO* voit d'ailleurs des similarités entre l'extension du signal de TVA à l'échelle du pays, et celle de *TFO* au Québec. Dans les deux cas, dit-on, cela permettrait de renforcer la dualité linguistique du pays. *TVA* est toutefois distribuée gratuitement à l'extérieur du Québec alors que *TFO*, qui est une télévision publique à but non lucratif, veut des redevances des câblodistributeurs pour couvrir les droits de diffusion de ses émissions sur le territoire québécois.

La télévision franco-ontarienne a réussi une première percée sur le câble au Nouveau-Brunswick en 1997 en vertu d'une décision du CRTC. Dans cette province, le câblodistributeur Fundy verse à *TFO* une somme de 13 cents par mois par abonné. Les profits sont ensuite réinvestis dans des projets de coproductions avec des producteurs indépendants acadiens.

TFO tente sans succès depuis deux ans de convaincre le principal câblodistributeur du Québec, Vidéotron, de distribuer ses émissions sur le service facultatif du câble, moyennant une redevance de 28 cents par mois, par abonné. *TFO* est déjà distribuée au Québec par de petits câblodistributeurs, par les systèmes de radiodiffusion directe par satellite et par Look Télé, mais elle ne rejoint qu'environ 140 000 abonnés.

Pour percer le marché québécois, la télévision publique franco-ontarienne demande maintenant au CRTC de changer son statut actuelet de lui accorder une licence de service spécialisé de langue française.

La demande déposée par *TFO* au CRTC se fonde sur deux principes. Le premier, c'est que les Canadiens français devraient avoir accès à un maximum de services de télévision en français, le deuxième, c'est que tous les câblodistributeurs comptant plus de 2000 abonnés dans les marchés francophones devraient distribuer tous les services en langue française disponibles, à l'exception des services de télévision payante ou spécialisées à caractère religieux à point de vue unique ou limité.

Selon *TFO*, La télédiffusion au Québec permettrait aux minorités francophones d'avoir un plus grand accès au plus grand marché francophone du pays pour leurs produits culturels.

«Leurs émissions de télévision, y compris leurs documentaires, seraient distribués à plus grande échelle. Les critiques et les discussions tenues au sujet des livres et des pièces de théâtre à TFO donneraient à leurs auteurs, à leurs réalisateurs et à leurs artistes vivant en milieu minoritaire une exposition beaucoup plus grande si elles étaient distribuées au Québec», peut-on lire dans les documents soumis au CRTC.

Chez *TFO*, on pense se tailler une part de marché allant de 3,5 à 4 pour cent, alors que l'on compte 20 chaînes de langue française au Québec. *«Le public québécois saura apprécier la différence entre TFO et les services québécois qui lui sont déjà offerts»*, affirme la direction.

On s'appuie aussi sur les résultats de trois sondages, qui démontrent l'intérêt des Québécois pour une nouvelle chaîne publique. Selon un sondage CROP réalisé en 1994, 45 pour cent des foyers câblés du Québec avaient montré un intérêt pour une nouvelle chaîne de télévision éducative en langue française. Dans un autre sondage réalisé en 1997, pas moins de 61 pour cent des téléspectateurs câblés montraient un intérêt pour «un canal éducatif et culturel».

Un sondage révélateur

Le dernier sondage réalisé en janvier dernier est plus révélateur, puisqu'il pose carrément la question de la présence de *TFO* en sol québécois. Selon ce sondage réalisé par SOM, 21 pour cent des téléspectateurs câblés ont indiqué être «très intéressés» à recevoir le signal de *TFO*, alors que 34 pour cent ont dit être «assez intéressés», ce qui donne un total de 55 pour cent.

On a aussi demandé aux Québécois s'ils croyaient qu'une chaîne éducative francophone non commerciale, autres que les services déjà existants, devraient faire partie de leur offre télévisuelle. A cette question, 75 pour cent des foyers câblés ont répondu dans l'affirmative.

Parmi ceux qui étaient les plus tièdes à l'idée de recevoir le signal de *TFO*, 42 pour cent estimaient quand même que le tarif de 28 cents par mois était assez raisonnable pour susciter leur intérêt.

Le sondage SOM indique aussi que dans la grande région de Montréal, seulement 57 pour cent des Québécois regardent souvent ou assez souvent la télévision en langue française. Autre tendance: plus les gens sont scolarisés, moins ils ont tendance à écouter la télévision.

Ce sont les Québécois âgés entre 18 et 44 ans qui manifestent le plus grand intérêt à l'endroit de *TFO*.

La bataille s'annonce quand même rude pour les Franco-Ontariens. Déjà, le Bloc québécois a indiqué qu'il s'opposera à la diffusion de *TFO* au Québec. Le Bloc estime que les Québécois n'ont pas à financer une télévision publique ontarienne.

Novembre est le mois du diabète

Le diabète est la principale maladie causant la mort en Amérique du Nord. Le diabète et ses complications tuent chaque année plus de personnes que le cancer du sein, le SIDA et le lupus réunis. Plus de 1,5 million de Canadiens sont déjà atteints par ce mal et on évalue que 750 000 cas n'ont pas encore été diagnostiqués. Novembre est le Mois du diabète, une occasion de sensibiliser la population sur la gravité de cette maladie et sur la nécessité de trouver un remède.

«On croit généralement que l'insuline est le remède au diabète; malheureusement, elle ne constitue qu'une mesure de contrôle du mal», explique Ron Forbes, président de la Fondation du diabète juvénile. «Notre fondation est déterminée à trouver un remède en amassant des fonds pour la recherche. Nous devons absolument trouver le remède pour guérir le diabète.»

Pour plus de renseignements sur la Fondation du diabète juvénile ou pour faire un don, signalez le 1800 361-5727 poste 323 ou visitez le site Web www.jdfc.ca.

Qu'est-ce que le diabète?

Le diabète est un trouble métabolique chronique qui altère la capacité de l'organisme à produire ou à utiliser l'insuline, une hormone nécessaire à la conversion de glucides en énergie. On ne comprend pas encore les causes de cette maladie. Il existe trois types de diabète.

* On reconnaît le **type 1** lorsque l'organisme produit peu ou pas d'insuline. Les traitements requièrent des injections d'insuline à tous les jours, un régime strict et des exercices quotidiens.
* On reconnaît le **type 2** lorsque l'organisme ne peut utiliser efficacement l'insuline qu'il produit. Cette forme peut se contrôler par un régime équilibré et un programme d'exercices; il est possible que le recours à l'insuline soit nécessaire.
* Le diabète de grossesse se développe au cours d'une grossesse et a une incidence pouvant atteindre 10% de toutes les grossesses. Les hormones produites par le placenta bloquent l'utilisation d'insuline par l'organisme. Bien qu'il disparaisse généralement au moment de l'accouchement, jusqu'à 40% des femmes ayant souffert du diabète de grossesse risquent de contracter le diabète plus tard au cours de leur vie.

Quels sont les symptômes?

* Besoin fréquent d'uriner
* Fatigue
* Perte de poids inexpliqué
* Irritabilité
* Vue trouble
* Modifications de l'appétit
* Soif inhabituelle

Quels sont les facteurs de risque?

* Excès de poids
* Inactivité
* Age au-delà de 45 ans
* Origine hispanique, africaine ou aborigène
* Cas de diabète dans la famille
* Accouchement d'un gros bébé.

Index des services en français

Suite de la page 3

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole-Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**
Dr Kim Lalonde, 595 ch Tecumseh Est, Windsor, **252-6555**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, 1050 ch Lesperance, Tecumseh **252-3000**

PAYSAGISTE
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches. (sans frais) **1-800-572-1494**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Morais Financial Services, M. Terry Morais, bur: **974-0128;** dom.: **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RECYCLAGE
Green Gables Material Recycling, M. Émile Michaud, M. Mike Lepage, **351-4467**

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES**)
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 ave Eugenie Est, Unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur: **250-4615**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 981 rue Front, LaSalle, **734-6927,** 1690 ch Huron Line, **252-4696**

SALLE À LOUER (Voir **RÉCEPTION**)

SALON DE COIFFURE
Golden Razor, Mail Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 14

Petites annonces classées

LOGEMENT-MAISON

A LOUER: Chamber pour 2 et chambre pour une personne, préfère enseignante ou étudiant(e). Pour détails, téléphoner à Rita Forton au **256-8585.** 32

ALOUER: Garçonnière meublée dans l'est de la ville. Non-fumeur. 400$ tout inclus avec cable **945-5761.** 35

OBJETS A VENDRE

SEADOO Polaris 750 SLT 1995, moteur cc75, 35 heures d'usure, 5000$. Appeler après 16 h au **735-5277.** 35

CLOTURE en fer forgé brun avec porte d'entrée double, 42"x80', prix à discuter, **944-1965.** 35

PORTE NEUVE DE MAISON avec l'encadrement, fournaise neuve à gaz, divers instruments électriques: **948-3325** 28

COSTUME E.J. LAJEUNESSE, grandeur 8, 1 chemise grise manche courte, 3 paires de pantalon gris, 1 paire noire, jupe, short, 3 polo-shirt, chandail de laine gris, sweart shirt, cardigan. Demander Cathy **974-1969.** 35

CHAISES EMPILABLES : 3$** et **5$ 948-4353. 38

GRAND LIT (grandeur: queen) en laiton (finit à neuf), incluant matelas, sommier et housse à matelas. Très bon état, 400$ ou meilleur prix. Laisser message sur le répondeur au **979-1459.** 44



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Vendredi 5 novembre - 16h-18h-20h
Salle ClassicV, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 8 novembre - 16h-18h-20h
Salle ClassicV, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 10 novembre - 16h-18h-20h
Salle ClassicV, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 12 novembre - 22h-minuit-2h
Salle ClassicV, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 12 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 13 novembre - BINGO GÉANT - 16h-18h-20h
Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 15 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 15 novembre - 22h-minuit-2h
Salle ClassicV, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 18 novembre - 22h-minuit-2h
Salle ClassicV, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 20 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Samedi 20 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Dimanche 21 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club d'âge d'or Jean-Paul II**

Dimanche 21 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 22 novembre - 22h-minuit-2h
Salle ClassicV, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 24 novembre - 21h-23h-1h-3h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Sur le bout de la langue

Chronique anonyme


Annie Bourret

Une petite série de mots français se terminant en *-onyme* a la particularité de désigner seulement des catégories de noms particulières.

Certains sont bien connus. Les homonymes, les synonymes et les antonymes font partie de l'enseignement du français dans les écoles. Dans le cas des homonymes, on vise l'apprentissage de l'orthographe (ne pas confondre *chêne* et *chaîne* ou *qu'en, quand* et *quant*). Les antonymes désignent les mots qui expriment des notions opposées (*noir* et *blanc, hurler* et *murmurer*). *Voiture, automobile, char, bazou* et *minoune* sont des synonymes, c'est-à-dire des mots ayant une signification très voisine. Ces cinq exemples ont été choisis pour illustrer le fait qu'il n'existe pas de synonyme parfait. Dans ce cas-ci, la nuance est sociostylistique, mais elle pourrait également relever du degré d'intensité (*affectionner, aimer, adorer*).

Certains de ces termes, comme exemple hypéronymes et hyponymes, sont moins connus. Réglons leur cas tout de suite : les hyponymes possèdent le même hyperonyme, mais ils ne sont pas synonymes. Pour simplifier, disons qu'il s'agit d'une relation de sens hiérarchique. *Papillon* et *mouche* sont des hyponymes du mot *insecte*, ils en constituent des sous-classes. *Insecte* est un mot hypéronyme qui en englobe plusieurs autres de sens restreint. En retenant le sens de *hyper* (un plus haut degré) et de *hypo* (situation inférieure), la signification de ces mots rébarbatifs devient plus transparente.

Qu'ont en commun *montgolfière, poubelle, pinard* et *sandwhich*? Ils portent le nom d'une personne, souvent leur inventeur ou créateur. Ces éponymes sont plus courants qu'on ne le pense, comme en témoignent *bottin, calepin, diesel* (non, il n'y a pas d'accent sur le premier "e"), *pantalon, silhouette* et encore bien d'autres. En fait, l'éponyme est un "nom de personne", tout comme le pseudonyme (nom de plume), le patronyme (nom de famille transmis par le père), le matronyme (nom de famille transmis par la mère) et l'aptonyme, qui mérite son propre paragraphe.

Un aptonyme se définit comme étant le nom d'une personne qui a un rapport étroit avec son métier ou sa profession. Imaginez, par exemple, un M. Plante qui serait jardinier de métier ou une comptable s'appelant Mme Lecompte. Il vaut la peine de voir le site Web d'André Bougaïeff, de l'Université du Québec à Trois-Rivières (www.uqtr.uquebec.ca/~bougaief), qui présente les aptonymes dans la section Recherches. En voici deux exemples authentiques : Caroline Aigle, femme pilote de combat de l'armée de l'air française et Marcel Aubut, directeur de l'équipe de hockey Les Nordiques de Québec en 1990.

Le terme aptonyme ne se trouve pas dans les dictionnaires français (ni anglais d'ailleurs). Il est relativement nouveau et vient de l'anglais, tout comme le mot acronyme, accepté depuis les années 70. Cependant, l'acronyme est une sorte de sigle. Pour distinguer entre ces deux abréviations, il suffit de penser à leur prononciation. On énonce les sigles lettre par lettre (ONF, pour Office national du film), tandis que les acronymes se prononcent comme des mots ordinaires (sida, pour syndrome d'immuno-déficience acquise). Bien entendu, *abréviation* est l'hypéronyme de *sigle*, lui-même hypéronyme d'*acronyme*. Ou, si vous préférez, *acronyme* est l'hyponyme de *sigle*, à son tour hyponyme d'*abréviation*. Ouf! On en arrive à souhaiter que le tout soit anonyme...

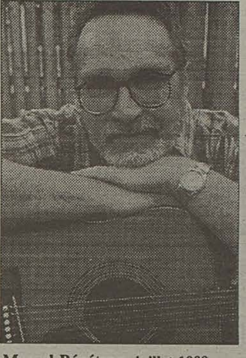
Envoyez vos commentaires à abourret@bc.sympatico.ca ou à la rédaction du journal.

Qui sera la Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1998-1999?

Quoique qu'elle ait dû débuter un peu en retard, la sixième année du programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest, parrainée conjointement par la Société Radio-Canada, le Club Alouette, la Place Concorde et LE REMPART, sera couronnée lors d'une réception qui aura pour but d'honorer les douze candidats et candidates ainsi que de choisir parmi eux et elles la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1998-1999.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest a pour but de reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent au développement de la communauté francophone du Sud-Ouest et qui la font mieux appréciée par le public en général.

Au cours de la dernière année, un jury indépendant a choisi les douze personnalités du mois que l'on retrouve sur cette page. C'est l'une de ces personnalités qui sera nommée la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1997-1998.



Marcel Bénéteau, juillet 1998
Marcel Bénéteau a été choisi Personnalité francophone pour la parution en juillet du CD "Vieilles chansons du Détroit, Volume I". Avec de tels enregistrements, la francophonie du Sud-Ouest peut prendre sa place avec les autres francophonies du monde.



Michel Bilodeau, août 1998
En raison de son engagement à aider le Centre communautaire La Girouette de Chatham-Kent à amasser de l'argent par diverses activités, dont un barbecue en août, Michel Bilodeau est nommé Personnalité francophone d'août 1998. Il vient d'être élu président du Centre communautaire.



Géraldine Mailloux, septembre 1998
En raison des nombreuses années consécutives qu'elle dévoue à organiser un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré tous les ans en septembre, Madame Géraldine Mailloux est nommée Personnalité francophone de septembre 1998. Elle n'a jamais de problème à remplir ses autobus.50 personnes participaient à ce voyage.



Louis Marion, octobre 1998
En raison de son travail à Puerto-Rico, lors de l'ouragan Georges, Louis Marion est choisi Personnalité francophone d'octobre.C'est à l'invitation de la Croix Rouge américaine que M. Marion s'est empressé de s'y rendre. Il s'y connaissait bien car il y était déjà allé quelques années auparavant, lors de l'Ouragan Hortense.



Carole Papineau, novembre 1998
Mme Carole Papineau est choisie en raison de son travail à l'organisation de l'encan aux profits de l'école St-Ambroise de St-Joachim. Avec l'argent amassé en novembre 1998, le comité a pu acheter de nouveaux uniformes pour les équipes sportives, garçons et filles et remplacer de l'équipement au gymnase.



Ursule Leboeuf, décembre 1998
En raison des ses vingt-cinq années à la présidence du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf a été choisi la Personnalité francophone de décembre. Selon elle, «il faut faire vivre notre langue, il faut que les jeunes prennent goût à la culture française, qu'ils voient que c'est une culture vivante et diversifiée!»



Gina Michaud, janvier 1999
Madame Gina Michaud a été nommée Personnalité francophone de janvier 1999 pour son travail de metteure en scène de la pièce "L'enchanteur du pays d'Oz". Ainsi les jeunes apprennent à se présenter, à s'exprimer, à se dégêner. Elle leur montre à avoir confiance en eux, à savoir se vendre, à travailler en équipe.



Roger Gratton, février 1999
Depuis sept ou huit ans déjà, le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb organise la compétition du "Lancer Libre" avec des jeunes francophones de Windsor. Depuis plusieurs années Roger Gratton est un des principaux responsables de l'événement.



Kathy Smucler, mars 1999
La jeune de l'école secondaire l'Essor, Kathy Smucler, a été nommée Personnalité francophone de mars 1999 pour avoir remporté une médaille d'argent et deux de bronze, en natation, au niveau provincial, lors du congé de mars.



Théodora Villemaire, avril 1999
Le 20 avril, Mlle Théodora Villemaire était nommée Bénévole de l'année à Windsor, donnant de son temps à l'école Ste-Thérèse depuis 25 ans. Voici pourquoi elle est la Personnalité d'avril 1999.



Patricia Broad, mai 1999
Même si elle l'a toujours été, la Clinique juridique bilingue a reçu sa désignation officielle bilingue et tenait une fête en mai. Pour son travail dans ce dossier, Maître Patricia Broad a été nommée Personnalité francophone de mai 1999.



Céline Vachon, juin 1999
Pour reconnaître son travail de présidente du Comité de la St-Jean, Céline Vachon a été nommée Personnalité francophone de juin 1999. Membre du comité depuis six ans, Mme Vachon siège aussi au Conseil d'administration du Place Concorde comme secrétaire.



Une réception aura lieu
le dimanche 21 novembre de 15 h à 17 h au Club Alouette, 2418 ave Central, Windsor,
pour honorer ces douze candidats et candidates, choisir parmi eux la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1997-1998 et lui rendre hommage.
Le public est invité. Tous ceux et celles qui seront présents pourront participer au vote afin de choisir la Personnalité de l'année.

Bienvenue à Tous! Venez avec vos parents et amis!



CLASSEMENTS... CLASSEMENTS... CLASSEMENTS... CLASSEMENTS

JEAN-PAUL II

Résultat du 29 oct.
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Outardes	654
Les Alouettes	629
Les Pa-Pi-ons	614

FEMMES

Edna Landry	208
Annette Rivard	203
Gémma Bélanger	205

HOMMES

Clairmont Duguay	227
Pamphile Duguay	203
Conrad Bisson	202

Plus haut triple
ÉQUIPES

Les Alouettes	1757
Les Outardes	1712
Les Roses	1688

FEMMES

Solange Ward	530
Edna Landry	499
Georgeline Lanteigne	497

HOMMES

Clairmont Duguay	542
Conrad Bisson	535
Renald Paquin	517

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Pamphile Duguay	75
Raymonde Marcoux	65
Clairmont Duguay	64

GAGNANT 50/50
Paul Beaudin

QUILLES MYSTÈRES

Léanne Nadeau	141
Gail Boulay	116
Roger Malo	116

CLASSEMENT AU 22 ct.

# 10 Les Outardes	31
#1 Les Moustiques	31
#2 Les Pom. rouges	23
#7 Les Alouettes	22
#8 Les Perroquets	21
#11 Les Ambitieux	19
#5 Les Roses	19
#12 Nelly	19
#4 Les Sages	18
#3 Les Pa-Pi-ons	18
#9 Les Érables	17
#6 Les Brebis	14

MEILLEURES MOYENNES
FEMMES

Solange Ward	166
Edna Landry	156
Gémma Bélanger	157

HOMMES

Clairmont Duguay	169
Conrad Bisson	159
Renald Paquin	158

Index des services en français

Suite de la page 11

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre Alpha "Mot de passe", Mme Jasmine Lapierre, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa; **Chatham-Kent:** 405 prom. Riverview, bureau 101. Téléphone pour les deux régions: **253-3100**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**, Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor: **972-7760**; Leamington: **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER





Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTS (Voir **VÊTEMENTS POUR HOMMES**)

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Lionel's Men's Wear, M. Lionel Martin, 210 rue King ouest, Chatham, **352-0244**

Moins de la moitié des jeunes mères reçoivent l'aide du fédéral

Ottawa (APF): Moins de la moitié des nouvelles mères ont été admissibles à des prestations de maternité en 1998, alors que le montant moyen versé aux parents n'a pas augmenté depuis 1992.

Dans une nouvelle analyse des données de l'assurance-emploi, Statistique Canada indique que 49 pour cent des mères de nouveau-nés ont bénéficié de prestations de maternité, soit le même pourcentage qu'en 1989.

Le montant des prestations hebdomadaires moyennes versées aux familles admissibles était d'environ 277 $ en 1998 en moyenne, comparativement à 297$ six ans auparavant.

A l'heure actuelle, les nouvelles mères admissibles au programme peuvent toucher des prestations de maternité pendant 15 semaines. L'un ou l'autre des parents a ensuite droit à dix semaines supplémentaires de prestations parentales. Pour avoir droit à ces prestations, la mère de famille doit cependant avoir été active sur le marché du travail avant la naissance de l'enfant.

Le premier ministre Jean Chrétien a déjà annoncé que le gouvernement déposera un projet de loi au cours des prochains mois dans le but de prolonger les prestations de maternité et les prestations parentales, qui passeront de six mois à un an. Les prestations devraient aussi être accessibles à un plus grand nombre de familles.

EN BREF

LIMOGES NOMMÉ A 4 COMITÉS

Le député fédéral de Windsor-St-Clair, Rick Limoges, vient d'être nommé aux comités permanents des Communes sur le patrimoine canadien, la citoyenneté et l'immigration et la Bibliothèque du Parlement. Il a aussi été nommé membre associé du Comité des finances de la Chambre des communes.

IDENTIFICATION D'ANTIQUITÉS

Si vous voulez savoir la valeur d'un bijou de famille, d'une vieille horloge grand-père ou encore d'un livre ancien, rendez-vous à la bibliothèque principale de Windsor (850 de l'avenue Ouellette) le dimanche, 7 novembre, entre 13h et 17h. Des antiquaires seront sur place pour faire l'évaluation des articles, au coût de 5$ par item. Pour des renseignements, téléphonez au Musée communautaire de Windsor (253-1812) ou aux Archives municipales de Windsor (255-6770, poste 4414).

FORUM A OTTAWA SUR LA SANTÉ DES FEMMES FRANCOPHONES

Du 26 au 28 novembre, la Table féministe francophone de concertation provinciale tiendra un Forum sur la santé des femmes francophones de l'Ontario pour faire suite à une étude qu'elle avait publié en 1997 intitulée *Les Conditions de possibilités des services de santé et des services sociaux en français en Ontario: un enjeu pour les femmes.* Le forum aura lieu à l'hôtel Quality de la rue Rideau à Ottawa. La conférencière invitée qui lancera le forum est Madame Francine Saillant, experte dans le domaine de la santé des femmes. Le forum a pour but la création d'un réseau de femmes francophones dans les domaines de la santé et des services sociaux dans la province. Pour des renseignements, il s'agit de rejoindre la porte-parole de l'événement, Madeleine Paquette, au (705) 335-5071.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au REMPART et

courez la chance de gagner un repas pour deux!

C'est simple:

Parlez du REMPART aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir. Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le mercredi 17 novembre prochain, à midi, nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, **un coupon pour chacun des douze restaurants** qui participent à notre promotion ***«La Bonne Bouffe»***. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé un/une nouvel/nouvelle abonné(e) recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là.
Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de ***«La Bonne Bouffe»*** à un des restaurants suivants.

SWISS CHALET
Service livraison
973-0303

MAD HATTER
4440 ch Tecumseh Est
948-5100

HAT TRIX
11828 ch. Tecumseh Est
735-6033

GOLDEN GRIDDLE
2765 ch Huron Church
966-8300

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

DANILO'S
Restaurant & Dining Lounge
10672 County Rd. 42
979-3017

RP'S RESTAURANT
Rte du comté 2
728-2361

THE LUMBERJACK
475 rue Tecumseh est
254-5538

RIVRSIDE TAVERN
488 ch Lauzon
945-3923

TECUMSEH SUBMARINE & Shish Kebab
2639 rue Howard
966-6800

TBQ'S MARKET PLACE
58 rue Park Est **258-3663**
1855 ch. Huron Church, **250-3663**
3067 rue Dougall **969-3663**

CRESCENT
Lanes, Tavern & Restaurant
871 rue Ottawa
252-6841

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.

Voici mon nom pour le tirage du concours

Nom:---

Adresse:---

No de téléphone:---

Voici un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Nom:---

Adresse:---

Téléphone:-----------------------------Code postal:---------------------------

pour qui le paiement de 24,00$ (22,43$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Faites parvenir ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard, midi le mercredi 25 novembre 1998



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!



L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien
60¢



Windsor, Ontario
33ième année, No 45
10 novembre 1999

Le Rempart

Le dernier Grand Partage du millénaire

Rendez-vous au Club Alouette le 5 décembre

(PR) Du 21 novembre au 5 décembre, par l'entremise du Grand Partage, on fera de nouveau appel à la générosité des gens du Sud-Ouest pour offrir de plus belles fêtes à de nombreuses familles démunies dans la région.

CBEF et ses partenaires, le Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, l'école publique L'Envolée, la Place Concorde et le Club Alouette, invitent les francophones à donner généreusement lorsque les jeunes des 28 écoles ramasseront des denrées non périssables. Chaque école fera sa propre collecte encore une fois cette année.

Pour les adolescents cette année, en collaboration avec la Télévision de Radio-Canada, le Grand Partage a lancé un concours de vidéo sur le thème du partage. Le premier prix comprend une visite des studios de Radio-Canada à Montréal et la diffusion de la vidéo sur les ondes de la télévision en Ontario.

On connaîtra les résultats de la collecte de denrées non périssables le 5 décembre lors d'une émission spéciale diffusée sur les ondes de CBEF, entre 10h et midi, en direct du Club Alouette, avec l'animateur Yves Dubuc et ses invités. Cette journée débutera par une messe à 9h célébrée à l'église St-Jérôme et, de 10h à 14h, un brunch sera servi au Club Alouette dont les profits seront versés au Grand Partage.

Il y aura un spectacle pour les petits encore une fois cette année. Ce concert gratuit aura lieu à 14h à l'école E.J. Lajeunesse. La chanteuse-invitée est Suzie Doré. Plus de détails à son sujet suivront sous peu.

On a dansé avec Denis Côté!



(PR) Le chanteur Denis Côté est descendu sur le piste de danse lors du spectacle d'ouverture du 22e Festival de la Moisson dimanche soir. C'était pour enseigner les gestes qui accompagnent une chanson qu'il a composée, *La danse des péteux*. De gauche à droite, derrière Denis Côté, il y a Lisette Dubois, Gisèle et Émile Therrien. A l'arrière, c'est un danseur non identifié. La foule s'est bien amusée, a dansé et gigué aux sons de la musique de Denis Côté et de ses musiciens. Un bon repas précédait le concert. Le festival se poursuit jusqu'à jeudi soir.

«Les Papillons» honorent des bienfaitrices... et reçoivent un don





Cinq personnes ont été l'objet d'hommages chaleureux lors de la fête de 20ième anniversaire du corps de majorettes «Les Papillons» tenue au Club Alouette vendredi soir dernier pour leurs contributions notables au fonctionnement et au progrès de l'organisme. Dans la photo de gauche, on voit quatre d'entre elles avec la présidente actuelle du groupe, Mme Donna Bilodeau. Elles sont, dans l'ordre habituel, Marjolaine Mallet, qui a oeuvré longtemps avec acharnement pour assurer les ressources nécessaires, Rachel Mallet, une des premières majorettes qui est par la suite devenue instructrice et qui a été la première membre du groupe à participer au camp de leadership de majorettes au Wright State University en Ohio, Jeannette Lalande, qui siège au Conseil d'administration depuis le début et qui en a été présidente plusieurs années, Mme Bilodeau et Diane Thibert-Gauvreau, maintenant de Hull, Québec, une des fondatrices. La cinquième est l'autre fondatrice, Ginette Legendre-Normandeau, qui était absente. Un spectacle par les membres-seniors du corps et un montage de diapositives rappelant plusieurs moments notables au cours de son existence ont beaucoup plu à l'auditoire. Puis, à la fin du programme, le corps de majorettes a reçu une belle surprise, soit un chèque de mille dollars de la part du Comité organisateur du Festival francophone du Sud-Ouest comme contribution à ses dépenses de fonctionnement. La photo de droite fait voir, à gauche, la présidente du corps des majorettes, Donna Bilodeau, qui l'accepte des mains d'Emmanuel Chayer, Valérie Fuller et Isaac Savoie, respectivement président, secrétaire et vice-président du comité. Une soirée sociale a suivi.

(Photo Guy Raymond)

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

EN BREF

DISTRIBUTION D'ORDINATEURS AUX FRANCOPHONES

VolNet, un programme d'Industrie Canada, est toujours à la recherche d'organismes bénévoles francophones au Canada qui voudraient "se brancher" à Internet.

Il est encore temps de s'inscrire au programme qui permet un accès à Internet pendant un an et du service de soutien, le matériel informatique requis pour le branchement à Internet et un apprentissage Internet.

Ce programme vise à améliorer l'accès des organismes bénévoles aux technologies de l'information et aux compétences et outils connexes pour les aider à jouer un plus grand rôle dans la société canadienne.

Les organismes francophones à but non lucratif peuvent obtenir plus d'information au 1-888-784-8807.

CANADA AU JEU

Le Musée communautaire de Windsor présente, jusqu'au 18 décembre, une exposition qui retrace les jouets utilisés au pays depuis les 100 dernières années.

Préparée par le Musée Royal de l'Ontario, cette exposition fait voir des jouets de fabrication artisanale alors que d'autres ont été manufacturés. Certains sont utilisés surtout l'hiver, d'autres ont un côté éducatif alors que certains sont reliés au sport.

Pour d'autres détails ou pour connaître les heures d'ouvertures du musée, téléphonez au 253-1812.

PERE NOEL FRANCAIS SUR INTERNET

Voici une adresse Internet intéressante pour les petits (et les grands) qui aiment la saison de Noël: www3.sympatico.ca/perenoel/

On y retrouve plein de dessins, une section courrier pour écrire au Père Noël, des jeux, de quoi amuser toute la famille.

BAZAR ANNUEL VILLA MARIA

En novembre chaque année, un Bazar de Noël a lieu au foyer des personnes âgées Villa Maria. Cette année ça se déroulera du 13 au 19 novembre, de 9h à 20h.

Plusieurs articles d'artisanat, de tricots, de décors de Noël, de livres de recettes, de pâtisseries, et beaucoup d'autres items seront en vente. De nouvelles pâtisseries s'ajouteront tous les jours.

Du stationnement est disponible sur place, au 2856 Riverside ouest.

CATALOGUE NATIONAL

C'est lors d'une conférence de presse à Ottawa que le Regroupement des éditeurs canadiens-français lançait officiellement son catalogue national intitulé *Livres, disques, etc.* Ce catalogue a déjà été distribué aux abonné(e)s du REMPART avec l'envoi du journal du 20 octobre dernier.

On y retrouve toute une variété de produits culturels de langue française... à temps pour les cadeaux de Noël. En milieu minoritaire, il est souvent difficile de trouver des livres, des cassettes, disques audionumériques et vidéocassettes dans la langue de Molière mais voici que les francophones auront facilement accès à un grand nombre d'articles en langue française.

Selon la présidente du Regroupement, denise truax, «les produits culturels qui figurent au catalogue sont tous choisis avec soin parmi les meilleurs produits de la francophonie d'ici et d'ailleurs».

DES OISEAUX PAS COMME LES AUTRES

TV5 (cable 78 à Windsor) présentera, le mercredi, 17 novembre à 21h30, le documentaire canadien *Des oiseaux pas comme les autres.* Un beau jour de printemps, l'artiste naturaliste Gisèle Benoît se retrouve en face d'une gélinotte huppée qui la suit pas à pas et qui n'hésite pas à saisir le bout de sa tresse dans son bec.

Intriguée par le comportement étrange de cet oiseau pas comme les autres, Gisèle entreprend de captivantes études sur la gélinotte huppée et le tétras des savanes. A force de patience, elle réussit à se faire accepter par les oiseau et à percer leur univers secret et fascinant.

L'émission sera reprise le mardi, 23 novembre, à 13h30.

Suite page 5

Petites annonces classées

LOGEMENT-MAISON

A LOUER: Chamber pour 2 et chambre pour une personne, préfère enseignante ou étudiant(e). Pour détails, téléphoner à Rita Forton au 256-8585. 32

ALOUER: Garçonnière meublée dans l'est de la ville. Non-fumeur. 400$ tout inclus avec cable **945-5761.** 35

OBJETS A VENDRE

SEADOO Polaris 750 SLT 1995, moteur cc75, 35 heures d'usure, 5000$. Appeler après 16 h au **735-5277.** 35

CLOTURE en fer forgé brun avec porte d'entrée double, 42"x80', prix à discuter, **944-1965.** 35

PORTE NEUVE DE MAISON avec l'encadrement, fournaise neuve à gaz, divers instruments électriques: **948-3325** 28

COSTUME E.J. LAJEUNESSE, grandeur 8, 1 chemise grise manche courte, 3 paires de pantalon gris, 1 paire noire, jupe, short, 3 polo-shirt, chandail de laine gris, sweart shirt, cardigan. Demander Cathy **974-1969.** 35

CHAISES EMPILABLES : 3$ et 5$ **948-4353.** 38

GRAND LIT (grandeur: queen) en laiton (finit à neuf), incluant matelas, sommier et housse à matelas. Très bon état, 400$ ou meilleur prix. Laisser message sur le répondeur au **979-1459.** 44

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien Le Rempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

NOVEMBRE 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
				11 13h- Après-midi de l'âge d'or à la Place Concorde, 948-5545	12 17h à 20h Souper communautaire - Place Concorde 948-5545	13 10h à -- Loisirs du matin-21h Soirée de quilles - Sarnia 332--3774 17h30 Encan de l'école St-Ambroise 975-2747
FESTIVAL DE LA MOISSON DU 7 AU 11 NOVEMBRE - POINTE-AUX-ROCHES						
14	15 19h00 Réunion du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest (1)	16	17 19h Réunion du Comité consultatif Régional London/Windsor du Conseil scolaire public de district Centre-Sud-Ouest - Ecole Les Rapides - Sarnia Jean-Luc Bernard 1-888-538-1702	18	19 19h Jeux de euchre, Place Concorde 948-5545	20 9h à 17h Atelier de développement professionnel à l'écoleE.J.Lajeunesse 18h Banquet et concert du Lancement des Fêtes du Tricentenaire au Club Teutonia - 251-4616

(1) 535 rue Baldoon, Chatham, 776-6432 poste 388.

Fondation d'une troupe de théâtre d'enfants à Windsor

(PR) Ca fait quelque temps déjà qu'elle mijote l'idée... et depuis trois mois, Diane Léonard-Humphrey s'est alliée quelques autres personnes intéressées à fonder une troupe théatrale d'enfants à Windsor.

«C'est le temps maintenant de voir si encore d'autres personnes voudraient en faire partie, dit-elle, alors j'invite toutes les personnes intéressées à une réunion de planification le 24 novembre, à 19h, à la Place Concorde. D'ailleurs, le centre communautaire nous a déjà offert son appui et j'en suis très heureuse.»

Où est née cette idée? Mme Léonard-Humphrey admet que c'est lorsqu'elle a vu le plaisir que prenait sa fille aînée, Sabrina, à jouer dans de petites pièces, qu'elle a eu l'idée de fonder une troupe de théâtre «pour les enfants, et surtout, par les enfants. Je ne veux pas que ce soit des adultes qui font du théâtre pour les jeunes mais vraiment les enfants qui jouent sur scène. Évidement, si une pièce doit avoir un ou deux adultes, on aura des adultes pour jouer ces rôles. Mais, la majorité des rôles seront tenus par des enfants. On pourra ainsi permettre aux jeunes de faire du théâtre en français à Windsor».

M. Didier Marotte, directeur-général de la Place Concorde, aurait suggéré que le centre communautaire pourrait épauler cette troupe, financièrement d'abord, mais aussi en lui permettant d'utiliser la future Salle Vigneault pour des spectacles, dès que celle-ci sera aménagée, suite aux rénovations entreprises en raison de l'établissement des bureaux du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest.

Selon Mme Léonard-Humphrey, «si tout va bien, nous pourrions commencer à monter une pièce en janvier et peut-être la présenter en mai ou juin».

Invitation à un brunch par l'école Ste-Thérèse

(PR) L'invitation est lancée! Un brunch copieux sera servi le dimanche, 21 novembre, de 10h à 13h, au Club Alouette. Les profits de ce repas seront versés à l'école Ste-Thérèse de Windsor.

Au menu, on retrouve les traditionnels oeufs brouillés, bacon, jambon, saucisses et pommes de terre rôties. De plus, il y aura des croissants, du poulet rôti, des pâtes alimentaires et des fruits.

Il faut réserver sa place avant le 16 novembre en téléphonant à l'école au 945-2628. Le prix des billets n'est que de 5$ pour les adultes et les enfants à compter de la 7e année, 4$ pour les jeunes de la maternelle à la 6e.

Là où le nombre le justifie...

Les juges sympathiques à la cause des parents de Summerside

Yves Lusignan
Ottawa (APF)

La création d'une école de langue française à Summerside est maintenant entre les mains des neuf juges de la Cour suprême du Canada.

Pour la première fois depuis que le plus haut tribunal du pays a reconnu en 1990 le droit exclusif de la minorité francophone à gérer et à contrôler ses écoles, la Cour s'est penchée sur un premier cas particulier. Le débat a gravité autour du nombre d'élèves justifiant l'ouverture d'une petite école de langue française.

L'audition de la cause a débuté par l'étude d'une requête inédite du gouvernement de l'Ile-du-Prince-Édouard, qui souhaitait que le juge Michel Bastarache se récuse sous prétexte d'un manque d'impartialité. Selon la province, les opinions bien connues du juge dans le dossier linguistique (Me Bastarache a défendu à plusieurs reprises et avec succès les droits des parents francophones lorsqu'il était avocat) le rendait inapte à entendre la cause.

Le juge Bastarache a rejeté la requête du revers de la main : «Je ne vois rien dans la demande qui puisse porter à croire que je n'entendrai pas la cause avec un esprit ouvert». Le juge acadien s'est défendu de ne pouvoir faire son travail avec impartialité : «La vraie impartialité exige que le juge soit libre d'écouter des points de vue différents». Et d'ajouter : «aucune preuve n'établit que mes croyances et mes opinions m'empêcheraient de fonder un jugement sur la preuve».

Voir "Les juges"...page 6

Noella Arsenault-Cameron et Madeleine Costa-Petitpas, les deux parents qui avaient d'abord porté plainte, se trouvaient à l'audition devant la Cour suprême.

Correction

Le numéro de téléphone de **Richard's Auto Sales 1475 County Rd 22, Belle-Rivière**

où l'on fait les réparations d'autos et on vend des autos d'occasion

nétait pas correct dans la liste des parrains des pages centrales en rapport avec le Festival de la Moisson dans notre numéro du 27 octobre.

Le numéro correct est le 728-2173



Mercredi 10 novembre - 16h-18h-20h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 12 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Vendredi 12 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Country Bingo, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Samedi 13 novembre - BINGO GÉANT - 16h-18h-20h
Salle Classic V Bingo, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 15 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club Alouette**

Lundi 15 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Jeudi 18 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 20 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Samedi 20 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Dimanche 21 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club d'âde d'or Jean-Paul II**

Dimanche 21 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 22 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 24 novembre - 21h-23h-1h-3h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 25 novembre - 22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Vendredi 26 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 29 novembre - 10h-midi-14h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mardi 30 novembre - 20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**



Ce qu'en pense la presse francophone

Émigrons en coeur

Éditorial tiré du journal "Le Franco" d'Edmonton, en Alberta

Alors que de nombreux intellectuels québécois s'évertuent à préconiser la disparition du Canada français, d'autres continuent à percevoir les communautés francophones à l'extérieur du Québec comme un anachronisme. Un anachronisme qui dérange certes, surtout en période référendaire, car les pauvres petits francophones vivant en milieu minoritaire n'ont pas l'habitude de se taire.

Mais que faire de ce million de francophones dans le cas d'une séparation? Sempiternelle question à laquelle le PQ a trouvé la solution. Selon *Le Devoir* du 29 septembre 1999, «après son accession au statut d'État souverain, le Québec tendra la main aux francophones hors Québec et en facilitera l'immigration en territoire québécois».

Quoiqu'on ne sache pas exactement comment le Québec compte s'y prendre pour mettre en place une telle politique, il y a des choses que l'on sait. On sait que le gouvernement québécois ne reconnaît pas la francophonie canadienne du fait que ce n'est pas un ensemble institutionnel, ni un ensemble politique. C'est pour cela que lors de l'année de la francophonie, le Québec refusait de s'associer à certaines célébrations. On sait aussi que l'image projetée de cette francophonie hors Québec (expression qui en dit long) est souvent misérabiliste. On met surtout l'accent sur l'assimilation inévitable et sur les attaques continuelles des provinces et du fédéral contre le fait francophone.

Prôner l'immigration des francophones hors Québec est, il faut le dire, une idée que l'on pourrait qualifier de farfelue. Car c'est faire fi du fait que des gens sont venus s'installer dans l'Ouest canadien ou ailleurs par choix et y ont développé des communautés, se sont enracinés et ont lutté pour mettre des institutions en place afin de préserver leur langue et leur culture. C'est en fait ne pas reconnaître qu'il existe au sein de la francophonie canadienne, une vie, un dynamisme et une vitalité. Pourquoi ces francophones choisiraient-ils de revenir au Québec quand ils avaient opté au départ d'en sortir? En se penchant sérieusement sur le rapport qui existe entre la francophonie québécoise et les autres francophonies canadiennes, n'existe-t-il pas des solutions beaucoup plus constructives? Des solutions qui permettraient à ces communautés de continuer à s'épanouir tout en gardant de bonnes relations avec un Québec souverain.

Parler de l'immigration des francophones vivant en milieu minoritaire vers le Québec est aussi bizarre que lorsque quelques «red necks» canadiens crient haut et fort que si les Québécois ne sont pas contents, ils ont juste à retourner en France.

Mais au fait, où installerait-on ces francophones? Il existe une solution qui a peut-être effleuré les esprits éclairés du PQ. Selon *Le Devoir* du 29 septembre 1999, la situation démo-linguistique sur l'Île de Montréal se défrancise. Il semblerait donc logique d'y installer ces nouveaux immigrants, ce qui leur permettrait de venir renflouer les rangs des Québécois de souche. Malgré une volonté d'ouverture que l'on retrouve dans le discours de certains intellectuels et politiciens québécois, on s'aperçoit qu'il reste encore beaucoup de travail à faire pour éduquer les membres du Parti québécois. Pour terminer, comment appellerait-on ces nouveaux immigrants: des Canadiens français, des Québécois ou des néo-Québécois?

Nathalie Kermoal

Le 21e siècle appartient aux femmes

Éditorial tiré du journal "Le Reflet" d'Embrun, Ontario

Pourquoi le mot «féminisme» est-il si tabou? Pourquoi serait-il mal vu pour une femme d'adhérer au mouvement féministe alors que cette doctrine préconise l'amélioration et l'extension du rôle et des droits de la femme dans la société? Le terme est trop souvent employé pour décrire des protestations, des élans de solidarité, des regroupements qui dérangent...

Et pourquoi la femme n'aurait-elle pas le droit de déranger? Après tout, au début des temps, les hommes s'étaient mandatés de diriger le monde, se félicitant l'un l'autre d'avoir réussi à gouverner la planète, laissant de côté son allier féminin.

Pendant des siècles, la femme n'était pas reconnue comme étant un «être» puisque les êtres ont des âmes et la femme ne serait apparamment dotée d'une âme seulement vers la fin du Moyen-Age.

La femme n'avait pas le droit aux votes, n'avait pas sa place égale à l'Eglise, était exclue, selon la loi salique, de la possession et de la succession de la terre et si jamais elle tenait tête à un homme ou osait démontrer une plus grande connaissance générale que son homologue masculin, elle risquait la pendaison, accusée de sorcellerie.

Les femmes ont persisté, elles ont fait leur place dans ce monde; alors même si elles «dérangent» parfois, selon certains, c'est un droit qui leur revient.

Un homme qui passait près du Club de golf Casselview de Casselman la fin de semaine dernière a murmuré le mot «féministes» en jetant un coup d'oeil aux dizaines de femmes d'affaires et de commerçantes qui s'étaient réunies pour assister aux conférences et au Salon des affaires organisés par le Réseau des Femmes d'affaires et le développement économique rural (FADER).

Et puis après?

Il était grand temps qu'une fin de semaine de ce genre soit organisée. Les participantes, aussi chevronnées les unes que les autres et arborant toutes la bosse des affaires, ont eu la chance de réseauter, de parler d'affaires et d'échanger. Elles ont parlé argent, franchises, succès, services... et soutien. «Il ne faut pas se leurrer, ce ne sont pas toutes les femmes qui reçoivent du soutien quand elles se lancent en affaires» a exprimé l'une d'elles.

Alors on doit lever le chapeau aux femmes. Car en plus de s'être taillé une place bien solide dans le monde de tous les jours, dans la société et dans le monde des affaires, elles l'on fait en sachant que la lutte se poursuit, qu'il y a toujours de la place pour l'amélioration et que certains clichés doivent encore être abolis. Et si le terme «féminisme» dérange les messieurs, ils devront apprendre à l'accepter et à admirer le cheminement des femmes jusqu'à aujourd'hui.

Isabelle Marcil

Il fallait s'y attendre

Éditorial tiré du journal "L'Aquilon" de Yellowknife, T.N.O.

Lorsque la décision de la Fédération Franco-TéNOise de poursuivre le gouvernement a été rendu publique, il était certain qu'elle allait provoquer des réactions négatives parmi la population. Ce que j'avais oublié, c'est que les critiques les plus virulentes allaient probablement provenir de francophones.

Il y a plus de neuf ans alors que j'étais de passage en Saskatchewan en compagnie de responsables de journaux francophones, nous nous sommes retrouvés dans un petit village plongé dans une contreverse reliée à leur école française. Ce qui m'avait étonné, c'est que les plus farouches adversaires dans cette polémique étaient d'origine francophone. On m'avait alors expliqué que cette situation est fréquente dans les principales luttes menées par les francophones à la grandeur du pays.

Plusieurs facteurs peuvent expliquer ce fait surprenant.

Le plus important facteur concerne les francophones qui vivent et travaillent dans des milieux majoritairement anglophones où il est politiquement correct de taper sur les francophones. La seule façon d'éviter les éclaboussures est de

Voir suite «Il fallait s'y attendre...» page 5

L'ACTUALITÉ
vue par Michel Lavigne




L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien
Le Rempart
Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor), R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale — APF Association de la presse francophone — Fondation Donatien Frémont — Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

On parle d'eux et d'elles!

C'est le 23 octobre dernier, dans l'île de Ste-Lucie dans les Antilles, que **Mireille Bergeron** a joint sa destinée à **David Alan Friars**. La cérémonie a eu lieu à l'hôtel Sandals Halcyon.



*****



Jean-Pierre Fortin profite du bazar de l'Union culturelle des franco-ontariennes, section Windsor, pour acheter des pâtisseries au kiosque de **Annette Ouellette** et **Gilberte Losier** (à l'avant à droite). Au fond, les caissières sont **Cécile Poirier** et **Diane Maufette**.

*****

C'est **Jean-Paul Latreille** Chevaliers de Colomb du Conseil de St-Jérôme qui a présenté, à Harmony In Action, avec **Raymond Jean**, Grand Chevalier, le chèque représentant les résultats de la vente annuelle de Tootsie Rolls pour laquelle il se dévoue chaque année. Nous nous excusons de ne pas l'avoir identifié correctement sous la photo à la une de notre dernier numéro.

*****

L'ancien maire de la municipalité de Tilbury-Nord et l'actuel conseillé municipal de Lakeshore, **David Tremblay**, fêtera son 40e anniversaire de naissance le 11 novembre.

*****

DECES

Issam Jomaa est décédé subitement le 9 octobre à l'âge de 39 ans. Il laisse dans le deuil son frère **Houssam** (époux de **Amal**) et ses neuveux **Nour** et **Karim** ainsi que toute sa famille au Liban. La communauté Arabe de Windsor offre ses condoléances les plus sincères. Une veillée religieuse aura lieu le dimanche, 14 novembre, à la mosquée située au 1065 de la rue Wyandotte est.

Il fallait s'y... suite de la page 4

s'indigner haut et fort de façon à prendre ses distances face aux groupes francophones. Pour ces gens, il n'y a pas grand chose à faire; leur milieu et leur attitude ne pourront pas changer du jour au lendemain.

L'autre facteur est souvent relié à une ignorance des questions en litige. Il ne faut pas oublier que la question du statut du français est un dossier qui a une histoire de plus de 15 ans, soit depuis l'adoption de la *Loi sur les langues officielles* par le Gouvernement Territoires du Nord-Ouest. Lorsqu'on illustre les carences du gouvernement en matière de prestation de services, on prend souvent un exemple concret. Les gens ont alors tendance à croire que la plainte ne repose que sur cet exemple et on se retrouve accusé de «faire une tempête dans un verre d'eau». Seule une informaion plus étoffée peut permettre de contourner ce problème... si les gens sont réceptifs à nous écouter.

Finalement, il peut arriver que des personnes ne reconnaissent simplement pas le principe de la dualité linguistique au Canada. Ces personnes trouvent leur place au sein de formations politiques comme le Reform Party et le Bloc québécois. Les personnes qui rejettent la notion de dualité linguistique le font parfois directement mais très souvent aussi s'appuyant sur d'autres arguments sans dévoiler le fond de leur pensée. On perd souvent beaucoup de temps avec ces gens, en essayant de leur expliquer nos revendications, alors que dans le fond, elles ne veulent rien savoir.

Personnellement, je crois à ce principe tel qu'établi avec l'adoption de la *Loi sur les langues officielles* du Canada et aussi tel qu'inscrit dans la Constitution de notre pays. Je crois qu'il est normal de s'attendre à des services en français dans les T.N.-O. Et je crois que le gouvernement fédéral a une responsabilité morale et juridique de s'assurer que la loi territoriale soit respectée.

Alain Bessette

Index des services en français

Suite de la page 2

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, pshychothérapeute, 253-5656

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi PAYSAGISTE)

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, 258-5912; 189 rue Church, Belle-Rivière, 728-3202

ÉLECTRICIEN
Canadian Technologies Electrodynamics & Automation, Ahmed Lahlali, tél.:252-8337, pagette:563-4989
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, 798-3205

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, 948-3000, poste 3377

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir SPORT)

EXPERTS-CONSEILS
AuGanne Inc, Mme Lise Gagné, sans frais: 1 800 459-1464

FOYERS

GÂTEAUX (Voir CADEAUX)

INFIRMIÈRES À DOMICILE (Voir SOINS DE SANTÉ À DOMICILE)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi HYPOTHÈQUES)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, 728-1410
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, 798-3026
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, 735-6069

JARDINS (Voir PAYSAGISTE)

JOUETS (Voir SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES)

LAINE (Voir ARTISANAT)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

MEUBLES (Voir APPAREILS MÉNAGERS)

Suite page 6

Index des services en français

Suite de la page 5

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677;** 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**
Dr Kim Lalonde, 595 ch Tecumseh Est, Windsor, **252-6555**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, 1050 ch Lesperance, Tecumseh **252-3000**

PAYSAGISTE
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh. 10km à l'est de Pointe-aux-Roches. (*sans frais*) **1-800-572-1494**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Morais Financial Services, M. Terry Morais, bur: **974-0128;** dom.: **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RECYCLAGE
Green Gables Material Recycling, M. Émile Michaud, M. Mike Lepage, **351-4467**

RÉFRIGÉRATEURS,CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES**)
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 ave Eugenie Est, Unité 208, Windsor, **250-4870,** Télécopieur: **250-4615**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La Chaumière Retirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827,** 981 rue Front, LaSalle, **734-6927,** 1690 ch Huron Line, **252-4696**

SALLE À LOUER (Voir **RÉCEPTION**)

SALON DE COIFFURE
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 8

Les juges sympathiques à la cause... suite de la page 3

Dès le départ, l'avocat des parents a reproché au ministre de l'Éducation et à la Cour d'appel de la province de ne pas avoir tenu compte du contexte culturel en refusant la création d'une école francophone. Selon Me Robert McConnell, la vitalité de la communauté de Summerside passe par l'école de langue française : «A Summerside, la minorité est en train de disparaître» a plaidé l'avocat de Charlottetown.

Me McConnell a insisté sur l'existence de petites écoles de langue anglaise dans la province, preuve selon lui qu'il est possible d'y offrir une éducation de qualité: «On peut avoir une école anglophone de 55 élèves. Pourquoi ne peut-on pas le faire pour les francophones?».

La Commission scolaire de langue française a fait une offre d'instruction en français à Summerside sur la base d'une préinscription de 34 élèves en 1994. Un autre sondage réalisé en 1996 a indiqué que le nombre possible d'élèves francophones au niveau primaire pour l'année scolaire 1996-1997 s'élevait à 49 élèves et que 15 autres enfants pouvaient s'ajouter à ce total au cours des deux prochaines années. En vertu de l'article 23 de la Charte, 155 enfants francophones ont droit à une éducation de langue française à Summerside.

Le ministre de l'Éducation a plutôt choisi d'offrir le transport par autobus à l'école acadienne la plus proche, l'école Évangéline située à 30 kilomètres de Summerside, sous prétexte que la qualité de l'éducation en langue française serait supérieure dans une école de plus de 450 élèves dotée de tous les services. En l'absence d'une école de langue française, plusieurs parents de Summerside ont alors choisi d'inscrire leurs enfants à l'école d'immersion.

L'avocat de la Commission scolaire de langue française estime que le choix de la location de l'école a un impact «subtil et important» sur le droit de la minorité à recevoir une éducation dans sa langue. Selon Me Pierre Foucher, le ministre de l'Éducation n'a tout simplement pas le droit en vertu de l'article 23 de la Charte canadienne des droits et libertés, de décider de ce qui est bien ou non pour la minorité. Le droit de gestion revient exclusivement aux parents francophones. : «La commission scolaire devrait avoir l'autorité exclusive de déterminer le lieu d'une école» d'affirmer le juriste.

L'avocat représentant les intérêts de la Commission nationale des parents francophones (CNPF) a suggéré de définir avec une certaine précision le pouvoir discrétionnaire du ministre de l'Éducation, pour éviter que la Cour suprême détermine au cas par cas si un ministre outrepasse ou non ses pouvoirs. Selon Me Paul Rouleau, le ministre de l'Éducation ne devrait intervenir que lorsqu'il apparaît évident qu'une commission scolaire francophone agit dans l'illégalité.

Pour l'avocat représentant la procureure générale du Canada, Claude Joyal, le nombre d'enfants de la minorité francophone de la région de Summerside justifie qu'ils reçoivent l'instruction dans leur langue dans cette ville : «Ce droit ne saurait leur être refusé que si le ministre démontre que ce refus est fondé sur des considérations pédagogiques ou financières importantes». La Commission scolaire a donc «le droit de choisir l'emplacement d'une école» et ce droit est compris dans le pouvoir de gestion scolaire qui est accordé à la minorité.

Le représentant de la Société Saint-Thomas d'Aquin a insisté de son côté sur l'importance d'enseigner dans un contexte culturel vivant. Selon Me Christian Michaud, l'intérêt de la communauté est un facteur qui doit être pris en considération. : «Les églises, les familles jouent un rôle moins important dans la transmission de la langue et de la culture. La seule autre façon qui reste, c'est l'école».

Tout au long de l'audience, les juges ont montré qu'ils avaient un préjugé favorable à l'endroit des parents francophones de Summerside. On avait même parfois l'impression que la Cour soufflait les réponses aux avocats lors de leurs plaidoiries, suggérant ici une interprétation, là une piste, corrigeant le tir à l'occasion, évitant à un autre de s'embourber. Une vraie rencontre d'anciens combattants de l'article 23!

Un après-midi difficile

L'avocat de la province, Roger Langille, a par contre passé un après-midi difficile. Après avoir affirmé que l'autorité du ministre de l'Éducation ne devait pas être contestée et que le conseil scolaire n'avait pas le droit exclusif de déterminer l'emplacement de l'école, il a été bombardé de questions par les juges qui, manifestement, ne l'entendaient pas ainsi.

Me Bastarache a mené le bal en faisant remarquer qu'il y avait de nombreux exemples au pays qui démontrait que le nombre d'inscriptions avaient tendance à augmenter, au point de dépasser les prévisions, lorsqu'une école de langue française ouvrait ses portes : «La question pour la province n'est pas de savoir combien d'élèves pourraient éventuellement aller à l'école française, mais quelle est la demande» de répliquer Me Langille.

Il a donc été beaucoup question du nombre d'élèves suffisant lors de cette audience, mais personne n'a demandé à la Cour suprême de préciser à la décimale près combien d'enfants francophones doivent s'inscrire avant d'ouvrir une école. Le juge en chef Antonio Lamer a toutefois donné une précision intéressante quant à ce nombre d'élèves : «Le potentiel, c'est quelque part entre le nombre des ayants droit et le nombre de personnes qui manifestent un intérêt pour s'inscrire à l'école». Donc dans ce cas-ci, entre 49 et 155 élèves.

La juge Louise Arbour croit aussi que le nombre d'élèves pourrait augmenter avec le temps: «Si des élèves sont prêts à s'inscrire dans une école qui n'existe pas, alors on peut prédire une hausse des inscriptions».

Il y a 7 écoles de langue anglaise comptant à peine 50 élèves dans la province, mais Me Langille a indiqué que le ministre de l'Éducation n'était pas satisfait de la qualité de l'éducation dans ces petites écoles : «La Cour ne devrait pas conclure qu'il n'y a que des écoles de 50 élèves sur l'Ile».

Monde francophone et jeunesse

(N.D.L.R.: Le thème du 8ième Sommet mondial de la Francophonie qui a eu lieu récemment à Moncton, Nouveau-Brunswick, est "la jeunesse". A l'occasion de cet événement, et en rapport avec le thème, LE REMPART, en collaboration avec l'Association de la presse francophone, le ministère des Affaires étrangères du Canada, l'Ambassade de France à Ottawa et l'agence de presse Syfia, présente une série spéciale en huit segments. Nous présenterons chaque semaine, en bande dessinée, une tranche d'une aventure de Max Media à la recherche de reportages dans des pays de la francophonie mondiale, ainsi qu'un texte mettant en lumière un aspect de la vie des jeunes dans un de ces pays. En voici le sixième segment.)

Jeune Camerounaise cherche homme blanc

Collaboration spéciale SYFIA, Cameroun Irène Elouné

Épouser un Blanc est devenu l'obsession de nombreuses jeunes femmes au Cameroun. Pour le rencontrer tous les moyens sont bons : devins, petites annonces et maintenant internet !

«J'en ai marre des Noirs !», fulmine Michèle B. du haut de ses 27 ans. Cette étudiante camerounaise prépare une maîtrise en Lettres modernes françaises à l'université de Yaoundé I. Plus que de réussir ses études, son rêve, c'est d'épouser un Blanc. *"Les Noirs ne savent pas aimer. Les petits câlins, la fidélité, ils ne connaissent pas ça Sans compter que si tu en épouses un, tu auras toute sa famille sur le dos à épier, à juger tes moindres faits et gestes."*

Michèle est une des rares intellectuelles à avouer ouvertement son désir de vivre avec un *toubab*. La plupart gardent leurs ambitions secrètes car celles qui courent après les étrangers sont regardées comme des filles de petites mœurs ou même comme des prostituées.

Carole a une vingtaine d'années. Elle a arrêté ses études au secondaire, sans diplôme. Son activité principale : la chasse aux Blancs. *"Eux, ils savent vivre ; tu te sens aimée. Ils se préoccupent de ton confort, de tes états d'âme. Nos frères, tout ce qui les intéresse, c'est le sexe ou les enfants; toi la femme, tu ne représentes pas grand chose»*, commente-t-elle avec amertume.

L'engouement des Camerounaises pour les Occidentaux est tel que certaines n'hésitent pas à consulter des féticheurs qui, selon les religions animistes africaines, sont censés disposer d'un pouvoir magique. Question de maximiser leurs chances d'en rencontrer un, riche, de préférence. C'est le cas d'Anne-Marie, 23 ans. Depuis une semaine, sa mère l'accompagne réquliérement chez l'un de ces devins." *Il m'a lavée pendant cinq jours avec ses mixtures. J'ai aussi acheté un de ses parfums. Il m'a dit de fréquenter des milieux où il y a beaucoup de Blancs après m'en être asprgée."* Résultat: 500$ en moins dans ses poches, elle n'a toujours pas trouvé le toubab de ses rêves.

Mais Anne-Marie est persuadée que cela va fonctionner. *«Ma copine qui m'a amenée chez ce féticheur est déjà partie en France. Elle a rencontré son type un mois après, un homme d'affaires. Aujourd'hui, elle est en train de construire une maison à sa mère. Chez eux, la galère est finie»*, dit-elle convaincue. Patiemment, elle attend son tour...

Petites annonces, grand espoir

D'autres jeunes femmes préfèrent utiliser des moyens plus conventionnels comme les petites annonces du style «J.F. désire rencontrer homme blanc (Canadien, Français, Suisse.) en vue d'un mariage». Ces rubriques publiées dans des médias comme Amina, magazine féminin d'Afrique, sont remplies de messages émanant de Camerounaises. Celles qui ont un peu plus de moyens s'adressent aux agences matrimoniales qui commencent à avoir pignon sur rue au Cameroun. L'abonnement pour un mois tourne autour de 50 000 francs cfa (125 $).

Mais comment à partir de ce pays d'Afrique centrale rencontrer un Nord-Américain ou un Européen ? Internet est évidemment la dernière trouvaille. Les jeunes femmes en quête d'un compagnon sont les clientes les plus assidues des cybercafés, qui poussent comme des champignons à Douala et à Yaoundé, la capitale. Elles peuvent y consulter les offres des clubs de rencontres du Nord ou faire passer leur propre annonce. Une heure sur le web revient à environ 5 $.

Depuis quatre mois, Carole et sa copine Julie ne jurent plus que part internet. *«Plusieurs filles partent maintenant en Europe grâce au Net. Il n'y a pas longtemps, j'ai accompagné une copine à la banque. Son correspondant lui a envoyé 3 millions de francs cfa (750 $) seulement trois semaines après qu'ils se soient connus sur le Net. Elle est en train de faire ses papiers pour aller le rejoindre»*, témoigne Carole, une pointe d'envie dans la voix.

Le correspondant attitré de Carole est Français. *«Il est médecin. Il s'occupe des problèmes de peau*, déclare-t-elle avec fierté. *On se découvre encore.»* Rien n'est encore gagné. Mais cela vaut la peine d'essayer estime son amie Julie. *"Vous savez, c'est un peu comme la loterie, on mise tant qu'on peut*, poursuit-elle. *Il faut avoir de l'argent pour consulter le web;* chaque mois, je mets environ 80 000 frans cfa (200 $). Mais le jour où tu gagnes, tu oublies tout!"

La plupart des filles qui cherchent l'âme soeur sur la toile n'ont pas fait de grandes études. Dans certains cybercafés, des animateurs sont là pour les guider. *«Comme souvent elles ne savent pas rédiger, on les assiste. On les aide également à détecter les plaisantins, à faire de bons choix parmi les annonces ou les réponses qu'elles reçoivent. Environ 20 % des filles que nous recevons chez nous partent en Europe grâce au Net. Certaines se marient*, commente Roger Momo, moniteur et photographe dans un cybercafé. *On me demande souvent de faire des poses avantageuses à mettre avec l'annonce pour multiplier les chances d'accrocher les Blancs. Il y en a même qui n'hésitent pas à se dénuder.»* Sur certains sites, les Camerounaises représentent la quasi-totalité des Africaines qui passent des annonces pour rencontrer des Occidentaux.

Adieu lessive et vaisselle!

Qu'en pensent les Camerounais? Abdallah, communicateur dans un cybercafé, n'apprécie guère cet engouement. *"Je ne comprends vraiment pas ce que nos jeunes sœurs ont avec les Blancs maintenant. Ce sont des hommes tels que nous, avec des qualités et des défauts. Ce qui tue nos filles, c'est le matérialisme. Elle veulent l'argent, la vie facile", affirme-t-il.* Selon lui, dans leurs recherches, des Africaines tombent parfois sur des proxénètes qui leur promettent monts et merveilles. *"Une fois en Europe*, poursuit-il, *certaines se retrouvent sur le trottoir."*

Qu'importe les avertissements, les Camerounaises rêvent du grand amour comme au cinéma ou dans les romans-photos. Elles aspirent au confort, à la sécurité matérielle, à une vie sans grandes contraintes. Adieu lessive et vaisselle à la main, cuisine au feu de bois, traditions lourdes ! Mais pour certaines, comme Michèle, l'essentiel est d'arriver en Amérique du Nord ou en Europe. Presque fiancée à un compatriote qu'elle dit pourtant aimer, elle affirme : *«En tout cas, si je trouve un Blanc qui me fait sortir de la galère du Cameroun, je vais partir sans regarder derrière. Même si c'est un vieux croulant. L'essentiel, c'est que j'arrive en Europe. Une fois là bas, j'aviserai»*.

Le Cameroun en bref...
Capitale : Yaoundé
Population :13,6 millions d'habitants
Langues : français, 78 %, et anglais 22%(langues officielles) bamilékés, bassa,bulu, douala, ewondo, peul (langues nationales)
Situation géographique : Ce pays d'Afrique centrale offre une grande diversité de paysages : forêt équatoriale (au sud-est), montagnes (à l'ouest) et savanes désertiques (au nord). Il recèle de grandes richesses naturelles : fer, uranium, bauxite et bois précieux.
Coopération : Le Canada a appuyé l'implantation de nouvelles technologies, dont internet, au Cameroun. Des petits entrepreneurs, des fonctionnaires et la population en général ont pu bénéficier de séminaires de formation.

MAX MÉDIA ATTEINT DES SOMMETS!

SCÉNARIO ET DESSINS : PAUL ROUX



à suivre...

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Des rénovations d'automne pourraient réduire vos factures de consommation d'énergie

- L'édition Nouvelles

(EN)-Vous prévoyez rénover votre maison cet automne? Avant de commencer le remodelage de votre cuisine ou salle de bain, vous devriez peut-être considérer une évaluation de votre domicile, afin de déterminer la possibilité d'intégrer des améliorations éconergétiques à la rénovation - des améliorations conçues pour réduire vos factures de consommation d'énergie et rendre votre habitation plus confortable tout au long de l'année.

Des techniciens qualifiés d'ÉnerGuide pour les maisons, un nouveau programme du gouvernement fédéral, feront une évaluation énergétique de votre résidence qui comprend la mesure des niveaux d'isolation et l'évaluation du rendement énergétique des systèmes d'eau et de ventilation. Ils effectueront aussi un test d'infiltrométrie dans votre maison, afin de trouver les fuites d'air qui gaspillent l'énergie. Un programme de modelage de maisons assisté par ordinateur sera utilisé pour estimer la consommation actuelle de votre maison et recommander des mesures d'économie d'énergie rentables. On vous remettra une copie du rapport du technicien et une étiquette qui compare l'efficacité énergétique de votre résidence à celle de maisons semblables partout au Canada.

Les recommandations du technicien peuvent aider à améliorer le niveau de confort de votre maison et réduire simultanément la consommation d'énergie. Par exemple, enlever le vieil enduit intérieur ou les cloisons sèches peut vous permettre d'ajouter de l'isolant, d'installer un réseau de gaines pour un système de chauffage plus efficace ou remplir les fissures ou les trous dans les murs extérieurs, afin de réduire ou de supprimer les fuites coûteuses. Si vous changez les fenêtres, vous pourriez envisager de les remplacer par des modèles en verre à faible émissivité rempli d'argon.

Vous n'êtes aucunement obligé de mettre en application les recommandations du rapport, mais un grand nombre des 5 000 propriétaires de maisons qui ont déjà fait évaluer leur domicile ont signalé qu'ils avaient aimé le fait que les techniciens leur donnent des conseils impartiaux sur ce qu'il fallait rénover et quelle serait la meilleure façon de le faire en tenant compte de l'efficacité énergétique.

Pour obtenir des renseignements sur le programme ÉnerGuide pour les maisons ou pour vous procurer des publications gratuites sur la manière de rendre votre maison plus éconergétique, communiquez avec l'Office de l'efficacité énergétique (OEE) de Ressources naturelles Canada par courrier au 580, rue Booth, Ottawa (Ontario), K1A 0E4 ou par télécopieur au (613) 943-1590. Certaines publications peuvent être commandées en direct sur le site Web de l'OEE à l'adresse http://oee.rncan.gc.ca.

Index des services en français

Suite de la page 11

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre Alpha "Mot de passe", Mme Jasmine Lapierre, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa; **Chatham-Kent**, 405 prom. Riverview, bureau 101. Téléphone pour les deux régions: **253-3100**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**, Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor: **972-7760**; Leamington: **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTS (Voir **VÊTEMENTS POUR HOMMES**)

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Lionel's Men's Wear, M. Lionel Martin, 210 rue King ouest, Chatham, **352-0244**

Une mise au point d'automne peut vous aider à éviter les pannes et à économiser du carburant

- L'édition Nouvelles

(EN)-Si vous prévoyez une agréable balade en voiture pour profiter du coloris automnal, vous n'aurez certainement pas envie de tomber en panne et d'être forcé d'abandonner votre véhicule au bord de la route. Le manque d'entretien est souvent la cause de ce type de problème et la solution peut être coûteuse.

Pour éviter les mauvaises surprises, chaque automne, faites faire la mise au point de votre voiture. L'entretien régulier est par ailleurs essentiel pour réduire le plus possible votre consommation de carburant au cours des mois d'hiver lorsque le temps froid exige davantage de votre moteur. N'oubliez pas que, plus votre véhicule consomme de carburant, plus il dégage des polluants dans l'atmosphère et plus il coûte cher à faire fonctionner.

Compte tenu du perfectionnement des moteurs d'aujourd'hui et de la présence d'ordinateurs, il vaut mieux confier l'entretien de votre véhicule à des spécialistes de l'automobile. Vous trouverez dans le manuel d'entretien le programme recommandé par le constructeur pour les vidanges d'huile et la vérification des bougies, du filtre à air, du système de refroidissement, des freins, de l'entraînement, du dispositif antipollution et du système électrique.

Pour de plus amples renseignements sur l'entretien de votre véhicule pour le rendre aussi éconergétique que possible, composez le 1-800-387-2000 ou consultez le site Web du programme Le bon $ens au volant (http://auvolant.rncan.gc.ca).

Communication de l'ACFO London-Sarnia

Le 10e anniversaire de l'entrée en vigueur de la Loi de 1986 sur les services en français

(C) - Le 18 novembre 1999 marque le 10e anniversaire de la *Loi de 1986 sur les services en français* (ou «*Loi 8*»). Le Comité pour les services en français de l'ACFO de London-Sarnia profite de cette occasion pour féliciter le gouvernement de l'Ontario d'avoir adopté cette loi qui confère à la communauté franco-ontarienne des garanties législatives lui offrant une chance de participer pleinement à la vie culturelle, sociale, politique et économique de l'Ontario. Des félicitations vont également à la communauté franco-ontarienne, qui a su susciter la reconnaissance par le gouvernement de l'apport du patrimoine culturel de la population francophone ainsi que son désir de le sauvegarder pour les générations à venir.

Cette loi a été adoptée le 18 novembre 1986 unanimement par les trois partis politiques représentés alors à l'assemblée législative, et elle est entrée en vigueur trois annés plus tard, soit le 18 novembre 1989 afin de permettre aux ministères et agences de mettre tous les dispositifs nécessaires en place pour servir adéquatement la communauté francophone de l'Ontario. Théoriquement, cette loi confère à toute personne morale ou civile le droit de demander et de recevoir des services en français de la part des ministères et organismes du gouvernement de l'Ontario situés dans 23 régions désignées, dont la ville de London. D'autre part, la Loi oblige le gouvernement de l'Ontario à fournir des services en français de qualité égale à celle de ceux offerts en anglais. Pour que nul doute ne subsiste sur ses bonnes intentions, l'assemblée législative s'est elle-même soumis à la Loi en confirmant que les débats peuvent s'y tenir en français.

Pourvue de cet instrument juridique, il incombait désormais à la communauté franco-ontarienne de profiter de cette chance de se construire un avenir répondant à ses aspirations. C'est dans cet esprit que l'ACFO de London-Sarnia s'est dotée d'un Comité pour les services en français (CSF), chargé entre autres, de voir à la bonne application et au respect de la Loi. Ses principaux objectifs sont d'aider les services gouvernementaux qui le souhaitent, à mettre en place et à améliorer leurs services en français. D'autre part, le CSF doit informer et sensibliser la communauté francophone sur ses besoins et droits linguistiques.

Le CSF en est à sa deuxième année de fonctionnement et a déjà réalisés plusieurs activités dont un atelier destiné aux cadres et au personnel du gouvernement fédéral et un autre à ceux du gouvernement provincial. Ce dernier s'est surtout penché sur les services en français dans la région de London au regard de la loi dont nous célébrerons bientôt le 10e anniversaire. A cette occasion des échanges importants ont eu lieu entre les représentants de la communauté et ceux de services gouvernementaux et les conférenciers. L'organisation de cet atelier à la veille du 10e anniversaire de la «Loi 8», n'était pas le fruit d'un hasard car en effet, le CSF a voulu prendre le pouls à ce moment précis. Les résultats de ces démarches et de différents sondages, ainsi que les recommandations qui s'imposent, feront l'objet d'une déclaration le 18 novembre 1999. Bien que la situation ne soit pas rose, elle n'est pas non plus désespérée et la déclaration que le CSF s'apprête à faire contiendra des propositions concrètes qui contribueront à corriger la situation. A suivre donc...

Pour un vrai budget pour les enfants

Ottawa (APF): Le budget de l'an 2000 sera-t-il vraiment celui des enfants, où lancera-t-il encore de la poudre aux yeux aux familles? Le Conseil national du bien-être social souhaite pour sa part «un vrai budget pour les enfants».

«*Le paysage politique est déjà jonché de rhétorique politique sur les enfants, de promesses non tenues, et de semblants d'efforts qui apportent très peu d'aide véritable aux familles ou n'aident qu'un très faible nombre de familles en situation désespérée*» écrit le Conseil dans un rapport prébudgétaire intitulé «*Les enfants d'abord*».

Selon le Conseil, le gouvernement n'a plus aucune excuse pour reporter à plus tard les investissements nécessaires en faveur des enfants; il n'y a ni récession comme au début des années 80, ni crise financière comme au début des années 90.

«*Les familles avec enfants ont beaucoup souffert des mesures de réduction des déficits adoptées par tous les ordres de gouvernement pendant les années 90. Les gouvernements se doivent aujourd'hui de tenir leurs promesses et de consacrer la part du lion du budget de 2000 aux familles avec enfants*».

Le rapport du Conseil compte 29 recommandations, dont la création d'un programme national des services de garde. On estime aussi que le congé parental doit être disponible aux mères et aux pères. Plus encore, le Conseil national du bien-être social croit que toutes les mères devraient bénéficier d'un congé de maternité de six mois prévu par le régime d'assurance-emploi et qu'un congé parental de six mois devrait faire suite au congé de maternité.

On suggère aussi d'abolir les deux semaines de délai que le régime d'assurance-emploi impose aux parents d'un nouveau-né avant de toucher le premier chèque d'aide financière.

Selon les règles actuelles, une mère a droit à un maximum de 15 semaines de congé de maternité. La mère ou le père a ensuite droit à dix semaines de congé parental. Le montant des prestations ne correspond qu'à 55 pour cent du revenu des parents pour un montant maximum de 413 $ par semaine. Seuls les parents ayant travaillé 700 heures au cours des 52 semaines précédentes peuvent prendre un congé de maternité ou parental. Les travailleurs autonomes ne sont pas admissibles aux prestations de maternité.

Le gouvernement fédéral a déjà annoncé son intention de prolonger les prestations de maternité et les prestations parentales qui passeront de six mois à un an. Les détails des modifications au programme devraient être connues dans les prochains mois.

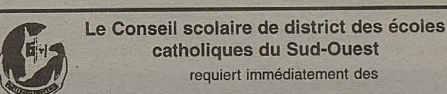
A TVA, le jeudi 18 novembre à 10 h et à 19 h 30

Céline met la main à la pâte...

Madame Dion reçoit sa célèbre fille à son émission! Pour Céline Dion, la cuisine est une activité créative qui la détend bien que, de son propre aveu, elle ait peu de temps à y consacrer. Au cours de l'émission, Céline et sa mère initient les téléspectateurs à la cuisine libanaise, très appréciée par René Angelil, d'origine syrienne. Elles préparent trois mets à la fois faciles à faire et exotiques que l'on trouve souvent sur les tables libanaises, soit des «sfiha» (un genre de tartelette à l'agneau), des «yabrak» ou feuilles de vigne farcies et du chou-fleur frit qui se sert très bien comme amuse-gueule. On assite à des échanges très sympathiques entre ces deux femmes volubiles qui oublient souvent la présence de la caméra.





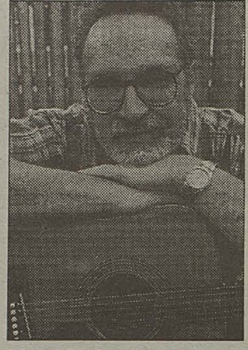
Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Qui sera la Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1998-1999?

Quoique qu'elle ait dû débuter un peu en retard, la sixième année du programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest, parrainée conjointement par la Société Radio-Canada, le Club Alouette, la Place Concorde et LE REMPART, sera couronnée lors d'une réception qui aura pour but d'honorer les douze candidats et candidates ainsi que de choisir parmi eux et elles la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1998-1999.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest a pour but de reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent au développement de la communauté francophone du Sud-Ouest et qui la font mieux appréciée par le public en général.

Au cours de la dernière année, un jury indépendant a choisi les douze personnalités du mois que l'on retrouve sur cette page. C'est l'une de ces personnalités qui sera nommée la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1997-1998.



Marcel Bénéteau, juillet 1998
Marcel Bénéteau a été choisi Personnalité francophone pour la parution en juillet du CD "Vieilles chansons du Détroit, Volume I". Avec de tels enregistrements, la francophonie du Sud-Ouest peut prendre sa place avec les autres francophonies du monde.



Michel Bilodeau, août 1998
En raison de son engagement à aider le Centre communautaire La Girouette de Chatham-Kent à amasser de l'argent par diverses activités, dont un barbecue en août, Michel Bilodeau est nommé Personnalité francophone d'août 1998. Il vient d'être élu président du Centre communautaire.



Géraldine Mailloux, septembre 1998
En raison des nombreuses années consécutives qu'elle dévoue à organiser un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré tous les ans en septembre, Madame Géraldine Mailloux est nommée Personnalité francophone de septembre 1998. Elle n'a jamais de problème à remplir ses autobus. 50 personnes participaient à ce voyage.



Louis Marion, octobre 1998
En raison de son travail à Puerto-Rico, lors de l'ouragan Georges, Louis Marion est choisi Personnalité francophone d'octobre. C'est à l'invitation de la Croix Rouge américaine que M. Marion s'est empressé de s'y rendre. Il s'y connaissait bien car il y était déjà allé quelques années auparavant, lors de l'Ouragan Hortense.



Carole Papineau, novembre 1998
Mme Carole Papineau est choisie en raison de son travail à l'organisation de l'encan aux profits de l'école St-Ambroise de St-Joachim. Avec l'argent amassé en novembre 1998, le comité a pu acheter de nouveaux uniformes pour les équipes sportives, garçons et filles et remplacer de l'équipement au gymnase.



Ursule Leboeuf, décembre 1998
En raison des ses vingt-cinq années à la présidence du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf a été choisi la Personnalité francophone de décembre. Selon elle, «il faut faire vivre notre langue, il faut que les jeunes prennent goût à la culture française, qu'ils voient que c'est une culture vivante et diversifiée!»



Gina Michaud, janvier 1999
Madame Gina Michaud a été nommée Personnalité francophone de janvier 1999 pour son travail de metteure en scène de la pièce "L'enchanteur du pays d'Oz". Ainsi les jeunes apprennent à se présenter, à s'exprimer, à se dégêner. Elle leur montre à avoir confiance en eux, à savoir se vendre, à travailler en équipe.



Roger Gratton, février 1999
Depuis sept ou huit ans déjà, le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb organise la compétition du "Lancer Libre" avec des jeunes francophones de Windsor. Depuis plusieurs années Roger Gratton est un des principaux responsables de l'événement.



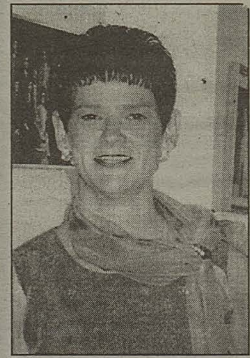
Kathy Smucler, mars 1999
La jeune de l'école secondaire l'Essor, Kathy Smucler, a été nommée Personnalité francophone de mars 1999 pour avoir remporté une médaille d'argent et deux de bronze, en natation, au niveau provincial, lors du congé de mars.



Théodora Villemaire, avril 1999
Le 20 avril, Mlle Théodora Villemaire était nommée Bénévole de l'année à Windsor, donnant de son temps à l'école Ste-Thérèse depuis 25 ans. Voici pourquoi elle est la Personnalité d'avril 1999.



Patricia Broad, mai 1999
Même si elle l'a toujours été, la Clinique juridique bilingue a reçu sa désignation officielle bilingue et tenait une fête en mai. Pour son travail dans ce dossier, Maître Patricia Broad a été nommée Personnalité francophone de mai 1999.



Céline Vachon, juin 1999
Pour reconnaître son travail de présidente du Comité de la St-Jean, Céline Vachon a été nommée Personnalité francophone de juin 1999. Membre du comité depuis six ans, Mme Vachon siège aussi au Conseil d'administration du Place Concorde comme secrétaire.



Une réception aura lieu
le dimanche 21 novembre de 15 h à 17 h au Club Alouette, 2418 ave Central, Windsor,
pour honorer ces douze candidats et candidates, choisir parmi eux la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1997-1998 et lui rendre hommage.
Le public est invité. Tous ceux et celles qui seront présents pourront participer au vote afin de choisir la Personnalité de l'année.
Bienvenue à Tous! Venez avec vos parents et amis!



CLASSEMENTS... CLASSEMENTS ... CLASSEMENTS ... CLASSEMENTS

JEAN-PAUL II

Résultat du 5 novembre
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Outardes	654
Les Moustiques	635
Les Alouettes	629
FEMMES	
Solange Ward	221
Edna Landry	208
Annette Rivard	203
HOMMES	
Clairmont Duguay	227
Pamphile Duguay	203
Conrad Bisson	202

Plus haut triple
ÉQUIPES

Les Moustiques	1792
Les Alouettes	1757
Les Outardes	1712
FEMMES	
Solange Ward	617
Edna Landry	499
Georgeline Lanteigne	497
HOMMES	
Clairmont Duguay	569
Conrad Bisson	535
Renald Paquin	517

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Pamphile Duguay	75
Raymonde Marcoux	65
Clairmont Duguay	64

GAGNANT 50/50
Denis Boulay

QUILLES MYSTÈRES

Renald Paquin	156
Corinne Godin	128

CLASSEMENT AU 29 oct

# 10 Les Outardes	37
#1 Les Moustiques	36
# 5 Les Roses	26
#2 Les Pom. rouges	24
#8 Les Perroquets	24
#11 Les Ambitieux	24
# 12 Nelly	24
#7 Les Alouettes	22
#4 Les Sages	20
#3 Les Pa-Pi-ons	20
#9 Les Érables	19
#6 Les Brebis	18

MEILLEURES MOYENNES
FEMMES

Solange Ward	171
Edna Landry	154
Gémma Bélanger	153
HOMMES	
Clairmont Duguay	172
Conrad Bisson	160
Renald Paquin	156

L'Érablière

Résultat du 5 novembre
Plus haut simple
FEMMES

Jodi Carroll	234
Judy Presnell	233
Monique Robichaud	218
HOMMES	
Bernie Burke	274
Jacques Germain	232
Stephen Stezycki	218

Plus haut triple
FEMMES

Monique Robichaud	554
Judy Presnell	551
Jodi Carroll	509
HOMMES	
Bernie Burke	665
Jacques Germain	631
Brian Fitzgerald	604

Meilleures moyennes
FEMMES

Monique Robichaud	171
Judy Presnell	158
June Horn	151
HOMMES	
Bernie Burke	199
Stephen Stezycki	183
Brian Fitzgerald	177

Ballon-balai

Résultats du dimanche 7 novembre 1999

	PG	PP	PN	PP	PC	P
PEE-WEE						
AFSLW	2	1	0	5	5	4
Rivards Trusses	1	2	0	5	5	2
MIDGETS/BAMTAMS						
Dallas/Back	3	1	1	25	14	7
Teal	2	2	1	14	12	5
White	1	3	0	12	25	2
FEMMES						
Mint Conditions	2	1	1	6	5	5
Club Alouette	1	2	1	5	6	3
HOMMES						
Martineau Roofing	6	0	2	25	8	14
Mint Condition	2	5	1	9	17	5
Club Alouette	1	3	4	11	17	6
AFSLW	2	3	3	15	18	7








Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au REMPART et

courez la chance de gagner un repas pour deux!

C'est simple:
Parlez du REMPART aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir. Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le mercredi 17 novembre prochain, à midi, nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, **un coupon pour chacun des douze restraurants** qui participent à notre promotion ***«La Bonne Bouffe»***. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé un/une nouvel/nouvelle abonné(e) recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là.
Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de ***«La Bonne Bouffe»*** à un des restaurants suivants.

SWISS CHALET
Service livraison
973-0303

MAD HATTER
4440 ch Tecumseh Est
948-5100

HAT TRIX
11828 ch. Tecumseh Est
735-6033

GOLDEN GRIDDLE
2765 ch Huron Church
966-8300

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

DANILO'S
Restaurant & Dining Lounge
10672 County Rd. 42
979-3017

RP'S RESTAURANT
Rte du comté 2
728-2361

THE LUMBERJACK
475 rue Tecumseh est
254-5538

RIVRSIDE TAVERN
488 ch Lauzon
945-3923

TECUMSEH SUBMARINE & Shish Kebab
2639 rue Howard
966-6800

TBQ'S MARKET PLACE
58 rue Park Est 258-3663
1855 ch. Huron Church, 250-3663
3067 rue Dougall 969-3663

CRESCENT
Lanes, Tavern & Restaurant
871 rue Ottawa
252-6841

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.

Voici mon nom pour le tirage du concours

Nom:--

Adresse:--

No de téléphone:---

Voici un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Nom:--

Adresse:--

Téléphone:-------------------------------Code postal:----------------------------

pour qui le paiement de 24,00$ (22,43$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

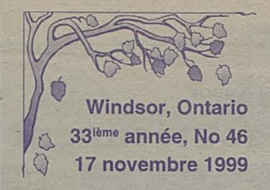
Faites parvenir ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard, midi le mercredi 25 novembre 1998



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!



L'hebdo des francophones du sud-ouest ontarien 60¢



Windsor, Ontario
33ième année, No 46
17 novembre 1999

Le Rempart

Temple de la renommée francophone du Sud-Ouest

Six nouveaux membres seront investis le 28 novembre



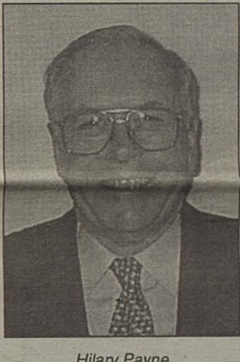
Jean Brûlé



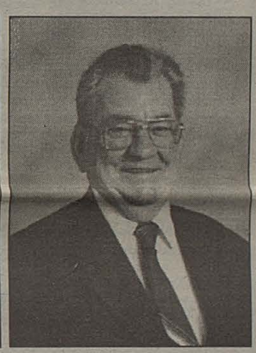
Roger et Huguette Miglietta



Renald Paquin



Hilary Payne



Robert Tardif

(PR) Une initiative du Centre culturel Tournesol Windsor-Essex-Kent, le Temple de la renommée francophone du Sud-Ouest a débuté en 1992. Cette année, six nouveaux membres s'ajouteront aux 38 personnes déjà honorées: Huguette et Roger Miglietta, Robert Tardif, Renald Paquin, Jean Brûlé et Hilary Payne.

Le seul couple figurant au nombre des élus est Huguette et Roger Miglietta. Mariés depuis 1950, ils sont arrivés à Windsor en 1969 avec leur garçon Jean-Yves et leur fille Colette et ont deux petits-enfants. Depuis, ils sont membres de la paroisse St-Jérôme. Membres fondateurs de la Place Concorde, ils ont participé au ralliement de collecte de fonds pour l'achat de ce centre communautaire où ils sont membres à vie du fonds social. Roger y a été directeur au Conseil d'administration de 1989 à 1994 et est aussi membre du Club Richelieu de Windsor. Le couple travaille bénévolement aux bingos aux profits du Club Richelieu. De 1995 à 1998 Roger a siégé au c.a. de l'ACFO régionale. De son côté Huguette a été trésorière pour la ligue de quilles «Les Joyeux Troubadours» de 1987 à 1992 et elle participe activement aux quilles du Club d'âge d'or Jean-Paul II.

Robert Tardif est né à Ste-Marie-de-Beauce et a épousé Laura Mercier. Ensemble ils eurent deux filles et un garçon. De 1980 à 1999, Robert est conseiller moral et spirituel à l'Institut de Réhabilitation Brentwood de Windsor et s'est rendu souvent aux prisons de Kingston et de Windsor pour desservir les francophones pouvant profiter de ses conseils. Depuis 1979, il est membre actif du Club d'âge d'or Jean-Paul II où il siège au c.a. depuis 1993 et est maintenant président. Il fait partie de l'équipe de pétancles du club depuis 1997.

Renald Paquin a été co-fondateur de la Place Concorde et président de 1990 à 1992 tout en étant vice-président de la Résidence Richelieu de 1985 à 1992. Il a été actif dans plusieurs associations et clubs francophones de la région depuis 1952: le Club Richelieu de Windsor (secrétaire, trésorier, vice-président, président, gouverneur de district), les caisses populaires de Windsor et de Tecumseh (président du comité de crédit, administrateur), le Comité d'action pour l'école secondaire l'Essor, le Club Alouette, le Club de la St-Jean-Baptiste (membre du c.a.), le Regroupement des Gens d'Affaires (membre du c.a.), les Chevaliers de Colomb de St-Jérôme et le Club d'âge d'or Jean-Paul II.

Jean Brûlé est natif de Montréal et est arrivé à Windsor avec son épouse Lise pour assurer la direction de l'école St-Edmond en 1968. Il a ensuite travaillé, de 1972 à 1996, dans le comté d'Essex où il a été directeur fondateur de trois écoles: Pavillon des Jeunes, St-Michel et Ste-Marguerite d'Youville. En même temps, de 1978 à 1988, il a été entraîneur de ballon-volant. Lors de ses années dans l'enseignement, il a siégé à différentes associations professionnelles. Jean est membre à vie de la Place Concorde et du fonds social à vie, en plus d'avoir été actif dans différentes paroisses comme animateur, lecteur et ministre eucharistique. De plus, il a travaillé au sein d'associations et de clubs communautaires: Club Richelieu de Windsor (président), Club Richelieu Les Campagnards (secrétaire, vice-président, président), Conseil consultatif de langue française d'Essex, membre fondateur du Centre culturel Tournesol, Place Concorde (membre du c.a. et président), conseiller scolaire au Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest.

Hilary Payne est arrivé au Canada en 1958 et a épousé Gloria Mills. Ils ont deux garçons et une fille. En 1969, il est entré à l'emploi de la ville de Windsor au Département des travaux publics en qualité d'ingénieur. De 1976 à 1994, il est administrateur de la ville. Lorsqu'il a été nommé Directeur général à Centraide/United Way en 1994, il a décidé de suivre des cours de français. C'est alors qu'il a voulu introduire de plus en plus de services en français dans l'organisation. C'est en raison de sa contribution à valoriser la francophonie au sein de Centraide/United Way Windsor-Essex que Hilary Payne est investi au Temple de la renommée francophone du Sud-Ouest en 1999.

La réception d'investiture des six nouveaux membres au Temple de la renommée se fera le dimanche, 28 novembre, à 20 heures au Salon Richelieu de la Place Concorde. Le public est invité.

Oops!!!

Comme vous le savez sans doute, nous poursuivons une campagne d'abonnements à la fin de laquelle douze personnes gagneront chacune un certificat d'une valeur de 40$ pour un repas pour deux à un des restaurants qui participent à notre promotion «La Bonne Bouffe».

Cependant l'annonce à ce sujet que nous avons publiée au cours des dernières semaines indiquait que le tirage se ferait le mercredi 17 novembre tout en indiquant que le coupon de participation devait nous parvenir au plus tard le 25 novembre! Oops!

Bien sûr, c'est la deuxième de ces dates que nous respecterons. Nous accepterons les coupons de participation jusqu'au 25, ce qui vous donne une semaine de plus pour participer et avoir la chance de gagner un des prix, et nous ferons le tirage le vendredi 26 novembre.

L'annonce corrigée donnant tous les détails se trouve en page12.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Index des services en français

ACCESSOIRES (Voir **CADEAUX**)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir **VENDEURS DE L'IMMOBILIER**)

ALUMINIUM (Voir **RÉNOVATIONS** et **CONSTRUCTION**)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi **LIBRAIRIES**)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi **SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX**)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir **BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS**)

ASSURANCES (voir aussi **PLANIFICATION FINANCIÈRE**)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi **AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE**)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté; **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi **AUTOMOBILES - PIÈCES**)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**
Richard's Auto Sales, M. Mike Lanoue, 1475 Cty Rd 27, Belle-Rivière, **728-2173**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor, **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**

BANQUES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIERES**)

BANQUETS (Voir **RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER**)

BBQ'S A GAZ (Voir **FOYERS**)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**
Francine's Dis-N-Dat Gift Shop et **Cakes by Fran,** Francine Robertson, 542 ch Notre-Dame, Belle-Rivière **728-9258; 728-2436**

CAISSES POPULAIRES (Voir **INSTITUTIONS FINANCIÈRES**)

CIMENT (Voir **BETON**)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA, CFE. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

CONSTRUCTION (Voir **RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION**)

Suite page 6

Le 11 novembre à l'école l'Essor

Les jeunes se souviennent



M. David Tremblay s'adresse aux personnes réunies devant l'école l'Essor. Sur le haut de l'estrade, il y a, au centre, Steve Morand entouré de Vanessa Woodwiss et de Michelle Réaume. Au fond, c'est le premier-ministre de l'école, Andrew Dowie. Les deux autres «soldats» sont Mathieu Larivière et Sylvie Larivière.

(PR) Le professeur David Tremblay a eu l'idée d'inviter les jeunes de l'école secondaire l'Essor à participer à un «Cénotaphe vivant» devant l'école pour souligner le jour du souvenir. «Je suis très fier que les jeunes ont répondu en si grand nombre» dit-il.

Une soixantaine de jeunes, garçons et filles, se sont inscrit pour prendre la place des soldats sur l'estrade érigé devant l'entrée de l'école. (Voir la liste complète de ces jeunes à la page 8). Habillés en costume, soit de l'armée de l'air, de terre ou de la marine, les jeunes étaient au garde à vous, dehors au grand vent, sans bouger, pour 30 minutes chacun.

Un peu avant 11 heures, toute l'école avait rendez-vous devant l'école pour une célébration spéciale. David Tremblay a d'abord expliqué la raison-d'être de cette célébration qui a été suivi de deux minutes d'un silence respectueux. Danielle Leblanc a lu un poème, des couronnes ont été déposées par le directeur Michel Yelle, Lucien Gava et le premier-ministre, Andrew Dowie. Un ancien combattant de la deuxième guerre mondiale, Hector Roberge, leur a parlé brièvement, mais a su toucher tous et chacun en disant «lors d'une guerre, personne gagne et tout le monde souffre».

Petites annonces classées

LOGEMENT-MAISON

A LOUER: Chamber pour 2 et chambre pour une personne, préfère enseignante ou étudiant(e). Pour détails, téléphoner à Rita Forton au **256-8585.** 32

ALOUER: Garçonnière meublée dans l'est de la ville. Non-fumeur. 400$ tout inclus avec cable **945-5761.** 35

OBJETS A VENDRE

SEADOO Polaris 750 SLT 1995, moteur cc75, 35 heures d'usure, 5000$. Appeler après 16 h au **735-5277.** 35

CLOTURE en fer forgé brun avec porte d'entrée double, 42"x80', prix à discuter, *944-1965.* 35

PORTE NEUVE DE MAISON avec l'encadrement, fournaise neuve à gaz, divers instruments électriques: **948-3325** 28

COSTUME E.J. LAJEUNESSE, grandeur 8, 1 chemise grise manche courte, 3 paires de pantalon gris, 1 paire noire, jupe, short, 3 polo-shirt, chandail de laine gris, sweart shirt, cardigan. Demander Cathy **974-1969.** 35

CHAISES EMPILABLES : 3$ et 5$ **948-4353.** 38

GRAND LIT (grandeur: queen) en laiton (finit à neuf), incluant matelas, sommier et housse à matelas. Très bon état, 400$ ou meilleur prix. Laisser message sur le répondeur au **979-1459.** 44

SERVICES

GARDIENNE: Aimerait garder des enfants chez moi, préférablement entre 2 ans et 4 ans, dans le village Riverside, demander Marie-Rose au **974-2259.** 46

Invitation à un voyage mystère

(PR) L'Union culturelle des francos-ontariennes, section de Windsor, organise un voyage mystère le samedi, 27 novembre prochain et il reste encore quelques places. Le coût est de 40$ par personne et comprend, en plus du transport et des visites, les repas le midi et le soir. Le départ se fait du Club Alouette à 9h et le retour est prévu pour 19h.

Pour s'inscrire, il s'agit de téléphoner à Diane (972-7807) ou Cécile (974-7255).

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien **Le Rempart**

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

NOVEMBRE 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			17 **19h** Réunion du Comité consultatif Régional London/Windsor du Conseil scolaire public de district Centre-Sud-Ouest - Ecole Les Rapides - Sarnia Jean-Luc Bernard **1-888-538-1702**	18 **19h** Jeux de euchre, Place Concorde **948-5545**	19 **18h30** Souper entre femmes à Sarnia. 332-3774	20 **9h à 17h** Atelier de dévelop-pement professionnel à l'écoleE.J.Lajeunesse **18h** Banquet et concert du Lancement des Fêtes du Tricentenaire au Club Teutonia - **251-4616**
21 **15h** Réception Personnalité francophone au Club Alouette 2418 ave Central	22	23	24 **8h à 10h** Déjeuner à la Résidence Richelieu **14h à 18h** Danse et souper de l'âge d'or Jean-Paul II Rens. Robert Tardif **948-2114** **19h** Réunion théâtre d'enfants Place Concorde **948-5545**	25	26 **19h à 22h** Soirée d'impro pour ados au centre communautaire à Sarnia	27 **18h** Souper de Noël du Club Richelieu Windsor à la Résidence Richelieu



Quatre excellents motifs pour se rendre au restaurant



Les steaks

Le restaurant The Lumberjack est reconnu pour ses steaks cuits avec une combinaison-maison d'épices spéciaux qui leur confère un goût très apprécié par les amateurs de ce délice culinaire. Ils sont de coupes diverses et sont disponibles de 6 onces à 32 onces. A noter qu'en fin de semaine, ils sont grillés au bois dans la salle à manger même (voir ci-contre).

La grille au bois

Les vendredis, samedis et dimanches et les jours de fête, de 17 h à 23 h, au restaurant The Lumberjack une section du menu comprend une variété de mets grillés au bois (diverses sortes d'érables) dans la salle à manger même. Cela inclut les steaks, les longes de porc et les fruits de mer, ainsi qu'un magnifique plat pour deux comprenant deux steaks, du poulet, des côtelettes et des crevettes.

Le déjeuner

Offert sept jours par semaine à n'importe quelle heure afin de convenir autant aux gens qui travaillent des quarts d'après-midi ou de nuit que de jour, le menu de déjeuner du restaurant The Lumberjack comprend un vaste choix allant jusqu'aux steaks avec des oeufs, aux longes de porc avec des oeufs et aux crêpes les plus épaisses de la ville.

La salle de banquet

Pour des rencontres d'affaires ou des rencontres sociales, par exemple, des anniversaires de naissance ou de mariage, des célébrations de retraites ou des showers, le restaurant  offre une magnifique salle de banquet offrant une ambiance de camp de bûcherons avec foyer et toute finie en noyer noir, qui peut recevoir jusqu'à 60 convives. Le restaurant offre aussi un service de traiteur.

RP'S restaurant BANQUET FACILITIES — LICENCED UNDER L.L.B.O.
à Rochester Place
(Rte du comté 2 entre Belle-Rivière et Pointe-aux-Roches)
•Spéciaux quotidiens •Buffet samedi soir de 17h à 20h
•Brunch du dimanche de 9h30 à 14h •Salle de banquet
BIENVENUE A TOUS! **728-2361**



Menu régulier offert 24 heures par jour 365 jours par année
Licencié LLBO
2765 ch Huron Church 966-8300
Buffet - déjeuner les fins de semaine et jours de fête: 7,99$
Buffet - souper, les vendredis, samedis, dimanches: 8,99$



Restaurant & Dining Lounge
De la cuisine italienne dans une ambiance familiale
Salle de banquet disponible
10672 County Rd 42 (à l'est de Lauzon Parkway)
979-3017

Market Place
«The Old Piccadilly»
-Bar britannique
-Vaste sélection de bières importées
«Café de Paris» - Café spéciaux à votre goût
- Installations pour rencontres d'affaires
1855 ch. Huron Church **250-3663**
«Où les gens d'ici fraternisent et mangent avec les visiteurs dans une ambiance européenne»

Riverside Tavern
488 ch Lauzon (angle Wyandotte) 945-3923
Spécial du lundi: Grande pizza, grand pichet: 20,95$ (Taxe comprise)
Spécial mardi, mercredi, jeudi: 30 ailes de poulet, frites ou légumes, grand pichet: 20,95$ (Taxe comprise)
Venez déguster nos fameuses côtelettes avec notre sauce BBQ
Heures d'ouverture: lundi au jeudi: 8h à 1h30 du matin; vendredi et samedi: 8h à 2h du matin; dimanche: 8h à 23h

---

The Lumberjack RESTAURANT
Steaks et fruits de mer grillés au charbon de bois
Rôti de boeuf - Poulet - Côtelettes
Du lundi au samedi 6h - 1h du matin
Dimanche 7h - 1h du matin
Angle des rues Howard et Tecumseh
254-5538

Tecumseh's Hat Trix
Gagnant du prix de la meilleure pizza à Windsor
LUNDI: grande pizza fromage & 2 autres garnitures: 12$
MARDI & MERCREDI: pâtes à volonté: 6$
(A déguster sur place ou à emporter)
11828 ch Tecumseh Est
Tecumseh 735-6033

TORINO — Torino's
Restaurant & Pizzeria
•Pizza •Pâtes •Poulet
•Côtelettes •Poisson
*Service de pourvoyeur
*Banquet pour jusqu'à 400 convives
Livraison 735-2522
12049 ch Tecumseh

Crescent
Lanes, Tavern & Restaurant
*Repas complets
*Spéciaux tous les jours
*Excellente pizza
*Mets à emporter
*Salle de banquet
Permis LCBO
SALLE DE QUILLES 24 PISTES
252-6841
Ouvert tous les jours de 9h du matin à 1h du matin
871 rue Ottawa

Une ambiance pour plaire à tous les âges
Menu varié
Bars
*régulier
*cafés
*desserts
*crèmes glacées



4440 Tecumseh Rd. E., Windsor, Ontario, N8W 1K5
519-948-5100 Fax: 519-948-9501

Tecumseh SUBMARINE & SHISH KEBAB
2639 ave Howard 966-6800
Propriétaire: André Plante

Spéciaux tous les jours
Jeudi (10h-19h): sous-marin au boeuf de conserve (corned beef), frites, liqueur douce 6,50$ (taxes comprises)
Vendredi (10h-20h): frites gratuites avec l'achat d'un sous-marin 13" et une liqueur douce
Samedi (10h-17h): sous-marin assorti, au pizza ou aux boulettes, frites, liqueur douce 5,00$ (taxes comprises)
Autres spéciaux les lundis, mardis et mercredis.



6645 ch Tecumseh Est
948-6111
Guettez LE REMPART; nous annoncerons bientôt plusieurs ajouts à notre menu!
De chez nous à chez vous: Livraison: 973-0303



Consultation publique sur le budget fédéral

Le 9 novembre 1999, j'ai tenu une réunion pré-budgétaire dans la circonscription d'Essex. Lors de cet événement annuel, j'ai essayé d'informer mes électeurs du budget fédéral. La rencontre a été un franc succès: elle a attiré des gens ayant des opinions du budget diverses en matière de finances, et provenant de partout, autant des secteurs publiqes que privés. Je pense aussi que la réunion a démystifié un peu le processus budgétaire et a fourni aux participants les chiffres et les faits concrets avec lesquels le gouvernement doit travailler.

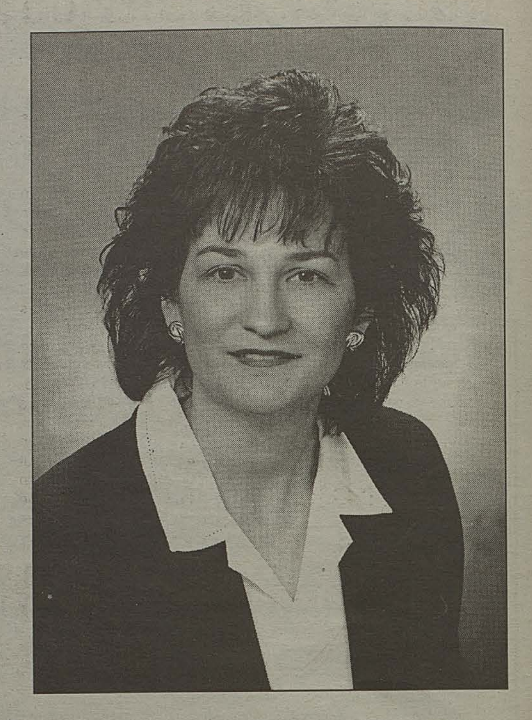
Les avis et suggestions soumis par mes électeurs ont été notés et seront présentés au Comité des finances. Je réalise qu'on doute un peu de l'influence que ceux-ci peuvent avoir sur le Comité et sur le ministre des Finances. Je peux vous assurer que ces avis et suggestions sont sérieusement pris en considération. Comme gouvernement, nous voulons que le processus budgétaire soit aussi transparent que possible et nous voulons répondre aux préoccupations de tous les Canadiens et Canadiennes.

Lorsque le gouvernement libéral a été porté au pouvoir en 1993, le déficit fédéral s'élevait à 42 milliards de dollars. Durant des consultations tenues dans tout le pays en 1994, on nous a répété qu'il fallait cesser de dépenser et combattre le déficit. En quatre ans, nous l'avons éliminé, et nous disposons maintenant des premiers surplus continuels depuis 1951-52.

Même si le budget fédéral génère maintenant des surplus appréciables, nous devons désormais faire des choix difficiles. C'est à ce sujet que nous sommes intéressés à entendre votre avis. Doit-on réduire les impôts, rembourser la dette (576,8 milliards présentement) ou améliorer les programmes sociaux? Je vous demande votre avis et j'ai hâte de recevoir votre réponse. Vous pouvez me rejoindre à mon bureau et communiquer avec moi de plusieurs façons.

**Mme la députée
Susan Whelan
127, rue Talbot nord
Essex (Ontario)
N8M 2C5
télé: (519) 776-5272
FAX: (519) 776-4817**

courriel:whelas@parl.gc.ca



La parole est à vous!

Quel sera l'avenir du Collège d'Alfred?

Madame la rédactrice,

Suite aux récentes informations provenant du ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales de l'Ontario concernant les restrictions budgétaires qui toucheraient mortellement le Collège d'Alfred, voici la lettre que j'ai fait parvenir au Ministre de l'Agriculture. J'aimerais beaucoup que cette lettre soit publiée dans la page des lettres ouvertes.

Monsieur le Ministre,

C'est comme représentante des étudiants et étudiantes du Collège d'Alfred de l'Université de Guelph, et en mon nom personnel, que je voudrais vous faire part de mes réflexions suite à l'annonce de compressions au budget du Collège d'Alfred.

Cette nouvelle perturbe les étudiants dans leurs études. Même si on nous dit que «des gens sérieux s'occupent activement du défi lancé au Collège d'Alfred», que «ce n'est pas la première fois que notre Collège passe à travers une crise», je n'arrive pas à me concentrer totalement sur mes études. Même l'assurance que je vais recevoir mon diplôme du Collège d'Alfred, tel que prévu, ne me rassure pas.

Ma famille habite Chelmsford, je me suis un peu exilée pour poursuivre mes études dans le domaine de l'agro-alimentaire en français. Plusieurs étudiants sont dans la même situation et nous sommes fiers d'avoir fait cette décision. Nous souhaitons aussi que le choix de faire des études collégiales en français dans les domaines de l'agriculture de l'alimentation, de horticulture et du développement agricole internationale, soit toujours accessible dans le futur. Ces étudiants sont la relève dans le domaine de l'agriculture et de l'agro-alimentaire en Ontario. ILs sont aussi une relève majoritairement bilingue s'ils reçoivent leur formation technique en français. Ils forment aussi des liens d'amitié solides avec des communautés francophones et anglophones d'ailleurs (à l'extérieur de la province et du Canada) et deviendront ainsi des ambassadeurs plus crédibles. Les diplômés du Collège d'Alfred sont donc des «produits à valeur ajoutée».

Ici, au Collège d'Alfred, on suit des cours où on apprend la gestion financière, la gesiton des ressources humaines, la mise en marché, les techniques de communication en passant par les droits de la personne et d'autres sujets qui doivent nous être utiles maintenant et surtout plus tard, mais dans le moment ça m'apporte seulement plus de questions. Par exemple:

- *Le jour même où la province d'Ontario parle de coupures assez profondes pour faire mourir le Collège d'Alfred, le gouvernement fédéral annonce qu'il a un surplus et qu'il n'est pas certain de ce qu'il va faire avec! Est-ce que vous pourriez rétablir la communiction?*
- *En Ontario, les produits agricoles rapportent sept milliards de $, (à eux seuls). Est-ce que les gens qui ont le pouvoir de décision pensent que la formation en agro-alimentaire ça ne mérite pas des investissements?*
- *Comment est-ce que la province de Québec fait pour être si généreuse avec ses primes à l'établissement en agriculture?*
- *Est-ce que ce n'est pas mieux de parler aux communautés et groupes concernés, pour bien savoir ce qu'ils font avec leur budget, avant de les assomer avec des mauvaises nouvelles?*
- *Des nouvelles comme celle-là ce n'est très bon pour recruter des étudiants. N'est-ce pas aussi une mauvaise publicité pour le gouvernement de la province d'Ontario et pour le Canada tout entier?*
- *Est-ce que vous connaissez vraiment le niveau d'efficacité du travail qui se fait au Collège d'Alfred?*

Est-ce que vous pouvez répondre à mes questions, Monsieur le Ministre? Est-ce que vous avez un message rassurant que je pourrais transmettre aux étudiants et étudiantes actuels du Collège d'Alfred de l'Université de Guelph? Est-ce que vous irez jusqu'à nous aider à rassurer les recrues de l'an 2000?

Je vous remercie de m'avoir lu et j'espère que vous aurez l'occasion de venir nous visiter au Collège d'Alfred.

***La Présidente du Conseil des étudiants et étudiantes du Collège d'Alfred
Chantal Bénard***

Billets en vente jusqu'au 1er décembre

Madame la rédactrice,

J'aimerais profiter du journal pour glisser un petit mot pour rappeler à la communauté que la Place Concorde va célébrer l'arrivée de l'An 2000 par une soirée «Veillée du Jour de l'An» pour ses membres. Nous avions jusqu'au 15 novembre pour se procurer des billets. Après discussion avec la direction, la date a été reportée au 1er décembre. Par la suite les billets seront disponibles au public. Comme il n'y a plus de brunch, alors faudrait peut-être se donner la main et venir célébrer ensemble! Si on ne participe pas aux activités offertes, notre centre communautaire deviendra seulement un édifice bureaucratique.

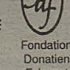
Nous avons été invités à vous faire danser et revivre de beaux souvenitrs grâce à notre musique. Nous allons fêter dans l'amour et l'amitié d'une façon simple et chaleureuse afin de souhaiter la bienvenue à ce nouveau millénaire.

Au plaisir de vous y voir!

Michel et Gaétane Danis.


L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien
Le Rempart
Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale
APF Association de la presse francophone

Fondation Donatien Frémont
Audit Bureau of Circulations

Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

Nouvelle directrice au programme AFB au Collège des Grands Lacs

(JCM) Une enseignante de carrière vient d'en remplacer une autre à la direction du Programme d'alphabétisation et de formation de base pour la région Windsor/ Essex/Chatham/Kent qui est offert par le campus de Windsor du Collège des Grands Lacs.

Le programme est financé par le ministère de l'Education et de la Formation de la province et vise à aider les gens qui manquent de formation de base à acquérir cette formation afin de mieux se situer sur le marché du travail. Il s'adresse à ceux et celles qui veulent compléter des études primaires ou secondaires, soit dans le but d'entreprendre des études collégiales ou d'intégrer directement le monde du travail.

Il a été mis sur pied au campus de Windsor du CGL au début de l'année par Mme Pauline Bornais qui a été directrice de diverses écoles élémentaires de la région et qui, récemment, est retournée à l'emploi du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest.

Elle vient d'être remplacée par Mme Susan Shriver qui a 25 années d'expérience d'enseignement, surtout à l'école secondaire L'Essor.

Lorsque se présente un candidat ou une candidate, il faut d'abord examiner sa situation afin de confirmer que le programme lui convient. Dans le cas contraire, on l'oriente vers le genre de programme ou d'institution qui lui convient, mais si oui, on évalue alors son niveau de formation. Si il se situe en deçà de la sixième année, on le dirige vers le centre d'alphabétisation Alpha Mot de Passe qui est chargé du programme à ce niveau; la formation correspondant à la fin de l'élémentaire est offerte au Collège des Grands Lacs. Mme Shriver rencontre régulièrement la directrice d'Alpha Mot de Passe afin d'assurer une bonne coordination entre les deux niveaux.

Le programme est aussi offert au niveau secondaire, au moins jusqu'en mars prochain, à quel moment le gouvernement propose de transférer le programme à ce niveau aux conseils scolaires. Cependant, M. Jacques Kenny, directeur du campus de Windsor du Collège des Grands Lacs, a indiqué au REMPART que tous les collèges de l'Ontario, de langue française comme de langue anglaise, entreprennent des démarches pour faire changer d'idée au ministère.

Quelque soit le niveau, un plan de formation personnelle est établi axé sur le calcul et les habiletés de communication écrite et orale, l'informatique étant intégrée à chacun de ces volets. La formation a lieu un-à-un ou en petits groupes, selon un horaire flexible pour accommoder les apprenants et apprenantes. Selon leur niveau de revenu, les dépenses de garde d'enfants ou de transport en commun pour se rendre aux sessions d'apprentissage peuvent être remboursées.

Une dizaine de personnes ont profité du programme jusqu'à maintenant et plusieurs autres ont été dirigées vers d'autres programmes plus convenables pour eux et elles.

Mme Shriver poursuit le recrutement et se dit prête à tenir des sessions dans la région de Chatham s'il y a de l'intérêt à cet égard. Elle invite les gens qui veulent des renseignements au sujet du programme à communiquer avec elle au 948-3000, poste 3355. Elle suggère en plus aux personnes qui en connaissent d'autres qui pourraient en profiter d'encourager ces autres personnes à communiquer avec elle.

A l'école de la démocratie

Ottawa (APF): Il y a des élèves, les chanceux, qui vont en apprendre beaucoup sur la politique canadienne au cours des prochains mois. Et des professeurs, très motivés, qui ne manqueront d'enthousiasme en racontant les mille et une anecdotes apprises lors de leur séjour dans la capitale nationale.

Isabelle Denizot de l'école W.J. Mouat Secondary School d'Abbotsford en Colombie-Britannique, Daniel Buteau du Bishop Carroll High School à Calgary, Pierre Beaupré de l'école secondaire Thériault de Timmins en Ontario, Luc Chartrand de l'école St-Lucie de Long Sault en Ontario, Nicole Thériault de l'école Fernande Bédard à St-Léonard Nouveau-Brunswick. Debbie Belliveau de l'école Clément-Cormier à Bouctouche ,Nouveau-Brunswick et Janet Maillet MacInnis du Malcolm Munroe Memorial Junior High à Sydney River en Nouvelle-Écosse sont au nombre des 70 enseignants qui ont participé au *Forum des enseignants sur la démocratie parlementaire canadienne.*

Pendant une semaine, les professeurs ont baigné dans la politique canadienne. en rencontrant des sénateurs, des députés et des représentants officiels du Parlement. Objectif : connaître à fond les rouages du parlementarisme canadien, de façon à mieux enseigner le fonctionnement de la démocratie canadienne.

Cette initiative a vu le jour en 1996 sous l'impulsion du Président de la Chambre des communes Gilbert Parent, lui-même un ancien enseignant et directeur d'école. S'il faut en croire les enseignants, il s'agit d'une merveilleuse idée qui complète l'apprentissage dans les livres.

«J'avais une certaine perception du gouvernement. Depuis une semaine, j'ai une perception complètement différente parce qu'on a vu des choses qui se passent dans les coulisses» avoue Isabelle Denizot.

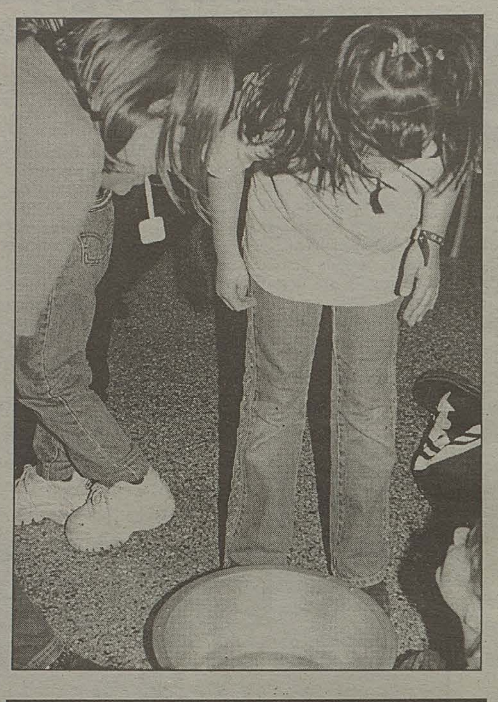
«Ce qui m'a frappé, dit Daniel

Voir «A l'école de la démocratie»... page 6

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Quelques souvenirs du 22e Festival de la Moisson (Voir aussi p.7)

Lors de la soirée familiale, toute une variété de jeux ont été présentés, pour les jeunes et les moins jeunes. Dans ce jeu il fallait déposer un marshmallow dans un grand plat, après l'avoir ramasser seulement à l'aide d'une demie paille, sans utiliser leurs mains. Il ne fallait pas cependant mordre l'autre bout de la paille car alors c'était difficile de souffler pour faire tomber le marshmallow, comme ces deux jeunes filles (à gauche Liliane Gagnier et une autre non identifiée) ont apprises à leur dépend. Le même soir une famille «royale» a été choisie. (Voir photo page 8.)



Index des services en français

Suite de la page 2

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, pshychothérapeute, **253-5656**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

ÉLECTRICIEN
Canadian Technologies Electrodynamics & Automation, Ahmed Lahlali, tél.:**252-8337**, pagette:**563-4989**
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, **798-3205**

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXPERTS-CONSEILS
AuGanne Inc, Mme Lise Gagné, sans frais: **1 800 459-1464**

FOYERS

GÂTEAUX (Voir **CADEAUX**)

INFIRMIÈRES À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **HYPOTHÈQUES**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

MEUBLES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 8



Venez jouer au BINGO tout en appuyant des organismes francophones. Bonne chance!

Jeudi 18 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 20 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Samedi 20 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Big D Bingo, 9420 ch Tecumseh Est
Parrainé par: **L'Association francophone des Sports et Loisirs W/E**

Dimanche 21 novembre - 10h-midi-14h
Salle Hollywood Bingo, 3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **Le Club d'âde d'or Jean-Paul II**

Dimanche 21 novembre - 12h30-14h-15h30-17h30
Salle Bingo Country, 1699 Northway (angle Huron Line)
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 22 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 24 novembre - 21h-23h-1h-3h
Salle Classic Bingo, 2340 ch Dougall
Parrainé par: **APE Ste-Thérèse**

Jeudi 25 novembre - 22h-minuit-2h-4h-6h-8h
Salle Hollywood Bingo,3975 rue Wyandotte Est
Parrainé par: **L'Association canadienne-française de l'Ontario**

Vendredi 26 novembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Lundi 29 novembre - 10h-midi-14h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mardi 30 novembre - 20h30-22h30
Salle Hollywood Bingo, 709 ave Ouellette
Parrainé par: **Le centre de ressources et de garderie Franco-Sol**

Jeudi 2 décembre - 1h30-3h-4h30-6h-7h45
Salle Big D Bingo, 2515 ch Dougall
Parrainé par: **Place Concorde**

Samedi 4 décembre - 19h-21h-22h30-minuit-1h30
Salle Downtown Country Bingo, 671 rue Wyandotte est
Parrainé par: **Les majorettes les Papillons**

Dimanche 5 décembre - 22h-minuit-2h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

Mercredi 8 décembre - 16h-18h-20h
Salle Classic V, 655 rue Crawford
Parrainé par: **Place Concorde**

A l'école de la démocratie ... suite de la page 5

Buteau, *c'est qu'on a eu la chance de voir le visage humain du gouvernement. Pour mes élèves, le gouvernement, c'est un être étranger. J'espère, maintenant que j'ai vu l'aspect humain, que je vais réussir à le communiquer à mes élèves».*

Pierre Beaupré a constaté que les gens qui gravitent autour de l'appareil politique ont le pays et l'intérêt de la nation «beaucoup plus à coeur que je ne le croyais».

Luc Chartrand, qui se dit un mordu de l'histoire, a été servi à souhait durant son stage : «*En retournant en salle de classe, mes leçons seront plus étoffées*».

Nicole Thériault a été impressionnée par «la sagesse» du Président de la Chambre, qui a mis sur pied ce forum annuel. «*Grâce à lui, on va être capable de retourner dans nos salles de classe, de montrer aux enfants l'importance d'être un citoyen canadien et de devenir un citoyen responsable...Je retourne chez moi avec plein de ressources*».

Debbie Belliveau retient de son expérience la possibilité qu'elle a eu de discuter avec des gens qui avaient des perceptions différentes du pays. «*J'ai réussi à rencontrer Mme Suzanne Tremblay* (député bloquiste). *C'était une expérience très enrichissante. La discussion a été très riche. On a eu beaucoup d'explications. On a réussi à discuter avec des gens du Québec et avoir des réponses à nos questions et à clarifier certaines choses qui pour nous, étaient impensables. On a réussi à comprendre...*»

Janet Maillet MacInnis retient de son séjour dans la capitale fédérale les amitiés qui se sont créées entre les professeurs et avec les parlementaires : «*On a eu la chance d'entrer dans la bibliothèque parlementaire. On a touché les livres. On est allé dans le bureau du Président de la Chambre des communes...*».

Le mot de la fin revient à Isabelle Denizot de la Colombie-Britannique, qui dit avoir constaté lors de son séjour que certaines provinces faisaient davantage pour l'éducation en langue française, que d'autres : *Ça m'a ouvert les yeux. Je peux peut-être écrire à mon ministre de l'Éducation et demander certaines choses*». La démocratie en action.

Quelques souvenirs du 22e Festival de la Moisson



L'équipe de CBEF-Bonjour a fait mentir deux hommes de Pointe-aux-Roches lors du déjeuner aux crêpes. Jean-Paul Gagnier, père, et, dans cette photo, Paul Tremblay (à droite), ont participé aux *Détecteurs de mensonges*. A droite, il y a Lisette Leboeuf et, au centre, c'est Yves Dubuc. M. Tremblay a mieux réussit à déjouer le public qui ne croyait pas qu'il s'était perdu dans les Evergaldes de Floride.



Lors de la soirée réservée aux dames deux employées de Ruthven Nurseries ont décoré un arbre de Noël, haut de 6 pieds, en moins de 30 minutes. Tout au long de la soirée les femmes ont pu magasiner chez plusieurs exposantes. Mme Gertrude Paré de Comber (à droite) montre certaines de ses cartes de Noël et du savon qu'elle confectionnent à Louise Leboeuf. A l'arrière, Marie-Jeanne Larocque choisit des cartes.



Le nouveau Gouverneur de la région, Vic Pépin (au centre), était conférencier lors du souper conjoint des deux clubs Richelieu de la région. Le Club Les Campagnards (à droite, son président, Jean Brûlé) a honoré une membre fondatrice, Urusle Leboeuf (à gauche), soulignant son dévouement au club, au Centre culturel St-Cyr et au Festival de la Moisson. Elle a été investit au Cercle Horace Viau, du nom du fondateur du Richelieu International.



La soirée de talents clôturait le 22e Festival de la Moisson. On comptait une douzaine de présentations, incluant du chant individuel et de chorales d'enfants et d'adultes, des instrumentistes, de la comédie et du monologue. La Chorale du tricentenaire faisait ses débuts sur scène, sous la direction de Pauline Morais (de dos). Les choristes «ont beaucoup de style» de s'exclamer le président du comité des Fêtes, Paul Chauvin. Mme Bernadette Goodreau gagnait 1,010$ au tirage 50/50.

On parle d'eux et d'elles!



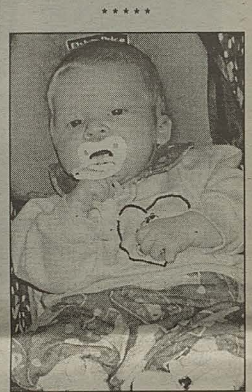
Voici la Famille Royale du 22e Festival de la Moisson. De gauche à droite, la princesse **Nathalie Lang**, le prince **Curtis-Paul Tremblay**, (à qui **Lucy Tremblay** place une casquette), la reine **Suzanne Gould** et le roi **Alphonse Lalonde**. (Photo: **Pauline Gagnier**).

Lors de la journée du Souvenir à l'école L'Essor, voici la liste des jeunes qui ont fait partie du Cenotaphe vivant: **Ginette Tremblay, Natalie Levesque, Sarah Ducharme, Jason Dixon, Richard Giasson, Danny Labrèche, Mary Beth Little, Michelle Wellwood, Stewart Foulds, Gillian Bryne, Matt Seguin, Jess Iafrate, Holly Chevalier, Jenny Mcfarlane, Joe Barette, Vanessa Woodwiss, Michelle Reaume, Steve Morand, Megan Leblanc, Phil Leblanc, Matt Larivière, Pascale Proulx, Stéphane Brunet, Alberto Leal, Chris Lesinski, Jenny Roy, Bobby Rivest, Mellissa Gagnon, Lara Lukaniuk, Amanda Leblanc, Rob Reaume, James Prieur, Jean-Paul Quenneville, Steve Morand, Eric Gerard, Ray B., Lindsey Templeton, Tiffany Renaud, Robyn Bilodeau, Danielle Parent, Daniel Gragtmans, Theresa Mcmar, Bridget Freeman, Jacqueline Lippel, Martin Leblanc, Chris Fortes, Derek Leblanc, Richard Grisch, Sylvie Larivière** et **Nathalie Chealsey.**

*****

Lors de la soirée «Pour vous Mesdames» dans le cadre du Festival de la Moisson, plusieurs dames de la région ont été honorées comme *Bénévole de l'année*. Pour le Club d'âge d'or Le Foyer: **Rita Beaulieu**; pour la FFCF, section Ste-Marguerite: **Alice Leboeuf**; pour la FFCF, section Windsor: **Velma Gibbs**; pour la FFCF, section Annonciation: **Rita Dupuis**; pour le Centre culturel St-Cyr: **Gisèle Damphouse**. Chacune recevait une plaque.

*****



Maman **Edith** et Papa **Rock** vous présentent leur première fille, **Brooke Gaudry**, née le 19 août, 1999. Ses grands-parents, **Michel** et **Gaétane Danis** et **Pierre** et **Georgette Gaudry** sont très heureux de l'accueillir parmis leur petits-enfants.

Index des services en français

Suite de la page 6

MONUMENTS DE CIMETIÈRE
Excelsior Monuments Limited, M. Don Lappan, 11918 Ch Tecumseh, Tecumseh, **735-2445**

OPTICIEN
Union Vision Centre, Mme Carole Jubenville, 573 est, ch Tecumseh (en face du centre médical) Windsor **977-1164**

OPTOMÉTRISTES
Dr Robert Charron, 5805 ch Malden, LaSalle **969-6677**; 54 rue Main est, Kingsville, **733-2282**
Dr Kim Lalonde, 595 ch Tecumseh Est, Windsor, **252-6555**

ORTHODONTISTE
Dr Dennis Dionne, 2224 ch Walker, pièce 240, 1050 ch Lesperance, Tecumseh **252-3000**

PAYSAGISTE
Jardins Boardwalk Gardens, Roger Beaulieu, 18725 chemin Tecumseh, 10km à l'est de Pointe-aux-Roches. (sans frais) **1-800-572-1494**

PLANIFICATION FINANCIÈRE
Morais Financial Services, M. Terry Morais, bur: **974-0128**; dom.: **735-4545**

RÉCEPTIONS
Centre Canadien-Francais, (Club Alouette) 2418 ave Central, Windsor. **945-1189**
Place Concorde, 7515 promenade Forest Glade, Windsor **948-5545**

RECYCLAGE
Green Gables Material Recycling, M. Émile Michaud, M. Mike Lepage, **351-4467**

RÉFRIGÉRATEURS, CUISINIÈRES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION (Voir aussi **PAYSAGISTES**)
Daniel Lépine Contracting, Daniel Lépine **727-6506**
Gaudet's Aluminum Ltd, M. François Gaudet, M. Germain Gaudet, 360 ave Eugenie Est, Unité 208, Windsor, **250-4870**, Télécopieur: **250-4615**
LP Cash and Carry Lumber, LP Roofing and Building Supply, M. Léo-Paul et Mme Bernadette Brochu, Angle Routes 2 et 42. **728-1061.**

RÉPARATIONS D'APPAREILS MÉNAGERS (Voir **APPAREILS-MÉNAGERS-RÉPARATIONS**)

RÉSIDENCES POUR PERSONNES ÂGÉES
Chez Nous Lodge, Mme Hélène Béchard, 6815 ch Tecumseh, Pointe-aux-Roches, **798-3611**
La ChaumièreRetirement Residence, 1023 Route du comté 22, Puce, **727-3343**

RESTAURANTS
Subway Sandwiches and Salads, M. et Mme Normand et Nicole Latreille, Mme Lyne Ringuette, Green Valley Plaza, angle des rues Manning et Tecumseh **979-7827**, 981 rue Front, LaSalle, **734-6927**, 1690 ch Huron Line, **252-4696**

SALLE À LOUER (Voir **RÉCEPTION**)

SALON DE COIFFURE
Golden Razor, Mall Tecumseh, Mme Brigitte Stevenson, **945-7151**

Suite page 9

CLASSEMENTS... CLASSEMENTS ... CLASSEMENTS ... CLASSEMENTS

JEAN-PAUL II

Résultat du 12 novembre
Plus haut simple
ÉQUIPES
Les Outardes 654
Les Moustiques 635
Les Alouettes 629
FEMMES
Solange Ward 221
Edna Landry 208
Gemma Bélanger 205
HOMMES
Clairmont Duguay 227
Paul Beaudin 212
Pamphile Duguay 203
Plus haut triple
ÉQUIPES
Les Moustiques 1792
Les Alouettes 1757
Les Outardes 1712
FEMMES
Solange Ward 617
Aline Boily 510
Edna Landry 499
HOMMES
Clairmont Duguay 570
Conrad Bisson 535
Renald Paquin 517
Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne
Pamphile Duguay 75
Colette Plante 72
Raymonde Marcoux 65
GAGNANT 50/50
Solange Ward
QUILLES MYSTÈRES
Roger Miglietta 146
Georgette Duguay 146
Ghyslaine Beaudin 124
CLASSEMENT AU 5 nov.
10 Les Outardes 39
#1 Les Moustiques 36
5 Les Roses 31
12 Nelly 31
#8 Les Perroquets 31
#11 Les Ambitieux 29
#3 Les Pa-Pi-ons 27
#4 Les Sages 25
#7 Les Alouettes 24
#2 Les Pom. rouges 24
#6 Les Brebis 20
#9 Les Érables 19
MEILLEURES MOYENNES
FEMMES
Solange Ward 170
Edna Landry 156
Gémma Bélanger 153
HOMMES
Clairmont Duguay 170
Renald Paquin 159
Conrad Bisson 158

L'Érablière

Résultat du 12 novembre
Plus haut simple
FEMMES
Jodi Carroll 234
Judy Presnell 233
Monique Robichaud 218
HOMMES
Bernie Burke 274
Jacques Germain 232
Stephen Stezycki 224

Meilleures moyennes
FEMMES
Monique Robichaud 167
Judy Presnell 154
June Horn 149
HOMMES
Bernie Burke 197
Stephen Stezycki 182
Brit Fitzgerald 176

CARRIÈRES ET PROFESSIONS

RECHERCHE(E)S

SECRÉTAIRE A TEMPS PARTIEL
(2 postes)
(15 heures par semaine)

Le Conseil régional de Santé d'Essex, Kent et Lambton est un organisme local de planification de soins de santé. Nous recherchons un(e) secrétaire à temps partiel pour notre bureau à Chatham et un(e) secrétaire à temps partiel pour notre bureau à Sarnia. Les candidats ou candidates doivent maîtriser une variété de programmes d'ordinateur Microsoft, savoir prendre des notes de réunion et appuyer un comité, pouvoir travailler de façon autonome et posséder d'excellentes habiletés d'organisation. La maîtrise du français est un atout pour le poste à Chatham. **Prière de faire parvenir son curriculum vitae au:**

Directeur général
Conseil régional de Santé d'Essex, Kent et Lambton
4510 pr. Rhodes, Unité 720
Windsor ON N8W 5K5

au plus tard le 29 novembre.

Index des services en français

Suite de la page 8

SERVICES AGRICOLES

LA CO-OPERATIVE DE POINTE-AUX-ROCHES
Au service de tous les agriculteurs:
-Semences et engrais chimique
-Pesticides, herbicides et autres produits chimiques
-Produits pétroliers: carburant et huile de chauffage
-Entreprosage, marketing et vente de grains
-Système d'analyse et de gestion des terres par satellite
-Conseils d'agronome
-Marchandise au détail et essence sans plomb avec éthanol à certaines succursales

Il y a d'autres avantages particuliers à être membre. Nous nous ferons un plaisir d'en discuter avec vous.

Pointe-aux-Roches 798-3011
Belle-Rivière: 728-3733
Harrow: 738-2223
Oldcastle: 737-6141
Cottam: 839-4861

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre Alpha "Mot de passe", Mme Jasmine Lapierre, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa; **Chatham-Kent:** 405 prom. Riverview, bureau 101. Téléphone pour les deux régions: **253-3100**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**, Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor: **972-7760**; Leamington: **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER



Jeanne Pouliot, représentante
Bureau: 250-8800 Domicile: 979-9641
2801 ave Howard, Windsor N8X 3Y1

VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTS (Voir **VÊTEMENTS POUR HOMMES**)

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Lionel's Men's Wear, M. Lionel Martin, 210 rue King ouest, Chatham, **352-0244**

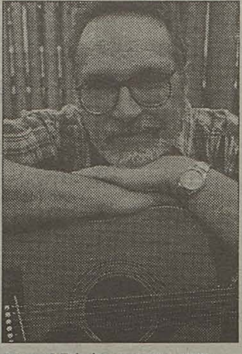
Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Qui sera la Personnalité francophone du Sud-Ouest de l'année 1998-1999?

Quoique qu'elle ait dû débuter un peu en retard, la sixième année du programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest, parrainée conjointement par la Société Radio-Canada, le Club Alouette, la Place Concorde et LE REMPART, sera couronnée lors d'une réception qui aura pour but d'honorer les douze candidats et candidates ainsi que de choisir parmi eux et elles la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1998-1999.

Le programme de la Personnalité francophone du Sud-Ouest a pour but de reconnaître publiquement les réalisations des gens qui contribuent au développement de la communauté francophone du Sud-Ouest et qui la font mieux appréciée par le public en général.

Au cours de la dernière année, un jury indépendant a choisi les douze personnalités du mois que l'on retrouve sur cette page. C'est l'une de ces personnalités qui sera nommée la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1997-1998.



Marcel Bénéteau, juillet 1998
Marcel Bénéteau a été choisi Personnalité francophone pour la parution en juillet du CD "Vieilles chansons du Détroit, Volume I". Avec de tels enregistrements, la francophonie du Sud-Ouest peut prendre sa place avec les autres francophonies du monde.



Michel Bilodeau, août 1998
En raison de son engagement à aider le Centre communautaire La Girouette de Chatham-Kent à amasser de l'argent par diverses activités, dont un barbecue en août, Michel Bilodeau est nommé Personnalité francophone d'août 1998. Il vient d'être élu président du Centre communautaire.



Géraldine Mailloux, septembre 1998
En raison des nombreuses années consécutives qu'elle dévoue à organiser un pèlerinage à Ste-Anne de Beaupré tous les ans en septembre, Madame Géraldine Mailloux est nommée Personnalité francophone de septembre 1998. Elle n'a jamais de problème à remplir ses autobus.50 personnes participaient à ce voyage.



Louis Marion, octobre 1998
En raison de son travail à Puerto-Rico, lors de l'ouragan Georges, Louis Marion est choisi Personnalité francophone d'octobre.C'est à l'invitation de la Croix Rouge américaine que M. Marion s'est empressé de s'y rendre. Il s'y connaissait bien car il y était déjà allé quelques années auparavant, lors de l'Ouragan Hortense.



Carole Papineau, novembre 1998
Mme Carole Papineau est choisie en raison de son travail à l'organisation de l'encan aux profits de l'école St-Ambroise de St-Joachim. Avec l'argent amassé en novembre 1998, le comité a pu acheter de nouveaux uniformes pour les équipes sportives, garçons et filles et remplacer de l'équipement au gymnase.



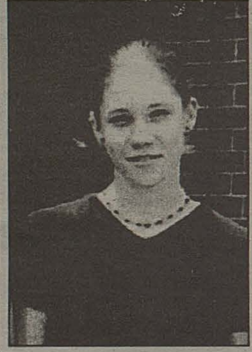
Ursule Leboeuf, décembre 1998
En raison des ses vingt-cinq années à la présidence du Centre culturel St-Cyr de Pointe-aux-Roches, Mme Ursule Leboeuf a été choisi la Personnalité francophone de décembre. Selon elle, «il faut faire vivre notre langue, il faut que les jeunes prennent goût à la culture française, qu'ils voient que c'est une culture vivante et diversifiée!»



Gina Michaud, janvier 1999
Madame Gina Michaud a été nommée Personnalité francophone de janvier 1999 pour son travail de metteure en scène de la pièce "L'enchanteur du pays d'Oz". Ainsi les jeunes apprennent à se présenter, à s'exprimer, à se dégêner. Elle leur montre à avoir confiance en eux, à savoir se vendre, à travailler en équipe.



Roger Gratton, février 1999
Depuis sept ou huit ans déjà, le Conseil St-Jérôme des Chevaliers de Colomb organise la compétition du "Lancer Libre" avec des jeunes francophones de Windsor. Depuis plusieurs années Roger Gratton est un des principaux responsables de l'événement.



Kathy Smucler, mars 1999
La jeune de l'école secondaire l'Essor, Kathy Smucler, a été nommée Personnalité francophone de mars 1999 pour avoir remporté une médaille d'argent et deux de bronze, en natation, au niveau provincial, lors du congé de mars.



Théodora Villemaire, avril 1999
Le 20 avril, Mlle Théodora Villemaire était nommée Bénévole de l'année à Windsor, donnant de son temps à l'école Ste-Thérèse depuis 25 ans. Voici pourquoi elle est la Personnalité d'avril 1999.



Patricia Broad, mai 1999
Même si elle l'a toujours été, la Clinique juridique bilingue a reçu sa désignation officielle bilingue et tenait une fête en mai. Pour son travail dans ce dossier, Maître Patricia Broad a été nommée Personnalité francophone de mai 1999.



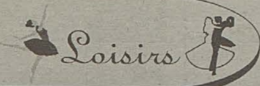
Céline Vachon, juin 1999
Pour reconnaître son travail de présidente du Comité de la St-Jean, Céline Vachon a été nommée Personnalité francophone de juin 1999. Membre du comité depuis six ans, Mme Vachon siège aussi au Conseil d'administration du Place Concorde comme secrétaire.

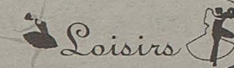


Une réception aura lieu
le dimanche 21 novembre de 15 h à 17 h au Club Alouette, 2418 ave Central, Windsor,
pour honorer ces douze candidats et candidates, choisir parmi eux la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1997-1998 et lui rendre hommage.
Le public est invité. Tous ceux et celles qui seront présents pourront participer au vote afin de choisir la Personnalité de l'année.

Bienvenue à Tous! Venez avec vos parents et amis!







A Pointe-aux-Roches le 12 décembre

Chantons Noël avec Robert Paquette et Jean-Guy Labelle

(PR) Le Centre culturel St-Cyr, avec le soutien du Conseil des Arts de l'Ontario (CAO), offre «Un cadeau de Noël» à toute la population du Sud-Ouest le dimanche, 12 décembre en présentant à la salle paroissiale un concert qui plaira à toute la famille.

Ce concert de Noël rempli la salle chaque année au centre culturel La Ronde de Timmins, et pour cause, car c'est un spectacle qui change toujours, qui n'est jamais tout à fait pareille, mais qui sait néanmoins faire vibrer une corde de nostalgie, un retour à l'enfance en quelque sorte, dans chaque personne présente.



Le public s'en donne à coeur joie, chante des cantiques de Noël anciens, et même des nouveautés, grâce à l'animation enjouée des deux chanteurs franco-ontariens, Robert Paquette et Jean-Guy (Chuck) Labelle. Ca fait déjà quatre ans qu'ils présentent, à la grandeur de la province, ce spectacle de Noël, issu de leur disque *Un Cadeau de Noël*, lancé à l'automne de 1995.

Oui, Robert Paquette et Jean-Guy (Chuck) Labelle sont déjà venus à Pointe-aux-Roches présenter ce concert en 1995, mais c'est en raison de la demande populaire que «Tante Ursule» les a invités à revenir.

Les billets, 15$ pour le souper-spectacle, 10$ pour le spectacle seulement, sont déjà en vente à la Place Concorde (948-5545) ou en téléphonant à deux membres du Centre culturel St-Cyr: Hélène (798-3048) ou Ursule (798-3275).



A la télé de Radio-Canada

La Loi 8 dix ans plus tard: Un forum publique à Impact

Le jeudi 18 novembre prochain marquera le dixième anniversaire de l'adoption par le gouvernement de la Loi 8 sur les services en français en Ontario. Pour souligner l'événement, l'émission IMPACT diffusera à la télévision de Radio-Canada un forum publique le soir même à 18h20.

Participeront à ce débat de 40 minutes, enregistré la veille dans les studios de la Télévision à Ottawa: MM. Gilles Bisson, député néo-démocrate de Timmins-Baie James à l'Assemblée législative provinciale, Alcide Gour, président de l'ACFO provinciale, et Bernard Grandmaître, ancien député libéral et «père» de la Loi 8.

Les membres du panel discuteront des répercussions de la Loi 8 et de la place actuelle du français dans les diverses institutions gouvernementales. Dix ans après l'adoption de la loi, où en est le français en Ontario? A-t-il progressé ou régressé? Ils répondent également à des questions des invités en studios. Le débat sera animé par Daniel Bouchard.

Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au REMPART et

courez la chance de gagner un repas pour deux!

C'est simple:
Parlez du REMPART aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir. Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le mercredi 17 novembre prochain, à midi, nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, **un coupon pour chacun des douze restaurants** qui participent à notre promotion ***«La Bonne Bouffe»***. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé un/une nouvel/nouvelle abonné(e) recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là.
Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de ***«La Bonne Bouffe»*** à un des restaurants suivants.

SWISS CHALET
Service livraison
973-0303

MAD HATTER
4440 ch Tecumseh Est
948-5100

HAT TRIX
11828 ch. Tecumseh Est
735-6033

GOLDEN GRIDDLE
2765 ch Huron Church
966-8300

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

DANILO'S
Restaurant & Dining Lounge
10672 County Rd. 42
979-3017

RP'S RESTAURANT
Rte du comté 2
728-2361

THE LUMBERJACK
475 rue Tecumseh est
254-5538

RIVRSIDE TAVERN
488 ch Lauzon
945-3923

TECUMSEH SUBMARINE & Shish Kebab
2639 rue Howard
966-6800

TBQ'S MARKET PLACE
58 rue Park Est **258-3663**
1855 ch. Huron Church, **250-3663**
3067 rue Dougall **969-3663**

CRESCENT
Lanes, Tavern & Restaurant
871 rue Ottawa
252-6841

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.

Voici mon nom pour le tirage du concours

Nom:--

Adresse:--

No de téléphone:------------------------------------

Voici un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Nom:--

Adresse:--

Téléphone:------------------------------Code postal:---------------------------

pour qui le paiement de 24,00$ (22,43$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

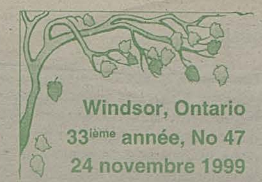
Faites parvenir ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard, midi le jeudi 25 novembre 1999



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!







Le Rempart

Céline Vachon est la Personnalité francophone du Sud-Ouest 1988-1999

(JCM) Par scrutin, les presque 200 convives à la réception tenue au Club Alouette dimanche dernier ont choisi Céline Vachon parmi douze Personnalités du mois pour être la Personnalité francophone du Sud-Ouest pour l'année 1998-1999.

Mme Vachon avait été nommée Personnalité du mois de juin dernier pour son travail à la présidence du comité d'organisation des Fêtes de la St-Jean. Ce choix, comme ceux pour les onze autres mois de juillet 1998 à juin 1999 inclusivement, avait été fait par un jury indépendant mis sur pied par les quatre organismes-parrains du programme de la Personnalité francophone, soit le Club Alouette, la Place Concorde, Radio-Canada et Le Rempart.

En fait, ça faisait la sixième année que Mme Vachon jouait un rôle-clé dans l'organisation des fêtes de la St-Jean. «C'est beaucoup de travail, a-t-elle dit dans une entrevue avec Le Rempart, mais je jouis d'abord de voir les gens anticiper les célébrations, et ensuite de les voir s'amuser ensemble dans un esprit de fierté d'être francophones.» Pour nourrir ce sentiment, elle trouve important que les gens puissent se regrouper pour retrouver des connaissances et faire de nouveaux amis, puis prendre le temps de s'amuser ensemble, et elle suggère qu'il pourrait profitablement y avoir dans la région encore plus d'occasions de le faire.

Elle se dit optimiste quant à l'avenir de la francophonie de la

Voir "Céline"... page 5



Céline Vachon Personnalité francophone pour 1998-1999 reçoit une gerbe de fleurs de Jean Sauvé, Personnalité francophone 1997-1998

A l'intérieur

Cahier spécial "Suggestions cadeaux pour Noël" ...

Vers 2001... où étaient les entrepreneurs francophones?

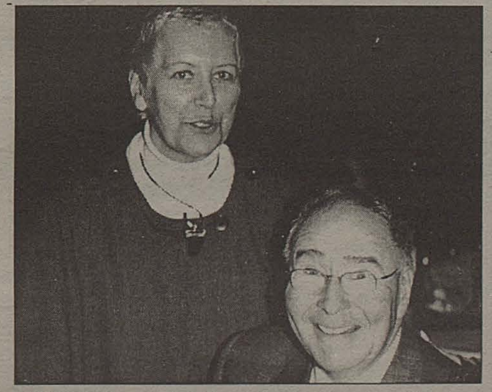


Dans la photo du haut on voit Linda Savard, présidente de la Chambre économique, et Donald Lassaline, membre du c.a., devant leur kiosque.

(PR) «C'était une journée fantastique. Dommage que nous n'avions pas plus de gens d'affaires» déclarait Paul Chauvin, président du Comité des Fêtes du Tricentenaire et de l'Association canadienne-française de l'Ontario (ACFO), bureau Windsor-Essex-Kent en commentant la journée de développement professionnel intitulée *Vers 2001* qui a eu lieu à Windsor le samedi, 20 novembre. Cette journée était parrainée par l'ACFO, section Windsor/Essex/Kent, la Chambre économique de l'Ontario, le comité des Fêtes du Tricentenaire et le Collège des Grands Lacs, campus de Windsor. Les ateliers se voulaient d'abord et avant tout d'intérêt particulier aux femmes et hommes d'affaires de langue française de la région. Il est regrettable de constater cependant que parmi la soixantaine de participantes et de participants, très peu de gens d'affaires ont su profiter de cette journée.

Le tout a débuté par le lancement de la programmation suggérée pour les Fêtes du tricentenaire, un projet qui a été préparé par la firme d'experts-conseils Auganne Inc. Par la suite, un autre lancement avait lieu, celui de Solutions CGL (voir article à la page 3), suivi d'une conférence de la présidente de la Chambre économique de l'Ontario, Mme Linda Savard. Elle a d'abord fait un survol du travail de cette association provinciale de gens d'affaires francophones, fondée en 1990, dont le but principal est d'être une force apolitique, par opposition au travail, aussi louable, qu'effectue l'ACFO.

La Chambre économique de l'Ontario compte plus de 1 100 membres à travers la province, regroupés en plusieurs associations régionales. Le comptable francophone d'ici, Donald Lassaline, est d'ailleurs membre du



Voici le conférencier-invité lors de la soirée, Jean-Marc Chaput avec Mireille Whissell.

Voir "Vers 2001" ... page 14

Ouverture officielle du Centre Desloges à London

(PR) Après près de dix ans d'attente, le 19 novembre, les francophones de London étaient en fête! C'était l'ouverture officielle du nouveau Centre Desloges, un centre qui comprend la chapelle Ste-Marguerite-d'Youville, les écoles secondaires Gabriel-Dumont et Mgr-Bruyère, le bureau de l'ACFO London/Sarnia, un bureau du Collège des Grands Lacs et le Centre communautaire (francophone) régional de London. Lors de la traditionnelle coupure du ruban, il y a, tenant le ruban de chaque côté, les présidentes des conseils d'élèves des deux écoles, Kimi Abdullah et Alanna Parsons. Au centre, de chaque côté, il y a les directeurs d'éducation des conseils francophones, Alice Ducharme et Michel Serré. Au milieu, c'est le président du Conseil scolaire de district des écoles catholiques du Sud-Ouest, le Père Robert Couture entouré de Diane Dubois, présidente du Centre communautaire, et de Me Ronald Marion, président du Conseil scolaire de district Centre-Sud-Ouest. Au fond, au podium, c'est le maître de cérémonie, Mario Chioini.



EN BREF

DÉSIGNATION SPÉCIALE POUR CHATHAM-KENT

La région de Chatham-Kent est maintenant désignée «insuffisamment desservie» par le ministère de la Santé car elle devrait compter 80 omnipraticiens/médecins alors qu'il en manque présentement 19.

L'Alliance de Chatham-Kent pour la santé est heureuse de cette désignation car, selon son directeur général, Bernie Blais, «elle offre certains avantages», tels: le remboursement des dépenses d'un médecin éventuel qui vient visiter la communauté; la possibilité pour les médecins qui s'y installent de présenter une demande de subvention de 15 000$, payable sur quatre ans; la promotion de la communauté grâce à sa participation à la Tournée communautaire annuelle de recrutement de professionnels de la santé du ministère de la Santé.

LA BIBLIOTHEQUE DE WINDSOR EST HONORÉE

Le Vice-premier-ministre et député de Windsor ouest, Herb Gray, annonçait récemment que la bibliothèque publique de Windsor était choisie par Industrie Canada dans le cadre des *Meilleures pratiques 1999 du RéseauBiblio* en raison de l'accès à Internet qui est disponible au public en général. De plus, la bibliothèque utilise son site Web à toute une variété de fins, allant du commerce électronique à l'apprentissage et à la diffusion de produits à contenu canadien à l'échelle de la planète.

L'AN 2000: PRESTATIONS ASSURÉES

(C) Le gouvernement du Canada continuera ses versements de prestations aux Canadiens et aux Canadiennes pour l'an 2000. Les systèmes de versement des prestations, comme celles du régime de pensions du Canada, de la sécurité de la vieillesse et de l'assurance-emploi sont prêts.

Selon Gary Depew, directeur général du Bureau du projet An 2000 au Développement des ressources humaines Canada (DRHC) «le gouvernement a comme priorité de s'assurer que les pensionnés et les personnes qui sont provisoirement sans emploi continuent de recevoir leurs prestations. Les systèmes de paiement ont été préparés bien à l'avance et nous avons élaborés des solutions de rechange afin d'assurer la prestation de nos services quoi qu'il arrive.»

LA MAGIE DE NOEL AU FORT MALDEN

Le dimanche, 4 décembre, de 13h à 17h, le Fort Malden à Amherstburg présente un Noël à l'ancienne avec des soldats en costumes de l'époque britannique. Éclairée avec des bougies spéciales et des guirlandes naturelles, la caserne était un endroit magique lors des fêtes de Noël. Le prix pour les adultes est de 2,75$, pour les aînés c'est 2,25$ et 1,75 pour les jeunes de 5 ans et plus. L'entrée est libre pour les petits de moins de 5 ans.

Index des services en français

ACCESSOIRES (Voir CADEAUX)

AGENTS D'IMMEUBLES (Voir VENDEURS DE L'IMMOBILIER)

ALUMINIUM (Voir RÉNOVATIONS et CONSTRUCTION)

APPAREILS MÉNAGERS - VENTES
Belisle TV Appliances Ltd., M. Robert Belisle, 535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-2844**

ARTICLES RELIGIEUX (Voir aussi LIBRAIRIES)
Brisebois Christian Book Store, M. Maurice et Mme Béa Brisebois, 2475 ave Central, suite 100, Windsor. **944-9780.**

ARTISANAT (Voir aussi SERVICES AUX FEMMES, CADEAUX)
L.A. Wool Shop, Mme Louise Andrée Leduc, Mme Cécile Hockley, 6711 est, chemin Tecumseh East Park Centre. **944-8112.**
Le Trésor de laine Tecumseh Wool and Sweater Boutique, Mme Louise Gaudette 12325 ch. Tecumseh, Tecumseh **735-1235.**
P.S. Knitting with You, Mme Paulette Schiller, 1944 Concession 2, Woodslee, **975-1085**

ASSOCIATIONS (Voir BÉNÉVOLAT, SERVICES AUX FEMMES, SERVICES AUX JEUNES, SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT, SPORTS)

ASSURANCES (voir aussi PLANIFICATION FINANCIÈRE)
Lanoue Insurance Brokers Ltd, 545 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1432,** M. Pat Lanoue (Dom: **728-1512**); M. Gil Lanoue (Dom: **728-3618**); M. Luc Mailloux (Dom: **979-8581**).

AUTOMOBILES-PIÈCES (Voir aussi AUTOMOBILES - VENTE ET SERVICE)
A. & L. Auto Recyclers Ltd., MM. John Lanoue et Guy Desmarais, Route 2, angle ch. Comber (77) **1-800-265-2128** comté: **798-3525** Windsor.

AUTOMOBILES-VENTE-SERVICE (Voir aussi AUTOMOBILES - PIÈCES)
André Lanoue Pontiac Buick Inc., M. Craig Lanoue (Vente), M. Duane Lanoue (Service) 85 rue Mill Ouest (Hwy 2) Tilbury **798-3533, 682-2424.**
Central Chrysler Plymouth, M. Paul J. Perrault, 790 rue Goyeau, Windsor, **256-7891.**
Lally Ford Sales & Service Ltd, M. Chris Lanoue, M. Fern Caron, 78 rue Mill Ouest, Tilbury, **682-3434** ou **969-3673**
Richard's Auto Sales, M. Mike Lanoue, 1475 Cty Rd 27, Belle-Rivière, **728-2173**

AVOCATS
Me Paul P.G. Brisebois, 2475 ave Central, suite 101, Windsor. **974-3165.**
Clinique juridique bilingue Windsor/Essex, Me Jessie Iwasiw, 595 est, ch. Tecumseh, Windsor. **253-3526.**

BANQUES (Voir INSTITUTIONS FINANCIERES)

BANQUETS (Voir RÉCEPTIONS - SALLES À LOUER)

BBQ'S A GAZ (Voir FOYERS)

BETON
Star Custom Concrete, M. René Beaulieu et Mme Nicole Beaulieu, 2093 rue Ste-Anne, **735-2865.**

CADEAUX
Accents by Monique, Bob et Monique Goyeau, 256 ave Ouellette, **258-5383**
Francine's Dis-N-Dat Gift Shop et **Cakes by Fran,** Francine Robertson, 542 ch Notre-Dame, Belle-Rivière **728-9258; 728-2436**

CAISSES POPULAIRES (Voir INSTITUTIONS FINANCIÈRES)

CIMENT (Voir BETON)

COMPTABLES
BDO Dunwoody, M. Ronald St-Pierre, CA, CFE. **944-6900**
J.P. Bellemore, CGA, M. Jean-Paul Bellemore et M. David Bellemore, 2825 Lauzon Parkway, **944-4777**
Hyatt Lassaline, M. Donald Lassaline, B. Comm., C.A. 2510 ave Ouellette, Pièce 203, Windsor. **966-4626**

CONSTRUCTION (Voir RÉNOVATIONS ET CONSTRUCTION)

Suite page 3

Le calendrier communautaire présenté conjointement par



et L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien Le Rempart

Pour faire inclure une mention, sans frais, dans ce calendrier, prière de communiquer les renseignements au REMPART, 948-4139

NOVEMBRE 1999

Dimanche	Lundi	Mardi	Mercredi	Jeudi	Vendredi	Samedi
			24 **8h à 10h** Déjeuner à la Résidence Richelieu **14h à 18h** Danse et souper de l'âge d'or Jean-Paul II Rens. Robert Tardif **948-2114** **19h** Réunion théâtre d'enfants Place Concorde **948-5545**	25	26 **19h à 22h** Soirée d'impro pour ados au centre communautaire à Sarnia	27 **18h** Souper de Noël du Club Richelieu Windsor à la Résidence Richelieu
28 **15h** Réception Personnalité francophone au Club Alouette 2418 ave Central **14H à 16H** Lancement du livre de Caroline Roy Laprise Salle St-Philippe, Grande-Pointe	29	30	**DÉCEMBRE 1999** 1	2 **19h30** Planification familiale (1)	3	4

(1) Présentation anglaise et consultation privée française et anglaise de la Méthode Billings, 19h30 à la salle Conférence #2 de l'hôpital Hôtel-Dieu-Grace, site Hôtel-Dieu, Windsor. Informations: Julie-Anne Poisson : 728-2952

Lancement d'un livre à Grande Pointe

Mon héritage, ma culture, mes souvenirs

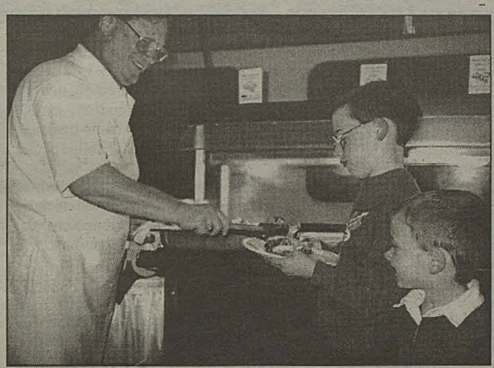
(PR) C'est dans la salle paroissiale de l'église St-Philippe de Grande Pointe que se fera, le dimanche 28 novembre de 14h à 16h, le lancement du livre *Mon héritage, ma culture, mes souvenirs*, écrit par Mme Caroline Roy Laprise.

Ce livre raconte, par ses écrits et ses près de 400 photos, plus de cent ans d'histoire des francophones du comté de Kent: les communautés de St-Pierre, de Pain Court, de Grande Pointe, de Tilbury... Mais surtout, selon l'auteure elle-même, «c'est beaucoup l'histoire des femmes. Les hommes, ça fait assez longtemps qu'on parle d'eux-autres. C'est le temps d'honorer les femmes!»

Le livre, entièrement bilingue, est disponible en deux formats: en livre de poche pour 25$, en reliure à couvert dûr pour 35$. Avec l'achat de six livres, vous recevrez le 7e gratuitement. Pour des renseignements supplémentaires ou pour placer des commandes, téléphonez à Caroline Laprise au (519) 351-4026 ou communiquez avec elle par courriel à l'adresse: claprise@kent.net.

On a bien bouffé!

«Est-ce que j'en veux vraiment?» semble se demander le jeune Robert Picard en regardant les amas de crabe avec beurre fondu que lui offre André Fournier pendant que son jeune frère Daniel semble amusé par l'indécision de son frère aîné. Robert et Daniel et leurs parents Joseph et Diane Picard étaient parmi les quelques 200 convives au buffet maritime offert à la Place Concorde le vendredi 12 novembre. «Les gens ont semblé bien apprécier notre menu et ont mangé de bon appétit,» a commenté le directeur-général Didier Marotte. Outre les amas de crabe, le menu comprenait de la soupe aux palourdes, de la lasagne aux fruits de mer, des poitrines de poulet avec crabe, des moules avec sauce tomate et ail, de la morue pochée avec homard, des cuisses de grenouilles et du riz aux crevettes. Les convives ont aussi pu jouir des talents musicaux du groupe Synergie qui comprend Robin Bilodeau, Lindsay Bilodeau et Mélanie Raymond ainsi que d'Emile Therrien. Le centre communautaire a remplacé les anciens buffets du vendredi et brunchs du dimanche par des soirées communautaires; la prochaine aura lieu le vendredi 10 décembre.



Lancement du groupe Solutions CGL

(C) Dans le cadre du lancement des activités du tricentenaire de la présence francophone à Windsor et de la journée Vers 2001, le Collège des Grands Lacs, campus de Windsor, lançait les activités du groupe *Solutions CGL*.

Cette unité entrepreneuriale du collège offre toute une gamme de services et programmes dans les domaines de la formation, des communications, du développement des ressources humaines, de la traduction et de la conversion multimédia, entre autres.

C'est Monsieur Jacques Kenny, directeur du groupe Solutions CGL pour la région Windsor/London, qui a procédé au lancement officiel le 20 novembre, en compagnie de Jean-Denis Barry, consultant pour le groupe. M. Kenny a dit être particulièrement fier de la capacité du groupe «de répondre aux besoins de formation des entreprises et des associations, dans les deux langues officielles, ici à Windsor, dans tout le Centre-Sud-Ouest de l'Ontario et même au-delà».

De plus, M. Kenny en a profité pour présenter les secteurs d'expertise spécifiques au bureau de Windsor du groupe Solutions CGL, soit les services de traduction et de conversion multimédia ainsi que les services d'aide à l'emploi. «Notre premier mandat est d'appuyer notre communauté locale dans son développement en soutenant l'expansion des entreprises et associations qui pourraient bénéficier des services offerts par le groupe Solutions CGL», a-t-il dit.

Index des services en français

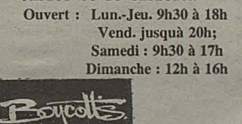
Suite de la page 2

COUNSELLING
Mme Anne-Marie Monaghan, pshychothérapeute, **253-5656**

DÉCORATION INTÉRIEURE ET EXTÉRIEURE (Voir aussi **PAYSAGISTE**)

Nous vous offrons :
- un vaste choix de canapés, de fauteuils, de causeuses (love-seat), de sofas en sections et de sofas-lits, tous fabriqués sur les lieux et vendus directement aux clients
- le plus grand étalage de draperies de la région
- une grande sélection d'accessoires, de lampes, de tables et de tableaux

Ouvert : Lun.-Jeu. 9h30 à 18h
Vend. jusquà 20h;
Samedi : 9h30 à 17h
Dimanche : 12h à 16h





Sylvie Bigaouette

11865 chemin County #42 (2mi. est Lauzon Parkway) 979-8188

DENTISTES
Dr Armand Sylvestre, 700 ch Tecumseh est, pièce 212, **258-5912**; 189 rue Church, Belle-Rivière, **728-3202**

ÉLECTRICIEN
Canadian Technologies Electrodynamics & Automation, Ahmed Lahlali, tél.:**252-8337**, pagette:**563-4989**
Roy Electric Inc, Pointe-aux-Roches, M. Richard Roy, **798-3205**

EMPLOI-JEUNES
Connexion-Emploi, Collège des Gands Lacs, Lynne Sirois, **948-3000, poste 3377**

ÉQUIPEMENTS ET SERVICES SPORTIFS (Voir **SPORT**)

EXPERTS-CONSEILS
AuGanne Inc, Mme Lise Gagné, sans frais: **1 800 459-1464**

FOYERS



FOYERS • B.B.Q. • MEUBLES DE PATIO

GÂTEAUX (Voir **CADEAUX**)

INFIRMIÈRES À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

INSTITUTIONS FINANCIÈRES (Voir aussi **HYPOTHÈQUES**)
Banque nationale du Canada, 555 rue Notre-Dame, Belle-Rivière, **728-1410**
Caisse Populaire de Pointe-aux-Roches, C.P. 100, Pointe-aux-Roches, **798-3026**
Caisse Populaire de Tecumseh, 1120 ch. Lespérance, Tecumseh, **735-6069**

JARDINS (Voir **PAYSAGISTE**)

JOUETS (Voir **SERVICES AUX JEUNES, LIBRAIRIES**)

LAINE (Voir **ARTISANAT**)

LAVEUSES ET SÉCHEUSES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

MEUBLES (Voir **APPAREILS MÉNAGERS**)

Suite page 12



Ce qu'en pense la presse francophone

Pour plus de mordant

Éditorial tiré du «Journal» de Cornwall, ON

Le glas n'a pas encore sonné. Le patient n'est pas mort, bien que certaines personnes tentent de nous faire croire que ses jours sont comptés. Ce sombre diagnostic de l'état de notre francophonie en Ontario traduit un pessimisme dangereux fondé sur un faux diagnostic qu'il faut corriger sans délai. Ceux qui regardent notre province de trop haut ou trop loin ou à travers une fenêtre aux effets déformants semblent se complaire à dire que nous avons à peine trois autres générations devant nous.

Ces gens pour la plupart ont encore bien des croûtes à manger avant de percevoir les faits tels qu'ils se vivent chez nous pour spéculer sur nos perspectives d'avenir. Si ces personnes étaient arrivées ici durant les années 50 et 60 où tout était à faire, y compris l'éducation de base, ils n'auraient pas parlé de trois générations, mais ils auraient plutôt, en arrivant, endossé leurs habits de deuil en attendant le Libera.

La réalité est que nous avons fait beaucoup de chemin depuis 30 ans et que ce n'est pas là qu'on va s'arrêter. Aux jours de grande noirceur, toute la vie à l'extérieur des familles et des paroisses se passait en anglais. On brassait notre folklore et le râgout de pattes au Jour de l'An et dès qu'on mettait le nez dehors, tout se passait en anglais, sauf pour le Bingo où on criait les numéros dans les deux langues.

Puis, au fil des ans, dans nos écoles, élémentaires, puis secondaires, avec la bénédiction du gouvernement, on permit d'enseigner plus de matière en français. Avec la création de La Citadelle, et d'autres écoles secondaires de langue française ailleurs en Ontario, l'heureuse évolution se poursuivit, un pas à la fois.

L'Évolution des mentalités donna lieu à un vent de bonne

Voir « Pour plus de mordant.. page 6

Et si, par malheur, les Québécois s'intéressaient à l'Ontario

Éditorial tiré du journal «Le Reflet» d'Embrun, ON

Trente-cinq cents par mois, qu'est-ce que ça représente? Peut-être bien la monnaie perdue dans les fentes du divan ou encore le montant lancé dans une fontaine en faisant un souhait. Définitivement, ce n'est pas la grosse richesse, 35 cents par mois...

Et pourtant, les câblodistributeurs québécois ne semblent pas voir les choses du même oeil. Selon les dirigeants, 35 cents par mois, ce serait trop cher pour permettre aux téléspectateurs québécois de recevoir le signal de la télévision éducative franco-ontarienne, TFO, sur le câble.

Après que le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes (CRTC) ait ordonné à tous les câblodistributeurs du pays comptant plus de 2 000 abonnés de diffuser le signal de TVA, la direction de TFO a profité de l'occasion pour demander en retour au CRTC d'ordonner aux câblodistributeurs québécois de distribuer son signal.

Bien qu'une décision finale ne sera pas rendue avant le mois de décembre, la direction de TFO s'attend déjà à une opposition de la part de la télévision éducative Télé-Québec et du principal câblodistributeur québécois, Vidéotron.

Ces derniers affirment que les Québécois ne voudront jamais débourser les 35 cents par mois pour recevoir en leur sol les ondes de TFO, alors qu'un sondage réalisé en décembre dernier démontrent qu'au moins 55 % de la population québécoises est intéressée à la programmation de TFO.

De quoi ont-ils vraiment peur? La réponse va d'elle-même. Ils ont peur. Les dirigeants des «grandes puissances télévisuelles québécoises» craignent l'impact de TFO sur le marché québécois. Qu'adviendrait-il si, par grand malheur, les Québécois s'intéressaient à la culture franco-ontarienne; si soudain, la provicne de *frogs* démontrait de façon concrète sa réalité franco-ontarienne, sa culture française? Alors la perception des Québécois changerait peut-être, ils réaliseraient peut-être que l'Ontario n'est pas si vilain, après tout.

Et, ça, c'est la grande peur des câblodistributeurs québécois puisque le résultat dépasserait largement la simple programmation télévisuelle... parce que le Québec perdrait peut-être un peu d'emprise sur ses brebis, alors qu'une d'entre elles, soudainement éveillée, percerait le cocon et réaliserait que le reste du pays n'est pas un grand méchant loup unilingue anglophone.

Isabelle Marcil

L'ACTUALITÉ vue par Michel Lavigne



La liste d'épicerie

Éditorial tiré du journal «L'Eau Vive» de Saskatchewan.

Après avoir écouté le Discours du trône et quelques analyses de divers commentateurs, nous pouvons conclure que lors de la prochaine session parlementarie, le gouvernement aimerait se concentrer sur trois grands thèmes:- les investissements pour les enfants, - la réduction des impôts, - la recherche et le développement.

En ce qui concerne le premier grand thème, le gouvernement a déclaré son intention d'investir davantage pour combattre la pauvreté chez les enfants. Depuis quelque temps, on entend dire que le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a envie de léguer autre chose que des budgets équilibrés. L'idée est que les générations futures reconnaîtront l'époque du gouvernement Chrétien pour ses initiatives à vouloir réduire la pauvreté chez les jeunes.

Au point de vue des impôts, le Discours du trône promet le dévoilement d'une stratégie pluriannuelle pour la réduction des impôts dans le prochain budget. Les mesures fiscales sont une des armes que le gouvernement entend utiliser pour ralentir l'émigration, vers les Etats-Unis, des gens hautement qualifiés. Aucune mention, par contre, de simplifications au système de taxation afin que le contribuable puisse juger de combien il paye en impôts.

Le troisième élément, qui semble être prioritaire, est celui de miser sur l'économie du savoir. On prévoit quelques mesures pour augmenter la recherche et le développement qui se font au pays. De plus, on veut investir afin que le Canada soit le pays le plus «branché» au monde d'ici l'an 2000.

Au niveau des absences, le Discours du trône ne parle carrément pas de la crise du revenu agricole qui s'abat présentement sur les Prairies. Quelle déception pour les agriculteurs!

En somme, il s'agit d'un document correct mais sans éclat. Je concorde avec les critiques qui disent qu'il n'y a pas de grande vision pour le nouveau millénaire. C'est plutôt une liste d'épicerie en réaction aux questions qui occupent les manchettes dernièrement.

Francis Potié

Nos clubs sociaux ont besoin de nous

Éditorial tiré du journal «Le Madawaska» d'Edmunston, N.-B.

Dans un récent Bulletin consacré aux clubs sociaux, la Banque Royale demande aux Canadiens de ne pas céder à la tentation du repli sur soi, car cela ébranlerait l'un des piliers de leur vie communautaire. L'idée principale de cette communication était de nous faire réaliser que nos clubs sociaux ont besoin d'un second souffle et de personnes capables de rendre des services.

Malgré leur grand rôle social et leur soutien aux causes

Voir «Nos clubs sociaux ont besoin ... page 6

L'hebdo des francophones du sud-ouest Ontarien

Le Rempart

Publié tous les mercredis par Les Publications des Grands Lacs Ltée
7515 prom. Forest Glade (Windsor),
R.R. 2 Tecumseh, Ontario N8N 2M1
Téléphone: (519) 948-4139 Télécopieur: (519) 948-0628
Internet: publicat@netcore.ca

Éditeur: Jean Mongenais
Rédactrice: Paulette Richer
Administration et production: Johanne Gagnon, Céline Vachon
Correspondant national: Yves Lusignan
Annonce locale: Jean Mongenais
Annonce nationale: OPSCOM (613) 241-5700 1-800-267-7266

OPSCOM Agence de représentation commerciale — APF Association de la presse francophone — Fondation Donatien Frémont — Audit Bureau of Circulations

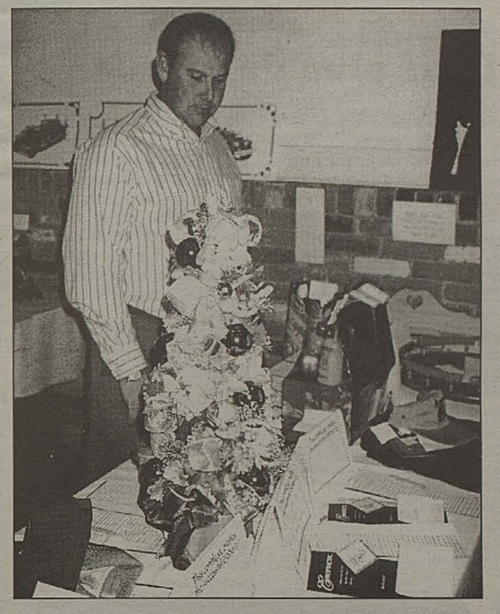
Numéro de convention: 1415484 Numéro d'enregistrement: 8713

On parle d'eux et d'elles!



Le Club Alouette tenait un concours de costumes lors de la veillée de l'Halloween. Voici les gagnants. Il n'a pas cependant été possible de connaître l'identité des personnes costumées. Premier prix était remis au couple Égyptien alors que le 2e prix revenait au «Survenant dans la tombe» et le médecin et sa patiente remportaient le 3e prix.

* * * * *



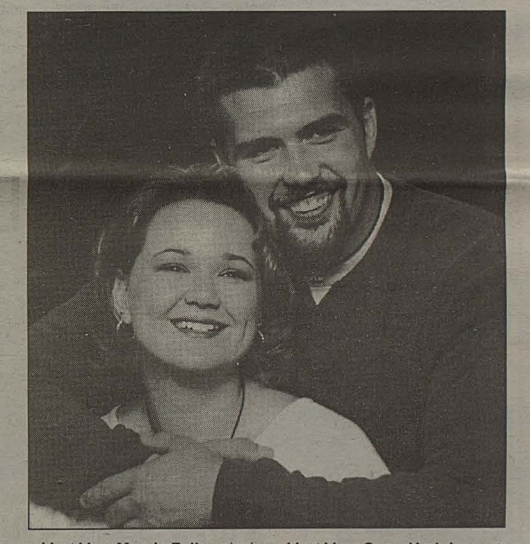
Le souper-encan du Comité des parents de l'école St-Ambroise de St-Joachim a récolté près de 7 milles dollars, selon la responsable de l'événement, **Carole Papineau**. L'encanteur était **Jack Morris** à nouveau cette année. Notre caméra a surpris **Gary Sylvestre** qui regarde quelques uns des nombreux objets offerts à l'encan silencieux.

* * * * *



Lors d'une célébration au Club Alouette le 3 octobre dernier, la direction et des invités célébraient la mise en service officielle de l'ascenceur et profitaient de l'occasion pour rendre hommage à **Lucien Cyrenne**, qui avait débuté ce projet il y a quelques années, en lui remettant une plaque-souvenir. Sur la photo, **M. Cyrenne** vient de couper le traditionnel ruban en compagnie de l'actuel présidente du club, **Jeannine Codere**. A l'arrière, c'est le gérant du Club Alouette, **Johnnie Nantais**.

* * * * *



M. et Mme **Mervin Fuller**, ainsi que M. et Mme **Garry Hodgins**, ont le plaisir d'annoncer les fiançailles de leurs enfants, **Valerie Chantal** et **David Thomas**. Le mariage est prévu pour le 11 novembre 2000.

* * * * *

Céline Vachon est la Personnalité... suite de la page une

région, faisant allusion à la «belle relève» que constitue les jeunes, et donnant comme exemple le groupe Synergie, composé de Lindsay Bilodeau, Robin Bilodeau, Mélanie Raymond et Sylvie Tellier, qui a exécuté quelques chansons à la réception.

Les convives ont aussi pu entendre quelques pièces par la nouvelle Chorale du Tricentenaire, dirigée à l'occasion par Pauline Morais.

Mme Vachon est native d'Hébertville dans la région du lac St-Jean et demeure à Windsor depuis 1973. Elle est mariée à Roger et le couple a deux filles, Isabelle et Suzanne.

Les maîtres de cérémonie pour la réception étaient Lisette Leboeuf et Yves Dubuc de CBEF et le nom de la gagnante a été annoncé par Jean Sauvé, Personnalité francophone du Sud-Ouest pour l'année 1997-1998.

Chaque Personnalité du mois a reçu une plaque laminée portant l'article qui avait paru dans Le Rempart à son sujet. De plus, la Personnalité de l'année reçoit une gerbe de fleurs et un fonds de fiducie est créé en son nom pour offrir une bourse d'étude en perpétuité à l'école secondaire française de la région de son choix. Mme Vachon a choisi de l'établir à l'école secondaire E.J. Lajeunesse en guise de reconnaissance du fait que ses deux filles ont bien joui de l'esprit de famille qui y a régné pendant qu'elles la fréquentaient.

Le programme a ainsi terminé sa septième année. Outre M. Sauvé, les Personnalités de l'Année ont été Jean-Paul Gagnier, fils, le couple Michel et Gaétane Danis, Robert Vallée, Juliette Mallet et Tania DesRosiers.

Le programme a pour but de reconnaître pour chaque mois une personne qui, dans ce mois-là, a réalisé une action de nature à favoriser le développement de la communauté francophone ou à mieux la faire apprécier par la population en général. Les organismes-parrains ont annoncé que le Programme se poursuivrait et ont invité les gens à commencer à proposer des candidatures pour la Personnalité du mois de juillet 1999 et des mois suivants.

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

Pour plus de mordant.. suite de la page 4

volonté qui fit en sorte qu'en 1978, on obtint des procès en français dans nos cours de justice, d'abord en guise de projet pilote, à L'Orignal, Ottawa-Carleton et à Cornwall, puis ailleurs dans la province. On assita à la création de services tels l'Équipe psychosociale de S.D. et G., des cliniques juridiques dans les cinq comtés, des centres d'alphabétisation dans les deux régions, tout cela pour desservir les besoins d'une clientèle francophone qui nécessitait des services dans sa langue. Que l'on entende des adolescents parler l'anglais à l'école, avouons-nous le, ça peut agacer les puristes ou les non-initiés. Mais le fait qu'ils choisissent tout de même l'école française pour leur enfant comporte un certain espoir.. Témoin 25 ans plus tard, un grand nombre des finissants de nos premières institutions insistent pour inscrire leurs petits dans une garderie puis un école française. Comment peut-on parler d'espèce en voie de disparition alors que tant de parents demandent des cours de rattrapage en français oral et écrit pour aider leurs enfants à faire leurs devoirs et apprendre leurs leçons?

Depuis que nous avons officiellement obtenu nos conseils scolaires de langue française, partout, il semble que de grands espoirs nous soient maintenant permis. A la liste déjà longue, suffise d'ajouter un Centre de santé communautaire comportant des listes d'attente à Cornwall, Alexandria et Crysler, un journal de langue française qui a fait son chemin la tête bien haute dans la communauté sans aucune subvention directe, des caisses populaires desservant plus de 11 000 sociétaires de langue française.

Il y a un réel danger à persister pour dire que notre francophonie est mourante, Il est vrai qu'il y a un certain essouflement dans les rangs des organismes officiels. Mais c'est lorsqu'on commence à penser qu'ils n'y a pas d'espoir de survie qu'on commence à préparer sa mort plutôt que de vivre sa vie.

A l'aube du 10e anniversaire de l'entrée en vigueur de la loi sur les services en français de l'Ontario, nous pouvons certes être fiers du chemin qui s'est parcouru depuis le 18 novembre 1989. Ceci ne veut pas dire qu'il faille dormir sur nos lauriers. Il faut aller plus loin, non seulement continuer à en exiger davantage, mais il importe, d'abord et avant tout, de continuer à encourager tous les francophones à utiliser de plus enplus les services qui ont été mis à leur disposition.

La loi 8 votée par les trois partis en 1986 et entrée en vigueur trois ans plus tard demeure fondamentalement une excellente mesure législative. Elle est un peu faible au niveau des dents, mais il lui fraudrait aussi des mâchoires plus fermes. Espérons que quelqu'un, avant longtemps, saura y voir.

Huguette Burroughs

Nos clubs sociaux ont ... suite de la page 4

humanitaires, sportives, éducationnelles, les clubs sociaux connaissent des difficultés de recrutement. «Il est temps de donner aux porteurs de leurs épinglettes la place d'honneur qu'ils ont si largement méritée. Si les clubs sociaux dépérissent, toute la communauté s'appauvrit. Or, qu'est-ce qu'une nation, sinon une commune des communautés?» affirme le Bulletin.

Au Madawaska, l'histoire des clubs sociaux est très riche en services rendus aux causes les plus diverses de notre société. Depuis le début des années 90, au Canada, ailleurs dans le monde, l'individualisme et le négativisme prennent un peu trop de place. Pourtant, s'il y a une période de l'humanité où la fraternité et la solidarité ont besoin d'être encouragées et animées, c'est bien à l'approche d'un nouveau millénaire.

Serait-ce parce que nous consommons trop de temps devant le téléviseur? Est-ce parce que nous croyons que la question de la disparité, la pauvreté, les besoins en santé, dans le social, ne sont plus là?

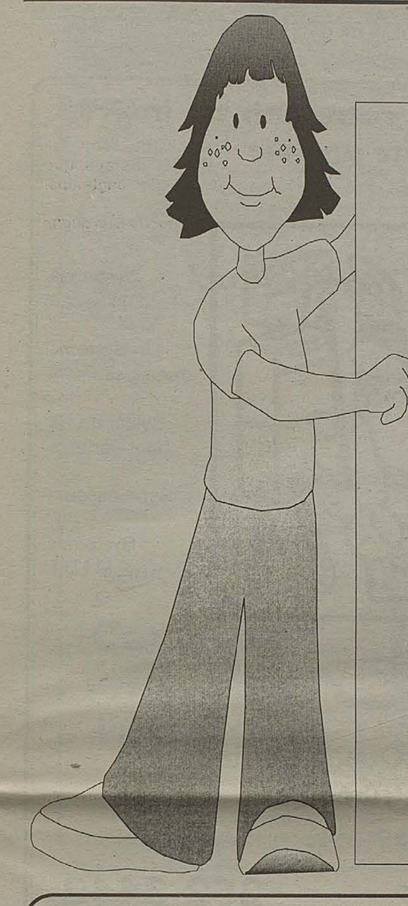
Donner de son temps, de son talent à un club social, c'est faire oeuvre de communauté et s'engager dans l'action bénévole. Il vous reste, monsieur, madame, à choisir le club social qui répond le mieux à vos talents, vos talents, vos préoccupations envers l'humanité, le plus petit qui a besoin de nous. La plupart de ces clubs permettent aux couples de vivre des expériences enrichissantes et valorisantes. Servir son prochain par les causes les plus nobles, c'est contribuer à l'amélioration de la qualité de la vie. Geste gratuit et volontaire, l'action bénévole a une valeur humaine dont le prix est affiché dans le coeur de chacun. Consultez les membres expérimentés de nos clubs sociaux. Ils vous diront combien heureux ils et elles sont d'avoir partagé avec les autres le tissu social et humain des valeurs de base qui sont encore là. Les clubs sociaux ont besoin de nous. Répondons à l'appel en adhérant en grand nombre.

Jean L. Pedneault

Nos pages sont ouvertes aux commentaires de nos lecteurs.

Écrivez-nous, nous serons heureux de publier vos lettres.

Suggestions pour vos cadeaux de Noël!



Avant de faire votre liste, passez voir les commerçants qui vous suggèrent, dans ces pages, une grande variété d'idées de cadeaux de Noël!

Même plus facile à envelopper qu'une commande de frites!



Les Certificats-cadeaux McDonald's sont une façon d'offrir la saveur des mets McDonald's pour les Fêtes. Que ce soit pour la gardienne, le facteur, le camelot, ou pour remplir le bas de Noël d'amis ou de membres de la parenté. C'est comme mettre tout un restaurant McDonald's dessous l'arbre! Et pour chaque carnet de certificats, 50 cents est remis aux Ronald McDonald's Children's Charities of Canada pour aider des enfants très spéciaux partout au pays.

Pour chaque carnet, 50 ¢ est remis aux

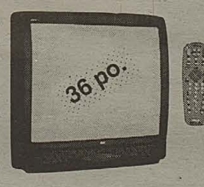




Les restaurants McDonald's de la région de Windsor

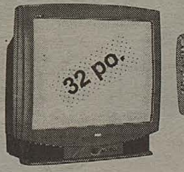
Des cadeaux dont toute la famille pourra jouir!

- Écran de 36 po. avec affichage multilingue
- Tube-image à très haute performance.
- Panneau-témoin à 5 prises



1399 $

- Écran 32 po. avec affichage multilingue
- Tube-image à très haute performance
- Panneau-témoin à 5 prises



799 $

- Écran de 27po.
- Télécommande universelle Master Touch®
- Diffusion stéréo avec réduction de bourdonnement/dbx
- Panneau-témoin avec 5 prises Video/Audio



529 $

- Écran de 25po. avec affichage multilingue
- Stéréo XS®
- Télécommande ChannelLock™



399 $

Théâtre à domicile

- Écran de 46po.
- Amplificateur stéréo 10-watt
- Panneau-témoin audio-vidéo à 13 prises

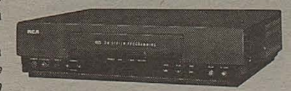


1799 $

VCR

- 2 ou 4 têtes
- Télécommande infrarouge à accès direct
- Menu trilingue à l'écran *(Bloque contre intervention d'enfants)*
- Pro-Tect Plus™
- Alerte sonore





à compter de **139 $**

Camcorder

- Système complet de mise au point automatique
- Lentille zoom 18:1 avec couvercle intégré
- Système automa-tique de nettoyage de la tête
- 9 modes d'enregistrement



549 $



® Marque déposée
™ Marque de fabrique



535 rue Notre-Dame, Belle-Rivière
728-2844

Suggestions pour vos cadeaux de Noël!

Suggestions pour vos cadeaux de Noël!

Attention parents et grands-parents et amis des petits enfants!

Aimeriez-vous offrir une belle variété de



***jouets**
***vidéos**
***livres**
***cassettes**

** en français **

à votre enfant, votre petit-enfant ou votre petit ami pour Noël?
Vous pourriez lui donner accès à ces jouets en l'abonnant à la

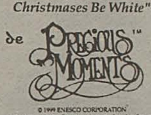
JOUJOUTHÈQUE
du
Centre de ressources FRANCO-SOL



Renseignements : Nacera **948-4339**



La statuette
"May All Your Christmases Be White"
de





symbolise admirablement la saison :
27.98 $
Édition limitée 1999

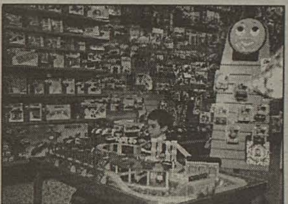
Venez aussi voir les milliers d'articles dans chacun de nos quatre magasins. Il y en a pour satisfaire à tous les goûts et correspondre à tous les budgets.

Somethin' Special SHOPS

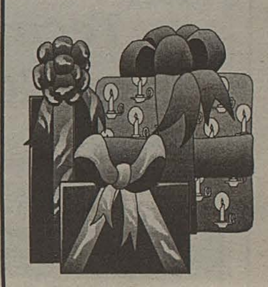
3059 ch Dougall	2050 ch Lauzon	214 ch Lauzon	30 ave University est
969-7755	948-4597	948-0435	256-7756



7826 rue Wyandotte Est
944-1002



Grande sélection de jouets éducatifs, de trousses d'artisanat, de vidéos, de livres et de logiciels français et anglais pour les jeunes de 0 à 14 ans





MASTER IJO JEWELERS™

La montre-bracelet



MOTION QUARTZ
de



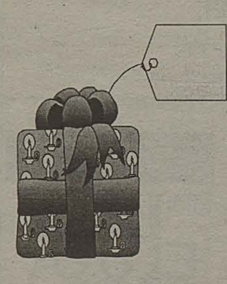
fabriquée
selon la technologie et les matériaux les plus avancés

Elle est actionnée par les mouvements de votre bras, peut fonctionner plus de deux mois sans mouvement, et vous alerte lorsqu'elle doit être rechargée

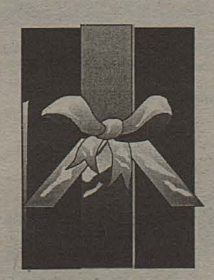
Nous avons aussi une vaste sélection, y compris des pièces attrayantes et à prix abordables, des collections
BULOVA PIERRE LAURENT WITTAUER
ainsi qu'une nouvelle collection de montres-sport
SWISS MILITARY

Notre personnel expert vous aidera à choisir celle qui convient le plus à vos fins

5876 rue Wyandotte Est **945-1969**







Un cadeau qui a du goût!



Un panier de fruits de chez



Remark Farms

2727 ave Howard, Windsor, Ontario
972-1440

Suggestions pour vos cadeaux de Noël!

La troisième bataille d'Alfred

Ottawa (APF): Les Franco-Ontariens livrent à nouveau bataille pour sauvegarder le seul collège agricole francophone de l'extérieur du Québec. Encore une fois, ils pensent remporter la victoire contre les fonctionnaires du ministère de l'Agriculture.

Situé à 45 minutes à l'est d'Ottawa, autant dire dans l'arrière-cour du gouvernement fédéral, le Collège d'Alfred traverse une période d'inquiétude. C'est que le ministère de l'Agriculture étudie un scénario qui prévoit une réduction de 1,5 million de dollars de la subvention de fonctionnement, qui s'élève cette année à 2,3 millions. Pourquoi? Tout simplement pour répondre à une nouvelle commande du gouvernement Harris, qui a demandé à tous les ministères, à l'exception de la Santé et de l'Éducation, de réduire leur budget de 5 pour cent.

Fondé avec la bénédiction du premier ministre conservateur de l'époque Bill Davis, qui en avait fait une promesse en 1980 lors de la première bataille référendaire au Québec, le collège agricole n'a jamais été dans les bonnes grâces des fonctionnaires du ministère de l'Agriculture, rappelle son directeur Gilbert Héroux. «Chez certains fonctionnaires, on ne comprend pas très bien pourquoi il y a un collège d'agriculture francophone en Ontario».

Le président du conseil communautaire du collège, Denis Pommainville, est encore plus précis : «Il y a certains fonctionnaires qui n'ont jamais accepté la création de ce collège agricole et qui n'ont jamais cru que c'était un besoin essentiel pour les francophones. Il y a une mentalité qui existe dans certains milieux à l'effet que les minorités n'ont pas leur place».

Depuis sa création en 1981, c'est la troisième fois que les Franco-Ontariens livrent bataille pour sauver leur petit collège.

La première alerte remonte à 1990, au début du gouvernement néo-démocrate de Bob Rae. Des fonctionnaires du ministère de l'Agriculture proposent à l'époque de transférer la formation agricole en français dans un collège anglophone. C'est l'intervention personnelle du premier ministre Rae en faveur d'Alfred qui empêche la fermeture du collège.

La deuxième alerte est plus récente et date de 1997. Les fonctionnaires du ministère soumettent le même scénario, cette fois dans le but de réduire les dépenses. Le ministre de l'Agriculture et des Affaires francophones Noble Villeneuve, lui-même un agriculteur franco-ontarien, oppose une fin de non recevoir et demande à ses subalternes de préparer d'autres propositions de réduction des dépenses.

Selon le directeur du conseil communautaire Denis Pommainville, les fonctionnaires ont cette fois profité du fait que le nouveau ministre de l'Agriculture Ernie Hardeman connaît peu la francophonie ontarienne, pour remettre sur le tapis l'avenir du Collège d'Alfred.

«On lui a fourni suffisamment d'arguments sur le plan économique pour justifier le maintien du Collège d'Alfred...Il a semblé soulagé», assure aujourd'hui M. Pommainville avec une évidente satisfaction.

C'est justement un argument économique que les fonctionnaires provinciaux ont utilisé lorsqu'ils ont proposé une réduction de la subvention de fonctionnement de 1,5 million de dollars. Selon le ministère, le coût par étudiant au collège d'Alfred serait d'environ 20 000 $. Obligé de justifier à nouveau son existence, le collège d'Alfred a fait ses propres calculs. Résultat : le coût par étudiant s'élève plutôt à moins de 10 000 $.

La direction du collège a aussi rendu public d'autres chiffres qui démontrent que la contribution du ministère de l'Agriculture ne représente plus aujourd'hui que 43 pour cent du budget total de plus de 5 millions de dollars, alors que cette proportion était de 83 pour cent en 1995-1996. La subvention annuelle, qui était de 3,7 millions en 1991-1992, a été réduite à 2,3 millions en 1998-1999. Le collège estime avoir déjà contribué à l'assainissement des finances publiques. On est même convaincu d'atteindre un jour l'autofinan-cement.

Le collège d'Alfred est rattaché depuis 1997 à l'Université de Guelph, avec laquelle elle a conclu une entente administrative de cinq ans qui se termine en 2002. Une clause prévoit que le financement peut être réduit durant la période de l'entente, mais toute modification quant à la gestion du collège doit être auparavant discutée et approuvée par l'université. Il se trouve que ni le collège, ni l'université n'ont été informés des intentions du ministère de l'Agriculture.

L'Université de Guelph a déjà fait savoir qu'elle n'avait pas l'intention de fermer le collège. Au contraire, elle veut développer son expertise sur la scène internationale francophone en utilisant Alfred comme carte de visite.

«L'Université n'a pas l'intention de fermer le collège, mais d'investir dans le collège» a indiqué le doyen de la Faculté d'agriculture, en tenant un langage d'affaires propre à plaire au gouvernement de Mike Harris : «De notre point de vue, Alfred n'est pas fermé. On est ouvert pour faire des affaires».

Même la Fédération de l'agriculture de l'Ontario, qui

Voir «La troisième bataille ..» en page 12

Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

CLASSEMENTS...

L'Érablière

Résultat du 19 novembre
Plus haut simple
FEMMES

Jodi Carroll	234
Judy Presnell	233
Monique Robichaud	218
HOMMES	
Bernie Burke	274
Stephen Stezycki	224
Jacques Germain	232
ÉQUIPES	
Three Stooges	1961
Les Vautours	1947
Les Habs	1851
Plus haut triple	
FEMMES	
Monique Robichaud	554
Judy Presnell	551
Jodi Carroll	509
HOMMES	
Bernie Burke	665
Jacques Germain	631
Bret Fitzgerald	609
ÉQUIPES	
Trhee Stooges	916
Les Vautours	907
Les Agnes	894

Gagnant du 50/50:
Bret Fitzgerald
Euclide Bélanger

Classement du 19 novembre

# 1 Les Vautours	54
# 2 Les Fourmis	38
# 3 Les Handicapés	37
# 4 Les Habs	36
# 5 La Bon. Aventure	35
# 6 Les Anges	35
# 7 Awesome four	32
# 8 Three Stooges	27

Meilleures moyennes
FEMMES

Monique Robichaud	167
Judy Presnell	153
June Horn	148
HOMMES	
Bernie Burke	197
Stephen Stezycki	178
Bret Fitzgerald	176

Jean Paul II

Résultat du 19 novembre
Plus haut simple
ÉQUIPES

Les Outardes	654
Les Moustiques	635
Les Alouettes	629
FEMMES	
Solange Ward	221
Edna Landry	208
Gemma Bélanger	205
HOMMES	
Clairmont Duguay	227
Paul Beaudin	212
Pamphile Duguay	203
Plus haut triple	
ÉQUIPES	
Les Moustiques	1792
Les Alouettes	1757
Les Outardes	1712
FEMMES	
Solange Ward	617
Aline Boily	510
Edna Landry	503
HOMMES	
Clairmont Duguay	570
Conrad Bisson	535
Renald Paquin	527

Quilleurs ayant joué le plus au-dessus de leur moyenne

Pamphile Duguay	75
Colette Plante	72
Raymonde Marcoux	65

GAGNANT 50/50
Jean-Marie Isabelle

QUILLES MYSTÈRES

Jean-Marie Isabelle	112
Georgette Lauzière	112
Ghyslaine Beaudin	93
Joseph Albert	93
Rosario Bourget	93

CLASSEMENT AU 12 nov.

#1 Les Moustiques	43
# 10 Les Outardes	39
#8 Les Perroquets	36
#11 Les Ambitieux	34
#3 Les Pa-Pi-ons	34
# 5 Les Roses	33
#7 Les Alouettes	31
# 12 Nelly	31
#4 Les Sages	2
#9 Les Érables	23
#6 Les Brebis	20
#2 Les Pom. rouges	19

MEILLEURES MOYENNES
FEMMES

Solange Ward	169
Edna Landry	157
Gémma Bélanger	154
HOMMES	
Clairmont Duguay	168
Renald Paquin	160
Conrad Bisson	157

Ballon-balai

Résultats du samedi 13 novembre
PEE-WEE

AFSLW	2
Rivard Trusses	0
MIDGETS	
Teal Bleu	2
Blanc	0

Dimanche 14 novembre
MIDGETS

Blanc	5
Dallas-black	2
FEMMES	
Club Alouette	2
Mint Condition	3
HOMMES	
Club Alouette	5
Mint Condition	1
Martineau Roof	2
Ass. Franc Sport	1

Dimanche 21 novembre
HOMMES

Martineau Roofing	1
Club Alouette	1
Mint Condition	2
AFSLW	3
FEMMES	
Club Alouette	1
Mint condition	0
Forfaite	
MIDGET	
Teal	2
Noir	2

La troisième bataille d'Alfred... suite de la 11

regroupe plus de 40 000 membres, donne son appui au collège francophone.

Alfred est-il un autre Montfort? Pas selon Gilbert Héroux, puisque le collège fait partie de l'Université Guelph, avec laquelle il a conclu une entente en bonne et due forme : «Si on était encore sous la tutelle du ministère de l'Agriculture, le risque serait beaucoup plus élevé. Ce serait alors une décision essentiellement bureaucratique».

M. Héroux aimerait bien cependant que le ministère de l'Éducation assume la responsabilité de la formation agricole, de façon à ce que le Collège d'Alfred soit reconnue comme une institution faisant partie du réseau collégial postsecondaire et obtienne une subvention comme tous les autres collèges ontariens.

Denis Pommainville hésite lui aussi à établir un parallèle avec la crise de l'Hôpital Montfort. Même s'il y a des distinctions à faire entre les deux dossiers, il en voit quand même un :

«Si on veut que nos jeunes étudiants dans l'agro-alimentaire soient formés en français, ce n'est pas dans un milieu soit disant bilingue qu'on va pouvoir former des étudiants de qualité. Montfort est une institution. Il faut la préserver parce qu'elle est unique. Le Collège d'Alfred est unique. On est le seul collège francophone hors Québec en agriculture. Si Montfort tombe, si Alfred tombe, c'est l'assimilation galopante des francophones qui augmente».

Le collège compte 155 élèves cette année. Environ 60 pour cent sont Franco-Ontariens. Les autres sont originaires du Québec.

Monde francophone et jeunesse

(N.D.L.R.: Le thème du 8ième Sommet mondial de la Francophonie qui a eu lieu récemment à Moncton, Nouveau-Brunswick, est "la jeunesse". A l'occasion de cet événement, et en rapport avec le thème, LE REMPART, en collaboration avec l'Association de la presse francophone, le ministère des Affaires étrangères du Canada, l'Ambassade de France à Ottawa et l'agence de presse Syfia, présente une série spéciale en huit segments. Nous présenterons chaque semaine, en bande dessinée, une tranche d'une aventure de Max Media à la recherche de reportages dans des pays de la francophonie mondiale, ainsi qu'un texte mettant en lumière un aspect de la vie des jeunes dans un de ces pays. En voici le septième segment.)

Péril en la jeunesse à Madagascar

Collaboration spéciale SYFIA, Madagascar, Guy Andrianjanaka

Ni loisirs, ni emploi. De nombreux démons tentent les jeunes malgaches désoeuvrés. Alcool, drogue, grossesses non désirées guettent ces proies fragiles.

De jeunes garçons se chamaillent à l'entrée du village de Talatavolondry, près de la capitale de Madagascar, Antananarivo. Brusquement, la situation bascule. La bousculade tourne à la bagarre. «Vas-y! Ne te laisse pas faire! Prouve-lui que tu es le plus fort!», hurlent les copains, loin d'apaiser la situation. Cris, grossièretés, cacophonie. Ces enfants ne jouent pas, ils sont ivres.

Triste scène, pourtant fréquente, en ville comme à la campagne, dans cette île de 13,7 millions d'habitants au sud-est de l'Afrique. Faute de loisirs et d'occupations, les jeunes partent à la dérive selon le président d'une association villageoise. «Nous essayons d'organiser des fêtes ou des manifestations au village mais très rarement, par manque de moyens, regrette-t-il. Beaucoup de villages malgaches n'ont pas d'électricité. Les jeunes, inoccupés, se tournent vers l'alcool. Deux à trois fois par semaine, ils s'enivrent à mort. Ils achètent du rhum local, le toaka gazy, le moins cher et ils en consomment des litres dans la soirée."

Aussi, la drogue a fait son apparition. Récemment, la télévision a fait un reportage sur de jeunes ruraux traduits devant la justice pour consommation et vente de stupéfiants. Il est vrai que la culture et le trafic de cannabis font désormais partie des stratégies de survie de beaucoup de familles malgaches. L'Observatoire géopolitique des drogues estime d'ailleurs qu'en deux ans la production nationale - aujourd'hui de 1000 tonnes - a été multipliée par cinq, peut-être même par dix.

Interrogés, les jeunes expriment leur mal de vivre: «Pourquoi aller à l'école puisqu'il n'y a point de débouché?» Sur l'ensemble du territoire malgache, plus de la moitié des écoliers ne terminent pas leurs études secondaires. Pire encore, le tiers des enfants malgaches n'est même pas inscrit à l'école primaire selon la Banque mondiale. Ceux-ci aident leurs parents à la maison ou dans les champs car la plupart des familles connaissent de sérieuses difficultés. Sans vrai travail, les jeunes ont vite fait de sombrer dans l'alcool ou la drogue à la première occasion.

Sexe et vidéos. «Les jeunes ont oublié les bonnes manières, regrette un vieux malgache. Ils n'ont plus la vertu de nos ancêtres qui organisaient tous les soirs des petites discussions entre voisins ou avec la famille. Il n'y avait pas d'alcool, et encore moins de drogue».

Les temps changent... Les salles de vidéo et les discothèques ont remplacé les réunions familiales ou amicales d'antan. Ce sont des particuliers, souvent les riches du village, qui ont installé des téléviseurs et des magnétoscopes dans des salles. «Commando», «Karaté», ces films d'action aux titres évocateurs ne sont pas les pires. Tard dans la nuit, bien qu'interdites par l'État malgache, les projections sont souvent pornographiques. Dans un village, on peut compter jusqu'à cinq salles de vidéo, toujours pleines à craquer, surtout en fin de semaine. Le billet d'entrée coûte environ 25 cents. Progressivement, les jeunes garçons s'imprègnent de ces films; ils imitent leurs héros et adoptent des comportements violents.

Chez les filles, le tableau n'est guère plus encourageant. Nombreuses sont les jeunes filles autour de 18 ans, qui se retrouvent avec un ou deux enfants... et sans mari. «Le soir, raconte Ranja, tête baissée, comme si elle avait honte, quand les jeunes garçons de mon village boivent, ils nous invitent à faire la fête avec eux. Nous, on se bat pour être les plus convoitées. On se laisse séduire. C'est ainsi que je me suis retrouvée enceinte de mes deux fils». Aujourd'hui femme de ménage, Ranja n'est pas optimiste sur son avenir. Mais comment l'être?

Face à cette situation inquiétante, certains adultes réagissent. Des associations ont ainsi créé des bibliothèques villageoises, sans grand succès d'ailleurs. Heureusement, les tournois de soccer ou de basket qu'elles orgnisent retiennent davantage l'attention des adolescents. «Depuis que je fais du foot, reconnaît Naira, jeune paysan, j'ai presque oublié l'envie de boire. Ses rencontres le soir avec ses copains se sont espacées et assagies. Pragmatique, il ajoute: «L'alcool empêche de tenir 90 minutes d'affilée sur le terrain».

Madagascar en bref...

Capitale : Antananarivo

Population : 13,7 millions d'habitants

Langues : français, malgache et la langue austronésienne (langues officielles).

Situation géographique: La grande île de Madagascar baigne dans l'Océan Indien, au sud-est du continent africain. Le climat est humide au Nord et à l'Est, semi-désertique au Sud. Madagascar est reconnu pour la qualité de sa vanille et de ses crevettes, exportées partout dans le monde.

Coopération: L'Université de Montréal collabore actuellement avec l'Université de Madagascar dans le but de limiter la propagation des maladies transmissibles sexuellement et le sida dans l'Ile. L'Université du Manitoba fait de même au Kenya, avec l'Université de Nairobi.

MAX MÉDIA ATTEINT DES SOMMETS!

SCÉNARIO ET DESSINS: PAUL ROUX



à suivre...

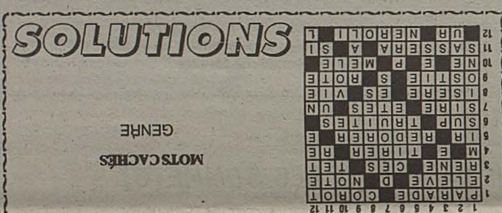
Le Rempart
l'HEBDO DES FRANCOPHONES DU SUD-OUEST

MOT CACHÉ

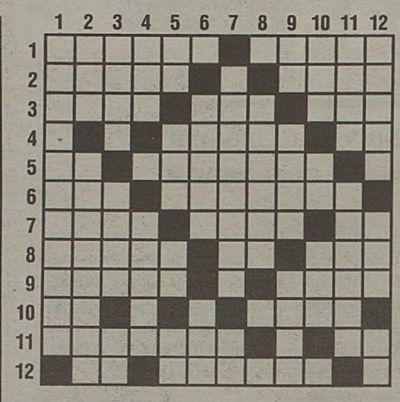
5 lettres : chacun sa personnalité

N	T	A	U	R	E	A	U	N	I	S	U	O	C	E
O	I	E	N	O	D	N	I	D	E	F	M	G	B	L
E	E	H	C	I	B	M	I	D	F	U	E	M	M	O
G	H	R	E	S	A	E	N	A	L	O	O	M	A	U
I	O	C	O	G	U	I	V	E	R	L	U	E	M	P
P	E	E	I	F	D	O	T	H	O	R	N	F	A	E
T	U	L	I	L	R	I	P	C	R	I	A	E	N	L
R	E	L	L	I	U	A	O	U	E	A	A	M	I	U
G	L	U	T	O	R	O	R	R	T	D	T	E	E	M
E	A	E	Q	R	F	B	P	R	M	R	E	L	N	G
V	C	M	A	O	F	A	U	E	A	A	M	L	I	E
U	A	I	I	R	R	I	V	P	L	N	M	E	S	N
O	N	C	E	N	E	R	A	O	E	A	O	A	U	D
L	E	R	H	N	E	P	E	N	R	C	H	R	O	R
E	E	R	V	E	I	L	A	P	F	I	L	S	C	E

ami
âne
biche
bru
canard
cane
colombe
cousin
cousine
dieu
dinde
dindon
favori
favorite
femelle
femme
fille
fils
folle
fou
frère
gamin
gamine
gendre
hase
homme
lièvre
loup
louve
mâle
maman
marraine
mule
mulet
oie
papa
parrain
perroquet
perruche
pigeon
porc
pouliche
rat
reine
roi
soeur
taureau
truie
vache



MOTS CROISÉS



HORIZONTALEMENT

1- Carrousel. — Célèbre paysagiste français.
2- Qui reçoit des leçons. — Mémoire.
3- Prén. masc. — Dém. — Petit cours d'eau français.
4- Amener vers soi. — Préfixe.
5- Inf. — Dorer de nouveau.
6- Pus, inversé. — Poissons.
7- Titre de noblesse. — Du verbe être. — Premier.
8- Riv. de France. — En matière de. — De la naissance à la mort.
9- Port de la Rome ancienne. — Instrument à cordes.
10- Venu au monde. — Mélangé.
11- Passera au sas. — Aussi.
12- Ville de Chaldée. — Huile volatile.

VERTICALEMENT

1- Congés d'un militaire.
2- Bière des anglais. — Petit cours d'eau.
3- Attaché au mors du cheval. — Disposé. — Soeur.
4- Grain du chapelet. — Tribu sauvage (pl.).
5- Petit cube. — Tesson. — Jumelles. — Dans.
6- Boisson faite avec du jus de pomme. — Prairie.
7- Fuite en désordre des troupes vaincues (pl.). — Altesse royale.
8- Suites.
9- Pron. indéf. — Filet pour prendre les oiseaux. — Prén. masculin.
10- Rôti. — Préfixe. — Action de celui qui dérobe.
11- Soustraire. — Ce qui suit (pl.).
12- Quantité de lait que prend un nouveau né. — Créee. — Lui.

Vers 2001... suite de la page une

Conseil d'administration de la Chambre. Mme Savard regrette cependant «que ces regroupements existent ailleurs à travers la province, mais pas encore dans le Sud».

Finalement, pour inciter la formation d'un regroupement dans le Sud-Ouest, Mme Savard a expliqué les raisons qui devraient inciter les femmes et les hommes d'affaire francophones d'ici à se joindre en association. «Ce genre de regroupement aide d'abord à freiner l'assimilation, c'est un catalyseur dans la communauté, et surtout, il est possible de faire du réseautage afin de mieux faire connaître son commerce, ses produits. De plus, ces regroupements disposent d'aide pour trouver des sources de fonds, du financement dans plusieurs différents domaines».

Le directeur de l'école E.J. Lajeunes-se où se tenaient les activités de la journée, André Fournier, était fier d'annoncer que son école était la première institution éducative en Amérique du Nord à recevoir récemment la certification ISO 9001.

Les participants et participantes ont pu profiter de quatre ateliers: Se fier aux tendances... pour réussir!; Réussir ... avec Internet!; Nécessité des partenariats... pour réussir! Développement international... la prochaine étape pour réussir! Une quinzaine d'organismes exposaient aussi leur matériel ou leurs services.

En soirée, un banquet avait lieu au Club Teutonia. Le conférencier-invité était Jean-Marc Chaput, un motivateur qui avec beaucoup de facilité a fait rire son auditoire tout en passant des messages très sérieux reliés autant à divers aspects de la vie de tous les jours qu'à la préparation des Fêtes du tricentenaire. A la fin de la soirée, après les présentations culturelles, M. Chaput a déclaré à M. Chauvin, «C'est ça qui fait un pays!»

Ce concert multiculturel était haut en couleur. D'abord, le folkloriste Marcel Bénéteau, accompagné de Bill Drouillard, en a profité pour présenter quelques chansons qui paraîtront dans son prochain CD devant sortir en l'an 2000, en plus d'interpréter des pièces choisies parmi ses deux premiers CD.

Par la suite, la troupe de danse rwandaise Intwari et Berwa, formée de plusieurs jeunes dames et de quelques jeunes hommes, a interprétée des danses de leur pays, réussissant à faire participer des membres de l'auditoire. Deux chanteurs ont également interprété une composition française, s'accompagnant à la guitare. La présentation de la troupe a été fortement appréciée par le public.

Finalement, la nouvelle Chorale du Tricentenaire, sous la direction de Joseph Benoit, a interprété quatre chansons. Les personnes ont été frappées par la qualité de la prestation, étant donné que la chorale a commencé ses répétitions il y a à peine un mois et demi... ce qui explique pourquoi elle a été incapable de répondre à la demande populaire pour un rappel.



Expériences pour voyageurs nocturnes

As-tu déjà remarqué que, la nuit, une route mouillée semble plus sombre qu'une route sèche? Comment cela se fait-il? L'expérience d'aujourd'hui te l'expliquera.

Procure-toi une feuille de papier noir, un acétate transparent incolore (disponible dans les papeteries) et une lampe de poche. Pour obtenir de meilleurs résultats, l'expérience doit se dérouler dans une pièce obscure.

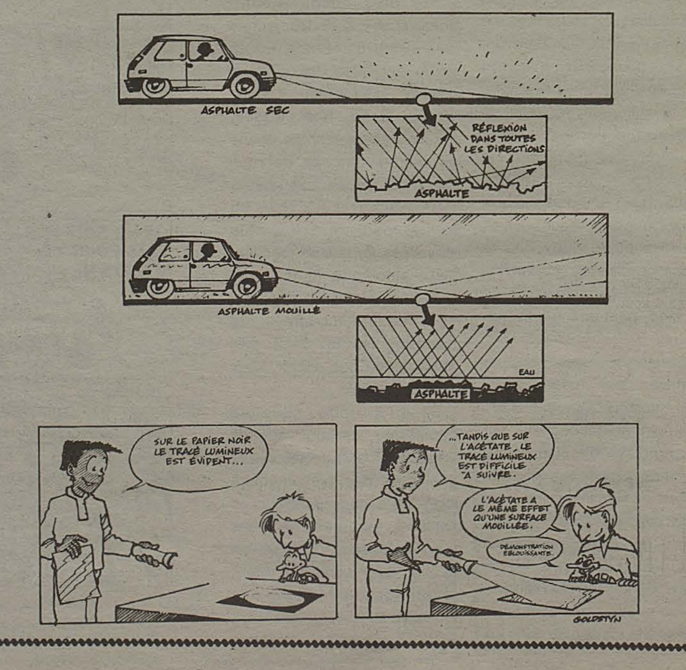
Dépose la feuille de papier noir bien à plat sur une table, éteins la lumière et allume la lampe de poche. Dirige le faisceau de lumière pour qu'il effleure la surface du papier, un peu comme les phares d'une automobile (regarde l'illustration). Dans ces conditions, un peu de lumière est réfléchie vers tes yeux et tu vois bien la partie éclairée du papier.

La quantité de lumière réfléchie dépend de l'état de la surface réfléchissante : plus la surface est polie, plus la lumière est réfléchie. Par exemple, une feuille de papier est moins réfléchissante qu'une feuille d'aluminium; une feuille d'aluminium est moins réfléchissante qu'un miroir. De plus, la lumière est réfléchie avec le même angle que celui avec lequel elle frappe la surface réfléchissante.

Sur une surface rugueuse, comme l'asphalte sec ou le papier, les rayons lumineux sont réfléchis dans toutes les directions. Ainsi, une fraction de la lumière revient vers nos yeux.

Par contre, sur une surface réfléchissante, comme l'asphalte mouillé ou l'acétate, la lumière est presque toute réfléchie vers l'avant. Comme peu de lumière parvient à nos yeux, la surface semble alors plus sombre.

Une des leçons qu'on peut tirer c'est que la nuit, sur une chaussée mouillée, il faut conduire avec plus de prudence!



Jean-Marc Dalpé honoré



Le président du Conseil des arts du Canada, Jean-Louis Roux, a présenté le poète acadien Herménégilde Chiasson et le dramaturge franco-ontarien Jean-Marc Dalpé, lors de la cérémonie de la remise des Prix littéraires du Gouverneur général à Rideau Hall. Voici M. Dalpé qui reçoit son prix de la Gouverneur générale, Adrienne Clarkson. (Photo APF)

Deux prix artistiques de la francophonie canadienne

(C) La Fédération culturelle canadienne-française (FCCF) accordait, le 14 novembre dernier, deux Prix de la Francophonie canadienne, instaurés dans le cadre de l'Année de la francophonie canadienne, grâce à l'appui du Patrimoine Canadien.

Herménégilde Chiasson, tour à tour écrivain, auteur dramatique, peintre, graveur et cinéaste, recevait le Prix de la francophonie canadienne, donné à un artiste issu des communautés francophones et acadienne dont l'oeuvre a contribué au rayonnement des communautés francophones au Canada.

Le Prix de la francophonie canadienne reconnaissant un artiste québécois ayant contribué au développement artistique et culturel des communautés francophones a été remis à l'auteur-compositeur-interprète Mario Chénart, tout particulièrement pour le rôle qu'il a joué lors des galas de la chanson, où sa contribution a été marquante, dans l'Ouest comme dans l'Est du pays, tant au niveau de la formation que de l'animation.

Le choix des récipiendaires a été fait par un jury pluridisciplinaire qui comprenait Jean-Louis Roux, président du Conseil des Arts du Canada, Joe Fafard, sculpteur fransaskois, la musicienne ontarienne Monique Paiement, le fondateur des Coups de Coeur francophones Alain Chartrand, et Roméo Savard, écrivain et artiste visule acadien.

Ces prix seront dorénavant remis tous les deux ans.

Avis de demande de permis de vente d'alcool



L'établissement suivant a présenté une demande à la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario pour un permis de vente d'alcool, conformément à la **Loi sur les permis d'alcool:**
Demande de permis de vente d'alcool
Hip Rose (The)
351 Ouellette Avenue, Windsor
Tout résident de la municipalité qui désire présenter des observations relativement à une demande peut le faire par écrit à la Commission au plus tard le **24 décembre 1999.**. Des copies des observations présentées seront envoyées aux auteurs des demandes. Veuillez inscrire vos nom, adresse et numéro de téléphone. Si une pétition est présentée à la Commission, veuillez indiquer le nom de la personne à contacter.
Remarque: La CAJO donne aux auteurs de demande de permis une copie de toute objection reçue.

Envoyer les observations à:
Service d'inscription et de délivrance des permis
Commission des alcools et des jeux de l'Ontario
20, rue Dundas o., 7e étage, Toronto ON M5G 2N6
Télécopieur: (416) 326-5555
Courrier électronique: licensing@agco.on.ca

For information on this advertisement in English, please write to:
Licensing and Registration Department
Alcohol and Gaming Commission of Ontario
20 Dundas St. W., 7th Floor, Toronto ON M5G 2N6
Fax: (416) 326-5555
E-mail at licensing@agco.on.ca.

Index des services en français

Suite de la page 12

SERVICES AGRICOLES

SERVICE D'ALPHABÉTISATION ET D'APPRENTISSAGE POUR ADULTES
Centre Alpha "Mot de passe", Mme Jasmine Lapierre, 1799 rue Ottawa, Windsor, **253-3959**

SERVICES AUX FEMMES
Centres d'aide et de lutte contre les agressions sexuelles. Windsor/Essex: 1047 rue Ottawa; **Chatham-Kent:** 405 prom. Riverview, bureau 101. Téléphone pour les deux régions: **253-3100**
L'Union culturelle des Franco-ontariennes, Mme Diane Brissette **351-3421**, Mme Cécile Baribeau **354-7106**, Mme Judith Turcotte **253-4157**

SERVICES AUX JEUNES (Voir aussi **EMPLOI-JEUNES, SPORTS**)
Franco-Sol Centre de ressources, 6200 rue Edgar, **948-4339**; **garderies:** diverses écoles de langue française **979-0487**
Majorettes «Les Papillons», Lucille Lefebvre **979-7885**, Jeannette Lalande **948-6315**

SERVICES D'INFORMATION ET DE SECRÉTARIAT
Association canadienne-française de l'Ontario Windsor/Essex/Kent, Mme Nicole Germain, 7515 pr. Forest Glade, Windsor. **948-9322**

SERVICES MÉNAGERS À DOMICILE (Voir **SOINS DE SANTÉ À DOMICILE**)

SOINS DE SANTÉ À DOMICILE
Paramed Home Health Care, Windsor: **972-7760**; Leamington: **322-2542**

SPORTS
Association francophone de Basketball du Sud-Ouest, M. Lucien Gava, M. Ronald Guignard, **735-4115**
Association francophone des Sports et Loisirs, M. Emmanuel Chayer, **948-5545**, poste 221
Gold Medal Sports Shop, M. Gérard Marier, 1130 chemin Lespérance, Tecumseh, **735-2368**

TRAITEURS (Voir **RÉCEPTIONS-SALLE À MANGER**)

TRICOT (Voir **ARTISANAT**)

VENDEUR DE L'IMMOBILIER

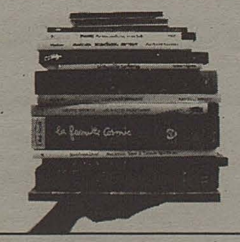




VÊTEMENTS POUR ADOLESCENTS (Voir **VÊTEMENTS POUR HOMMES**)

VÊTEMENTS POUR HOMMES
Lionel's Men's Wear, M. Lionel Martin, 210 rue King ouest, Chatham, **352-0244**









Trouvez un nouvel abonné ou une nouvelle abonnée au REMPART et

courez la chance de gagner un repas pour deux!

C'est simple:

Parlez du REMPART aux gens que vous connaissez qui n'y sont peut-être pas abonnés, puis invitez-les à le devenir. Puis, complétez le coupon ci-dessous et envoyez-nous-le, avec le montant de l'abonnement, à l'adresse indiquée.

Le mercredi 17 novembre prochain, à midi, nous tirerons, parmi tous les coupons reçus, **un coupon pour chacun des douze restaurants** qui participent à notre promotion ***«La Bonne Bouffe»***. La personne nommée sur le coupon qui a trouvé un/une nouvel/nouvelle abonné(e) recevra un certificat de 40 $ pour un repas pour deux à ce restaurant-là. Il y aura donc douze gagnants en tout. Vous pourriez en être un et jouir de ***«La Bonne Bouffe»*** à un des restaurants suivants.

SWISS CHALET
Service livraison
973-0303

MAD HATTER
4440 ch Tecumseh Est
948-5100

HAT TRIX
11828 ch. Tecumseh Est
735-6033

GOLDEN GRIDDLE
2765 ch Huron Church
966-8300

TORINO PLAZA
Restaurant & Pizzeria
12049 ch Tecumseh
735-2522

DANILO'S
Restaurant & Dining Lounge
10672 County Rd. 42
979-3017

RP'S RESTAURANT
Rte du comté 2
728-2361

THE LUMBERJACK
475 rue Tecumseh est
254-5538

RIVRSIDE TAVERN
488 ch Lauzon
945-3923

TECUMSEH SUBMARINE & Shish Kebab
2639 rue Howard
966-6800

TBQ'S MARKET PLACE
58 rue Park Est **258-3663**
1855 ch. Huron Church, **250-3663**
3067 rue Dougall **969-3663**

CRESCENT
Lanes, Tavern & Restaurant
871 rue Ottawa
252-6841

•Plus vous trouvez de nouveaux abonnés, plus vous avez de chances à gagner un ou même plus d'un repas pour deux!
• Les nouveaux abonnés peuvent aussi avoir une chance de gagner en trouvant à leur tour de nouveaux abonnés!
•Utilisez un coupon pour chaque nouvel(le) abonné(e); appelez-nous pour vous en faire parvenir au besoin.

Voici mon nom pour le tirage du concours

Nom:--

Adresse:--

No de téléphone:--

Voici un(e) nouvel(le) abonné(e) au REMPART

Nom:--

Adresse:--

Téléphone:-------------------------------Code postal:-----------------------------

pour qui le paiement de 24,00$ (22,43$ + tps) ou (70,00$ à l'extérieur du Canada) est ci-joint.

Faites parvenir ce coupon à: LE REMPART, 7515 prom. Forest Glade (Windsor), Tecumseh, Ontario N8N 2M1
pour qu'il nous parvienne au plus tard, midi le jeudi 25 novembre 1999



Et même si vous ne gagnez pas, nous vous invitons à visiter les restaurants ci-dessus. Chacun vous offre un service courtois et une expérience gastronomique qui vous plairont!





Il est temps d'agir!

La température du globe monte...

Saviez-vous que le XXe siècle a été, dans l'ensemble, le plus chaud des six derniers siècles? En fait, les décennies 1980 et 1990 sont les plus chaudes que nous avons connues.

Les scientifiques se demandent si une tendance à la hausse des températures mondiales moyennes signifie que le climat de la Terre change, un changement qui pourrait influencer notre environnement et notre économie au cours des années qui viennent.

L'atmosphère terrestre, composée de nombreux gaz, retient la chaleur du soleil comme le fait une serre. Sans ces gaz « à effet de serre », la vie telle que nous la connaissons ne pourrait exister. À vrai dire, la température moyenne de la Terre serait de -18 °C.

Mais l'accumulation des gaz à effet de serre dans l'atmosphère pourrait rendre instable le climat de la Terre.

Ceux et celles qui se sont penchés sur la question sont d'avis que l'activité des êtres humains perturbe l'équilibre naturel des gaz à effet de serre composant notre atmosphère depuis des millénaires. Le plus grave problème est notre dépendance à l'égard des combustibles fossiles tels que le pétrole, la houille et le gaz naturel. Leur combustion produit du dioxyde de carbone et d'autres gaz à effet de serre qui s'accumulent dans l'atmosphère et réchauffent la planète.

La plupart des scientifiques sont d'avis que les températures mondiales moyennes pourraient augmenter de 1 à 3,5 degrés Celsius au cours du prochain siècle. Cela pourrait signifier pour le Canada une augmentation de 5 à 10 degrés des températures moyennes annuelles dans certaines régions.

Mais quel tort causent les températures plus chaudes?

Plusieurs Canadiens peuvent penser que des températures plus chaudes seraient bien agréables. Cependant, les scientifiques nous mettent en garde au sujet des conséquences éventuelles :

- **multiplication des phénomènes météorologiques violents tels que sécheresses, tempêtes hivernales et tornades;**
- **inondations et érosion des régions côtières;**
- **forêts et fermes plus vulnérables aux ravageurs, maladies et incendies;**
- **dommages à nos réserves d'eau**

Le changement climatique pourrait aussi compromettre la santé et le bien-être de la population canadienne. Dans bon nombre de grandes villes, les canicules risquent de devenir plus longues et plus fréquentes. Les problèmes de pollution atmosphérique s'aggraveront, ce qui menacera davantage la santé des enfants, des personnes âgées et des personnes souffrant de maladies respiratoires. La multiplication des moisissures et des pollens causée par l'augmentation des températures pourrait aussi provoquer des maladies respiratoires, par exemple l'asthme, chez certaines personnes.

La science confirme l'urgence d'agir

Les scientifiques poursuivent leurs recherches sur le changement climatique, mais ils sont aussi d'avis que nos connaissances actuelles nous permettent d'entreprendre des initiatives visant la réduction des émissions et une meilleure adaptation aux changements prévus. Cela ne sera pas facile. Il faudra faire de grands changements dans nos façons de produire et de consommer l'énergie à la maison, au travail et sur les routes.

Nous devons tous – particuliers, familles et collectivités – comprendre ce qui se passe, ce que cela signifie pour le Canada et, surtout, ce que nous pouvons faire au sujet du changement climatique.

Voulez-vous en savoir plus sur la science du changement climatique?

Visitez: **www.changementsclimatiques.gc.ca/info**



« Quels sont les gaz à effet de serre? »

« Trois gaz à effet de serre nous intéressent particulièrement parce qu'ils sont étroitement liés à l'activité des êtres humains, explique le spécialiste canadien du changement climatique, Henry Hengeveld. Ces gaz sont produits en quantités croissantes et piégés dans notre atmosphère, ce qui fait grimper les températures sur le globe. »

Le dioxyde de carbone

est le plus important gaz à effet de serre dégagé par les activités des êtres humains, surtout par la combustion de combustibles fossiles. Il est la principale cause du changement climatique.

Le méthane

est produit lorsque la végétation est brûlée, digérée ou qu'elle pourrit sans la présence d'oxygène. De grandes quantités de méthane émanent des dépotoirs, des rizières et des animaux d'élevage dans leurs pâturages.

L'oxyde nitreux

existe naturellement dans l'environnement, mais les activités des êtres humains en augmentent la quantité. Les engrais chimiques et le fumier utilisés en agriculture dégagent de l'oxyde nitreux.

Renseignements :
1 800 O-Canada
(1 800 622-6232)

Changement climatique : Les Canadiens passent à l'action

Préparation d'une réaction canadienne

À Kyoto, au Japon, en décembre 1997, le Canada et quelque 160 autres pays industrialisés ont pris certains engagements visant la réduction de leurs émissions de gaz à effet de serre dans le cadre d'un accord international sur le changement climatique qui se nomme protocole de Kyoto.

Au titre du protocole de Kyoto, le Canada a convenu de réduire ses émissions de gaz à effet de serre de 6 pour 100 sous les niveaux de 1990 d'ici 2008 à 2012. (À cet égard, il se compare à ses partenaires commerciaux : l'Union européenne vise une réduction de 8 pour 100 et les États-Unis visent 7 pour 100.) On s'attend à ce que notre population et notre économie s'accroissent considérablement au cours de cette période; relever le défi du changement climatique exigera donc, en réalité, une baisse de 20 à 25 pour 100 des émissions.

Comment atteindrons-nous cet objectif? Environ 450 Canadiens des milieux gouvernementaux, environnementaux et universitaires ainsi que du secteur privé se sont réunis pour examiner nos choix et proposer des solutions. Ils travaillent au sein de 16 groupes de travail axés sur la sensibilisation du public, les affaires, l'industrie et les transports en vue de fournir des recommandations aux ministres.

« Nous nous sommes mis à l'ouvrage afin d'examiner toutes les facettes du défi du changement climatique, a déclaré David Oulton, responsable du Secrétariat du changement climatique. Les conseils qui émaneront de ce groupe aideront les gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux à élaborer une stratégie nationale de mise en œuvre qui sera à la fois efficace et équitable pour tous les Canadiens. »



Le gouvernement du Canada aide déjà les Canadiens à prendre des mesures pour atténuer le changement climatique. Vous trouverez dans ces pages une description des projets appuyés par le Fonds d'action pour le changement climatique. Créé en 1998 par le gouvernement du Canada pour aider le Canada à relever le défi du changement climatique, ce fonds dispose d'un budget de 150 millions de dollars répartis sur trois ans. Pour savoir comment le Fonds d'action soutient la recherche sur le changement climatique, la sensibilisation du public, la technologie et les initiatives visant la réduction des émissions de gaz à effet de serre, visitez le site Web du gouvernement du Canada à **www.changements climatiques.gc.ca/info**

Saviez-vous que...



relever le défi du changement climatique nécessitera de grands changements dans la façon dont nous produisons et consommons l'énergie à la maison, au travail et sur les routes?

Les industries canadiennes font preuve de leadership

Dofasco Inc., une des plus grandes aciéries du pays, a réduit ses émissions de gaz à effet de serre d'environ 27 pour 100 entre 1990 et 1997. Dofasco a amélioré notablement ses installations de production de coke.

Enbridge Consumers Gas, le plus grand distributeur canadien de gaz naturel, a atteint une réduction de 30 pour 100 au cours de la même période. L'entreprise a amélioré l'efficacité énergétique de ses installations et de son parc de véhicules, tout en réduisant les émissions attribuables à son réseau de gazoducs.

Ces grands producteurs industriels canadiens figuraient parmi les 14 lauréats des Prix de leadership de 1998 des Mesures volontaires et Registre Inc. (MVR Inc.) du Défi-climat canadien. Des centaines d'autres entreprises se sont aussi engagées publiquement à aider le Canada à atteindre son objectif en matière de changement climatique.

Une idée lumineuse à Perth

Les collectivités canadiennes agissent face au changement climatique. « Sous le titre Programme de partenaires pour la protection climatique, cette initiative suscite un vif intérêt, explique Louise Comeau, de la Fédération canadienne des municipalités. Les dirigeants municipaux reconnaissent qu'ils ont un grand rôle à jouer, car la réduction des émissions de gaz à effet de serre améliorera notre qualité de vie et la viabilité de nos collectivités ».

Plus de 60 administrations municipales partout au pays ont relevé le défi lancé par la Fédération canadienne des municipalités visant la réduction des émissions des opérations municipales à 20 pour 100 sous les niveaux de 1990 d'ici 10 ans, et celles des émissions de l'ensemble de la collectivité d'au moins 6 pour 100 au cours de la même période.

Perth, une collectivité d'environ 6 000 personnes sise à 80 kilomètres au sud-ouest d'Ottawa, est un bon exemple.

Au cours des deux prochaines années, grâce à l'appui du Fonds d'action pour le changement climatique, la ville deviendra un site de démonstration de toutes les meilleures solutions en matière de changement climatique. Un des principaux résultats du projet sera un guide de procédures à l'intention des autres municipalités.

Selon Bob Argue de REIC Perth, l'entreprise qui gère le projet, celui-ci « vise à sensibiliser la population pour qu'elle soit intéressée, enthousiaste et qu'elle participe. Cela est possible dans chaque collectivité ».

Visitez le site Web de la FCM à **www.fcm.ca** pour obtenir d'autres renseignements.

Vous pouvez obtenir d'autres renseignements sur les initiatives du secteur industriel, des gouvernements et des autres secteurs de l'économie en visitant le site Web des MVR Inc. à **www.vcr-mvr.ca**



Iogen élabore de l'énergie propre pour les transports

Utiliser les déchets agricoles et forestiers afin de produire de l'éthanol pour les voitures? Pour Iogen Corporation d'Ottawa, c'est le concept de l'heure.

Iogen s'associe à Petro-Canada pour mettre au point et à l'essai un système de transformation en éthanol de la biomasse, par exemple, de la paille et des rafles de maïs; l'éthanol est un carburant qui brûle plus propre et qui peut radicalement réduire les émissions de gaz à effet de serre des véhicules.

« Le secteur des transports est la plus grande source d'émissions de gaz à effet de serre du Canada, d'affirmer Brian Foody, président de Iogen Corp., et pour cette raison, nous avons besoin dès maintenant de carburants plus propres. En utilisant cette nouvelle technologie, chaque litre d'éthanol qui remplace l'essence réduit de plus de 90 pour 100 les émissions de dioxyde de carbone. »

Pour de plus amples renseignements sur ce projet, branchez-vous à **www.changements climatiques.gc.ca/info**

Saviez-vous que...

des centaines d'entreprises canadiennes ont investi dans des améliorations visant l'efficacité énergétique au cours de la dernière décennie?

L'autobus de l'avenir

Un aperçu de l'avenir est donné dès aujourd'hui aux banlieusards de Vancouver. Utilisant la technologie des piles à combustible mise au point par Ballard Power Systems et son partenaire *dbb fuel-cell engines* de Burnaby (C.-B.), et des appareils de ravitaillement développés par Stuart Energy Systems de Toronto, BC Transit met en service trois autobus propulsés à l'hydrogène. La seule émission d'échappement : de l'eau. Voilà des services de transport propres!

Saviez-vous que...

1 litre= 2,5 kg CO_2

chaque litre d'essence consommé par votre voiture produit presque 2,5 kilogrammes de dioxyde de carbone ainsi que d'autres polluants?

Montréal met à l'essai des véhicules électriques

Imaginez n'avoir jamais à faire le plein de votre véhicule parce que vous pourriez charger sa pile à la maison! Les véhicules électriques ne produisant aucune émission peuvent aider le Canada à atteindre ses objectifs de Kyoto et à combattre le problème du smog urbain, mais sont-ils prêts pour le marché?

Voilà la question posée par le Projet véhicules électriques – Montréal 2000 qui, au cours des deux prochaines années, mettra à l'essai 40 véhicules électriques de parcs privés et publics.

Ce projet aidera à déterminer si les véhicules à piles peuvent vraiment fonctionner dans la vie de tous les jours. Le secteur canadien des véhicules électriques en est convaincu. Il compte sur des réductions annuelles de dioxyde de carbone pouvant atteindre 3,8 tonnes par véhicule pour faire pencher la balance du côté des véhicules électriques.

Pour de plus amples renseignements sur cet intéressant projet, visitez **www. changementsclimatiques.gc.ca/info**

Les propriétaires résidentiels s'intéressent au changement climatique

Partout au Canada, les propriétaires découvrent comment ils peuvent réduire les émissions de gaz à effet de serre et économiser de l'argent en augmentant l'efficacité énergétique de leurs maisons.

Dans le cadre d'un programme national – ÉnerGuide pour les maisons – les propriétaires résidentiels obtiennent une cote d'efficacité énergétique de leurs maisons qui est semblable à celle de l'étiquette ÉnerGuide pour les appareils ménagers et les véhicules.

« Notre travail consiste à donner aux propriétaires des conseils impartiaux et experts sur la façon de rendre leurs maisons plus éconergétiques, ce qui fait diminuer les émissions de gaz à effet de serre, de dire Keith Hanson, président de Sun Ridge Group, l'entreprise chargée du programme en Saskatchewan. Cette cote est un excellent moyen de comparer les maisons sur la base de leur efficacité énergétique. »

De l'information sur ÉnerGuide pour les maisons, y compris le nom des agents d'exécution du programme partout au Canada, est disponible à **www. changementsclimatiques.gc.ca/info**

Que pouvez-vous faire?

Tous les Canadiens produisent des émissions de gaz à effet de serre : chaque fois qu'ils allument une lumière, sautent dans leur voiture pour se rendre au dépanneur, mettent en marche leur ordinateur ou font quoi que ce soit qui consomme de l'énergie. Les activités quotidiennes des Canadiens représentent environ 28 pour 100 du total des émissions de gaz à effet de serre du Canada, soit presque cinq tonnes par personne!

Voici quelques façons rapides et faciles de réduire votre consommation d'énergie, d'économiser de l'argent et de contribuer à la bonne santé de l'environnement et de l'économie du Canada.

Saviez-vous que...



laver le linge à l'eau froide est 93 pour 100 plus éconergétique que le laver à l'eau chaude?

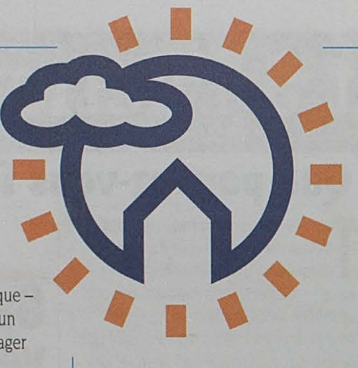
10 façons de réduire les émissions de gaz à effet de serre

1. Éteignez les luminaires, les appareils ménagers, les téléviseurs et les ordinateurs lorsque vous n'en avez plus besoin.
2. Calfeutrez et posez des bandes d'étanchéité autour des portes et des fenêtres pour empêcher la chaleur de s'échapper et économisez jusqu'à 25 pour 100 en frais de chauffage.
3. Isolez lorsque vous rénovez. Au fil des ans, un petit investissement peut être remboursé plusieurs fois par les économies d'énergie qu'il procure.
4. Vérifiez l'étiquette ÉnerGuide. Lorsque vous achetez un nouvel appareil ménager, un climatiseur individuel ou un véhicule, l'étiquette ÉnerGuide peut vous aider à choisir le modèle le plus éconergétique répondant à vos besoins.
5. Laissez votre voiture à la maison : marchez ou faites du vélo pour les courts déplacements. Pour les plus longs, prenez l'autobus. Un autobus de passagers remplace 40 véhicules à l'heure de pointe, économise 70 000 litres de carburant et évite 175 tonnes d'émissions par an.
6. Évitez de laisser votre véhicule tourner au ralenti : 10 secondes de ralenti consomment plus de carburant qu'un redémarrage.
7. Utilisez un thermostat programmable automatique pour votre climatiseur central ou, mieux encore, utilisez un ventilateur portatif pour économiser argent et énergie.
8. Utilisez des produits d'éclairage éconergétiques, par exemple des ampoules fluorescentes. Elles durent 10 fois plus longtemps et consomment 25 pour 100 moins d'énergie que les ampoules courantes.
9. Nettoyez régulièrement le filtre de votre système de chauffage. Veillez à ce que votre système soit en parfait état de marche. Un système bien entretenu consomme de 10 à 15 pour 100 moins d'énergie.
10. Installez des pommeaux de douche à faible débit et réparez les fuites des robinets.



Renseignements : 1 800 O-Canada (1 800 622-6232) Téléscripteur : 1 800 465-7735

L'ABC du changement climatique – Les citoyens à l'œuvre



L'ABC du changement climatique – Les citoyens à l'œuvre – est un projet novateur pour encourager les Canadiens à prendre des « engagements » de réduction de leurs émissions personnelles de gaz à effet de serre.

Lancé en avril par le Conseil canadien de l'énergie, ce projet donnera lieu à une campagne nationale au cours des prochaines années.

« Inspiré de la campagne Centraide, le projet ABC mobilisera les particuliers par des campagnes en milieu de travail ou des campagnes d'organismes communautaires et les mettra au défi de réduire les émissions attribuables à leurs activités ou leurs choix quotidiens, a expliqué Patrick Daniel, président et chef de la direction de Enbridge Inc. et président du Conseil. Ensemble, les Canadiens peuvent faire une différence dans le dossier du changement climatique. »

Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web du Conseil à **www.energy.ca/ABC.html**

Saviez-vous que...

rendre votre maison plus étanche à l'air, par exemple en calfeutrant portes et fenêtres, est un bricolage peu coûteux qui peut réduire vos factures de chauffage et vos émissions de gaz à effet de serre?



Les jeunes relèvent le défi

Avez-vous déjà souhaité changer le monde? Essayez le Jeu du changement mondial. C'est une façon amusante et intéressante d'apprendre pour les gens de tous les âges et de tous les milieux.

Le jeu se déroule sur une carte du monde de la taille d'un terrain de basket-ball. Vous devez vous attaquer aux enjeux de notre époque : explosion démographique, bouleversements politiques, commerce international, guerre, famine – et changement climatique. Vos décisions et celles de vos partenaires de jeu (chaque jeu fait intervenir environ 70 joueurs!) façonneront le cours de l'histoire pour les 30 à 40 prochaines années.

Une élève de Vancouver a affirmé : « Jouer au Jeu du changement mondial m'a fait prendre du recul et réfléchir au changement climatique. Cette expérience nous sensibilise à l'impact de nos décisions sur le monde et notre environnement. »

Pour savoir comment devenir l'hôte du Jeu du changement mondial dans votre école ou votre collectivité, visitez le site Web du jeu à **www.gcg.mb.ca**

Saviez-vous que...

un moteur qui n'est pas au point peut consommer 50 pour 100 plus de carburant et produire jusqu'à 50 pour 100 plus d'émissions qu'un moteur qui tourne rond?

« Vos décisions et celles de vos partenaires de jeu façonneront le cours de l'histoire pour les 30 à 40 prochaines années. »

Combien de CO_2 produisez-vous?

Un nouveau logiciel pourra bientôt vous signaler combien de dioxyde de carbone vous produisez et vous donner des conseils sur les moyens de réduire les émissions de gaz à effet de serre qui proviennent de vos activités à la maison et sur la route.

« Le calculateur de CO_2 est un logiciel interactif vous permettant de répondre à des questions au sujet de votre mode de vie, explique Caroline Van Bers de l'Institut de recherche en développement durable de l'Université de la Colombie-Britannique. À partir de ces renseignements, le logiciel détermine la quantité de dioxyde de carbone que vous produisez par an. Vous y trouverez aussi des suggestions pour vous aider à réduire vos émissions de gaz à effet de serre. »

Le calculateur sera disponible sur le Web dès cet automne. Pour de plus amples renseignements, visitez le site Web de l'Institut à **www.climcalc.net**

Participez!

Pour de plus amples renseignements sur le changement climatique et sur ce que vous pouvez faire, visitez le site Web sur le changement climatique du gouvernement du Canada au :

www.changementsclimatiques.gc.ca/info

ou faites le **1 800 O-Canada**
(1 800 622-6232)

Téléscripteur : 1 800 465-7735

Also available in English under the title "Our Climate is Changing – It's Time to Act!"



M27-01-1153F